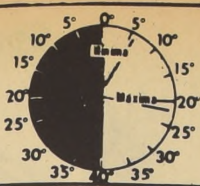




PRONOSTICO
Nuboso en la noche. Nubosidad parcial en el día.
TEMPERATURA DE AYER
Mínima 10.0° C. a las 07.45 horas.
Máxima 22.2° C. a las 17.00 horas.

LA NACION

Santiago, Miércoles 14 de Octubre de 1970

PRECIO E° 1,30

ARICA - TARAPACA — ANTOFAGASTA SERVICIO AEREO ESPECIAL LASA — Precio del ejemplar durante la semana E° 1.30 — Más flete aéreo LASA E° 0.30 — Edición Dominical, incluyendo Suplemento E° 1.20 — Más flete Aéreo LASA E° 0.30

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIV
Nº 19.303

Detenidos otros tres terroristas

Se confesaron autores de varios de los últimos atentados dinamiteros ocurridos en la capital.

OTROS TRES TERRORISTAS integrantes de la Vanguardia Nacional Libertadora, organización política de inspiración derechista, fueron detenidos por funcionarios de la Brigada de Servicios Especiales y contra Asaltos. Los individuos confesaron ser los autores de varios atentados dinamiteros perpetrados en los últimos días en la capital.

Los detenidos, quienes fueron intensamente interrogados en el cuartel de la Prefectura Móvil en Avenida Zañartu con Sargento Candelaria, fueron identificados como Hugo Torres Fernández, de 37 años, profesor universitario; Alejandro, Cabriolet Moya, de 31 años, chofer y Abdul Malek Safer, comerciante de alto nivel.

En un comienzo las autoridades policiales se habían negado terminantemente a proporcionar antecedentes relacionados con estas detenciones, señalando que desconocían tales diligencias. Sin embargo minutos antes del mediodía fue el propio Director General de Investigaciones, Luis Jaspard Da Fonseca, quien confirmó que las tres personas se encontraban en Avenida Zañartu pero que aún no podía dar sus identidades puesto que se continuaba trabajando en otras diligencias. Asimismo, Jaspard añadió que los terroristas pertenecían al mismo grupo de Jorge Alberto Robertson Rodríguez, Mario Alfonso Tapia Salazar, Alberto Poli Gorycoichea y Eladio Arancibia Hidalgo.



ABDUL MALEK SAFER, el comerciante.

Posteriormente, otras fuentes policiales declararon que las detenciones se habían logrado a través de varios allanamientos registrados en diversos puntos de Santiago, pero especialmente en el Barrio Alto. Asimismo manifestaron que las declaraciones de Robertson, Tapia Poli y Arancibia se habían transformado en valiosas pistas que permitieron la aprehensión de estos tres nuevos extremistas.

CONEXIONES CON EL "BOC"

A pesar de pertenecer a organizaciones extremistas diferentes, en el cuartel de la Prefectura Móvil, los terroristas declararon tener estrechas vinculaciones con la llamada Brigada Obrero Campesina (BOC) y especialmente con los tres primeros extremistas de derecha aprehendidos por la policía, Luis Alberto González Gutiérrez, Jorge Enrique Schilling Reyes y Luis Abelardo Meza Llancapán.

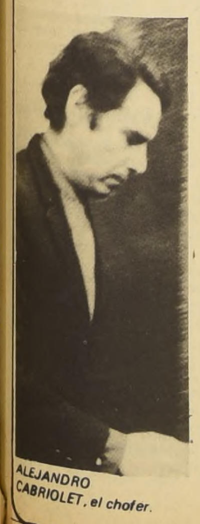


HUGO TORRES FERNANDEZ, el profesor.

Como se recordará, los tres sujetos, integrantes de la Democracia Radical, fueron aprehendidos en "diversos sitios del Gran Santiago", según informó Investigaciones. Los individuos confesaron ampliamente varios delitos e incluso señalaron ser los autores del autoatentado al domicilio del industrial Carlos Yarur, en el Barrio Alto. Sus amplias confesiones permitieron realizar diligencias que finalizaron con las aprehensiones de Jorge Alberto Robertson Rodríguez, Mario Alfonso Tapia Salazar, Alberto Poli Gorycoichea y Eladio Arancibia Hidalgo.

COMO UNA "CADENA"

Siguiendo los eslabones de la "cadena" tendida por los terroristas, los detectives al mando del Comisario Julio Radà, después de interrogar a los cuatro últimos detenidos, se entrevistaron en



ALEJANDRO CABRIOLET, el chofer.

(a la pág. 5)



PONTIAC, Michigan (FOTO UPI).— La policía enfrenta a dos muchachas durante los disturbios ocurridos en los alrededores de la Escuela universitaria. Entre 300 y 400 muchachos hicieron frente a las fuerzas de orden cuando cuatro estudiantes blancos fueron heridos a bala en un encuentro con un grupo de estudiantes negros.

Para resguardar la paz mundial:

PACTO DE CONSULTA FRANCO-SOVIETICO

● Protocolo de acuerdo de cuatro puntos firmaron Podgorny y Pompidou.

MOSCU, 13 (UPI).— Francia y la Unión Soviética suscribieron hoy un acuerdo mediante el cual ambos gobiernos se comprometen a consultarse mutua e inmediatamente en casos de tensión internacional o amenaza a la paz mundial.

La troika gobernante soviética —el líder comunista Leonid I. Brezhnev, el Primer Ministro Alexei N. Kosygin y el Presidente Nikolai V. Podgorny— aceptó también visitar Francia el año próximo en su primer viaje conjunto fuera del bloque comunista.

El Protocolo del acuerdo fue firmado al mediodía (09:00 GMT), por Podgorny y el Presidente de Francia, Georges Pompidou, comprendiendo los siguientes cuatro puntos fundamentales:

—Celebración de consultas inmediatas entre ambos gobiernos "en caso de situaciones que creen una amenaza a la paz. . .y causen tensiones internacionales".

—Consultas sobre "los problemas internacionales más importantes de interés común" cada vez que sean necesarias, incluyéndose entre tales problemas los del desarme, la situación europea y mundial o cuestiones relacionadas con las Naciones Unidas.

—Consultas periódicas, por lo menos dos veces al año, entre los Ministros o los Viceministros de Relaciones Exteriores de los dos países.

—El acuerdo sobre las consultas no afectará los compromisos contraídos por ambos estados con terceros países.

El último de los cuatro puntos se refiere a los compromisos franceses con la organización del tratado del Atlántico Norte (OTAN) y el Mercado Común Europeo (MCE), así como a las obligaciones soviéticas con el Pacto de Varsovia y la Comunidad Económica de Europa Oriental.

Una declaración conjunta expresó asimismo la esperanza de que se reanuden las conversaciones de paz para el Medio Oriente bajo los auspicios de las Naciones Unidas, agregando que existe una "estrecha identidad" de criterios ente París y Washington respecto a la guerra de Indochina.

La declaración señala también que la celebración de una conferencia de seguridad europea fomentaría la paz en Europa y contempla la intensificación de las relaciones comerciales entre los gobiernos signatarios.

El comunicado conjunto sobre el viaje de los líderes soviéticos a Francia, expedido al concluir la visita de seis días efectuada por Pompidou, dice textualmente:

"El Presidente Pompidou recordó la invitación oficial a visitar Francia formulada a Leonid I. Brezhnev, Alexei N. Kosygin y Nikolai V. Podgorny. La visita soviética tendrá lugar en 1971".

El triunvirato ha viajado a varias naciones comunistas, a raíz de acontecimientos especiales, pero nunca lo hizo fuera del bloque soviético.

Ocho padres buscan a sus hijas:

Festival hippie es investigado por la policía

Consumo de drogas, excesos eróticos, robos en serie y desaparecimiento de menores en la orgía de pelo largo.

El "Happening" que unos ocho mil "hippies" celebraron el domingo y lunes pasado en la comarca chilena de "los Dominicos" hubo de ser suspendido antes de tiempo debido a los excesos eróticos, consumo de drogas y robos en serie.

Ocho padres de familia declararon hoy ante la policía que ignoraban el paradero de sus hijas.

El diputado Luis Pareto, Jefe de la Fracción Cristiano Demócrata en el senado, instó al Ministro de Finanzas a intensificar el control de aduanas contra el contrabando de drogas, al de Salud a una mayor vigilancia de la venta de productos farmacéuticos al de enseñanza a informar acerca del consumo de drogas en escuelas y universidades y al del Interior a que disponga que a todos los que sean sorprendidos "in traganti" se les corte el pelo al cero (más inf. Pag. 5).



NUEVA YORK, (UPI).— Se llama ahora Deborah Hartin (37 años), pero antes fue Austin Hartin, casado y padre de una hija de 15 años de edad. En el grabado aparece encendiendo un cigarrillo en la Suprema Corte de Manhattan después que el Ministro Thomas Aurelio le otorgó el derecho de cambiar de nombre. Hartin se sometió a una operación de cambio de sexo que lo transformó médicamente en mujer. Asimismo, el magistrado le otorgó el divorcio de su esposa.



AMELIA SALINAS MIRANDA, una joven enfermera universitaria, profesora de la Escuela de Enfermería de la "U" de Antofagasta, es una de las 400 participantes en el Sexto Congreso Nacional de Enfermería que se desarrolla en la capital, donde se abordan temas cruciales para la profesión. Nuestro fotógrafo, Oscar Rosales, captó a Amelia mientras leía una de las ponencias del torneo junto a una enorme fotografía que muestra la figura tradicional de la enfermera de amplia capa y blanca toca, abandonando el recinto universitario (Información páginas interiores).

Felipe Herrera expresa:

"No deseo estar alejado de la nueva evolución histórica que inicia Chile"

● Texto completo de su carta-renuncia a la Presidencia del BID

Damos a conocer el texto de la carta renuncia de Felipe Herrera, como Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, dirigida a los Gobernadores de la institución:

"Washington D. C. 11 de octubre de 1970. Señor Andrés Zaldivar, Ministro de Hacienda de Chile y Gobernador de BID.

"Estimado Gobernador y amigo: La última reunión de la asamblea de Gobernadores, celebrada en Punta del Este, representó un excepcional apoyo por parte de todos los países miembros del Banco Interamericano a la labor cumplida por su Directorio Ejecutivo y por su administración durante la primera década de su existencia, destacándose que el proceso de crecimiento y consolidación de la entidad la había convertido al presente en el más importante mecanismo en la colaboración financiera y técnica regionales. Asimismo, en esa oportunidad, se aprobaron nuevos lineamientos para un aumento sustantivo de la capitalización del Banco y para una notable expansión en sus actividades.

Es grato, distinguido Señor Gobernador, a los pocos meses de haberse recibido los mencionados mandatos, poder destacar a usted que el ejercicio de aumento de recursos, como asimismo las demás tareas encomendadas, están en avanzado proceso de ejecución, lo que permitirá al BID enfrentar en forma adecuada nuevas y complejas tareas asignadas para los próximos años. Lo anterior cobra singular trascendencia al considerar las dificultades crecientes en el proceso de desarrollo económico y social de los países miembros y para cuya solución el Banco ha estado siempre a sus servicios.

Como usted lo sabe, estimado amigo, fui designado Presidente del BID en los momentos mismos de su nacimiento, a principios de 1960.

En la generosa actitud de confianza hacia mi persona en ese momento, talvez gravitara mi anterior vinculación, a través de diversas actuaciones, a las varias iniciativas que a lo largo del decenio de 1950 llevaron en definitiva a la creación de este mecanismo financiero continental. Durante los últimos diez años en que me ha correspondido ejercer la Presidencia del Banco, he tenido el honor que el voto de confianza recibido en 1960, me fuera reiterado por los Gobiernos del sistema interamericano, en 1964 y en 1968, al reelegirme por unanimidad para proseguir en el desempeño de mis funciones, extendidas en la actualidad hasta 1974.

La experiencia recogida en los períodos señalados, colocada en el contexto de las nuevas tareas que el Banco Interamericano tendrá en la década que se inicia, me ha hecho meditar y concluir acerca de la conveniencia y oportunidad de un nuevo liderato, expresado a través de un reemplazo del actual Presidente de la Institución. Es por esa circunstancia que vengo a presentar a usted, por medio de esta carta, la renuncia indeclinable a mis actuales funciones.

Lo hago en la convicción que en esta forma estoy prestando un nuevo y buen servicio a nuestro querido Banco Interamericano.

Permítame ahora, distinguido amigo, hacer algunas consideraciones personales adicionales, no tanto ya como funcionario internacional, sino como latinoamericano. Para mí el BID, en su primera década de servicio público regional, no sólo ha sido el eficaz instrumento del financiamiento y de la cooperación técnica, sino que un factor de maduración de importantes conceptos vinculados con el crecimiento y la integración económica de América Latina, que al mismo tiempo han abierto nuevas y originales perspectivas en el cuadro de la cooperación interamericana e internacional. Se suele decir que nuestra entidad es "un Banco de ideas". Ello es efectivo en cuanto hemos cooperado en el proceso de autoafirmación de nuestros pueblos, basado en niveles más altos de vida, en una mayor justicia social y en un mayor grado de independencia económica.

La vigencia de estos conceptos corresponde por lo demás a las "ideas-fuerzas" predominantes en el actual momento de la historia de América Latina.

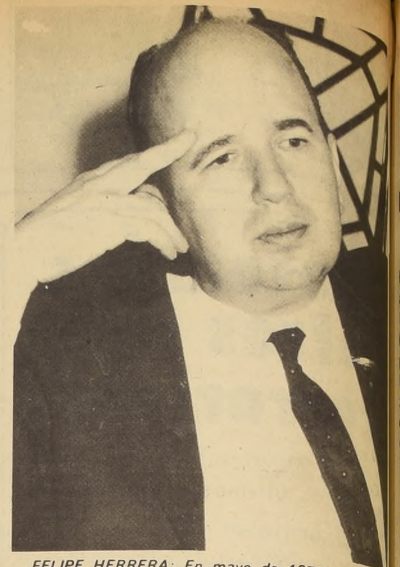
Estoy convencido que al presente se abren nuevas perspectivas, y por eso mismo difíciles, en el contexto de las motivaciones señaladas. Para el caso de mi país, mis conciudadanos han expresado democráticamente su deseo de acelerar ese proceso. Después de más de diez años de dedicación a la causa de la comprensión continental no desearía estar alejado de mi pueblo en la nueva etapa de su evolución histórica que inicia.

Creo que en ese escenario, a la luz de mi experiencia, estaría en condiciones de participar en las aspiraciones colectivas reintegrándome a la cátedra universitaria y a las actividades académicas que ejercía en Chile antes de entrar de lleno al servicio público internacional. La juventud de mi patria - tengo dos hijos a través de quienes he absorbido sus inquietudes- no sólo busca un futuro de mayor desarrollo, sino que particularmente una mayor perspectiva de realización espiritual en el cuadro de una sociedad mejor organizada. Espero poder, así, desde un plano intelectual, seguir luchando por los mismos objetivos que han orientado mi acción en estos últimos diez años: construir una comunidad integrada de naciones latinoamericanas, abierta al mundo, moderna, dinámica y justa en su economía y en sus instituciones.

El contrato de servicios que tengo con el BID me faculta a renunciar a mi cargo en cualquier momento, siempre que notifique a la institución con anticipación razonable. Es por eso que junto con presentar la renuncia indeclinable a mi cargo, solicito de los señores Gobernadores que se haga efectiva, a más tardar, en oportunidad de la próxima reunión de la Asamblea, que tendrá lugar en mayo de 1971, en la ciudad de Lima, Perú. Seguramente los señores Gobernadores adoptarán a la brevedad las medidas del caso para proceder a la elección de mi reemplazante en un término prudencial con miras a mantener la marcha habitual de los negocios del Banco.

Le reitero a usted, y por su intermedio a su distinguido Gobierno, mi permanente y constante reconocimiento y gratitud por la confianza y apoyo otorgados a nuestro Banco y a su Presidente durante la interesante y fructífera década que hemos completado.

Lo saluda con la consideración más distinguida su seguro servidor y amigo. Felipe Herrera".



FELIPE HERRERA: En mayo de 1971 retorna a la patria.

Enfermeros de barba y bigote en Sexto Congreso Profesional

MUCHO TRABAJO de comisiones, gran intercambio de ideas y abundante material noticioso exhibe el Sexto Congreso Nacional de Enfermería que se desarrolla desde el domingo con asistencia de 400 delegados de Arica a Punta Arenas.

Se trata de un encuentro destinado a abordar en profundidad el tema único del torneo: "Ejercicio profesional; la enfermería y el proceso de la atención de enfermería" con el objetivo claro y preciso de plasmar con las conclusiones una nueva y moderna legislación sobre el ejercicio profesional.

Sede del Congreso es el piso decimoquinto del Hotel Carrera, donde trabajan con entusiasmo los delegados desde las 9,30 de la mañana hasta las 6,30 horas de la tarde. Decimos "delegados" porque la enfermería moderna chilena no sólo tiene damas sino también varones. Hombres de barba y bigote que dejando de lado prejuicios centenarios, empujaron con firmeza las puertas de las escuelas universitarias impelidos por el afán y el espíritu de servir a la comunidad en un campo que antes les estuvo vedado.

Conversamos con uno de los delegados: Alfredo Opgaard Jaure, 28 años, casado, 2 hijas, profesor de Enfermería Médica en la Escuela de la Universidad de Chile en La Serena. Se graduó en la Escuela del Hospital Carlos Van Buren de Valparaíso. La primera que abrió sus puertas a los varones (fueron 4) en el año 1961.

"La Enfermería presenta un gran campo de trabajo a los varones", asegura Opgaard. Los Servicios de Psiquiatría, Urología, Administración, etc. Es una profesión de gran contenido social que junto con abarcar los aspectos biológicos del ser humano, se adentra en los sociológicos y psicológicos...

Para Opgaard, ninguna profesión es privativa de un sexo determinado. Enfermería lo ha demostrado. El entró a estudiar no tanto por vocación, sino por motivación. "Un campo apasionante para servir a la comunidad, protegiendo y [illegible] la salud".

Como lo dijo la Presidenta Nacional del Colegio de Enfermeras de Chile, Marta Donoso Carrasco, en la sesión inaugural, la profesión, "caracterizada por estar alerta a los cambios sociales, científicos y tecnológicos que ocurren en el mundo actual ha querido dedicar este Congreso al estudio profundo del "Ejercicio Profesional", relacionándolo con el compromiso que tiene la profesión de ofrecer a la comunidad una atención de enfermería eficiente, segura y responsable".

Una mesa directiva presidida por Nora Fardela e integrada por Fredy Rodó (Vicepresidenta); Susana Burton (Secretaria); Isabel Basaure (Coquimbo); Luisa González (Valparaíso) preside el torneo que debe clausurarse el viernes.

Los delegados trabajan divididos en 9 comisiones de 40 personas cada una.

La organización es óptima y estuvo a cargo de un Comité presidido por Olga Contreras Sandoval, Presidenta del Consejo Regional Santiago-O'Higgins, quien levantó su voz en la sesión inaugural para señalar que los profesionales deben "aventar los prejuicios y al margen de cualquier diferencia ideológica, aunar voces para lograr obtener una moderna reglamentación del Ejercicio Profesional e incluso llegar a una especialización debidamente legalizada.

LA VOZ DE LA EXPERIENCIA

Sofía Pincheira Oyarzún es una enfermera chilena de fama internacional. Corresponde a la primera hornada de egresadas de la Escuela de Enfermeras Sanitarias de la U. de Chile en 1927. Estudió cuando era directora del establecimiento, la doctora Cora Mayer. Sofía es una mujer que cree en la vocación. Ha dedicado su vida entera a la enfermería y su experiencia no sólo la ha vertido en el país, sino que ha salido a recorrer mundo, invitada por países del continente, o como funcionaria internacional de la Organización Mundial de la Salud.



ALFREDO OPGAARD JAURE, enfermero universitario: "Ninguna profesión es privativa de un sexo determinado. La enfermería tiene un gran contenido social.

Curiosamente, fue un trabajo de Sofía presentado al Segundo Congreso realizado en Valparaíso, el que sirvió de base a la incorporación del hombre a la carrera.

Seguramente es la profesional con más años de servicio, presente en el torneo: 42 años.

A través de su experiencia puede hablar de los cambios vitales y profundos sufridos por la enfermería, como resultado de la revolución tecnológica, social y económica experimentados por la sociedad.

"Debemos entregar más... no pensar tanto en nosotros mismos, sino en nuestros semejantes y servir con espíritu de real y verdadero sacrificio", afirma.

Sofía, madre de tres hijos profesionales y viuda del ingeniero Enrique Ehremberg ha trabajo durante largos años en el extranjero. Entre 1955 y 1964 fue funcionaria de la OMS en los países centroamericanos, como también en Panamá, México y Uruguay. Es una verdadera experta en salud pública y en su calidad de tal ha actuado como asesora de programas específicos en numerosos países.

VOCES NUEVAS

Una joven menuda, simpática y morena, es una de las delegadas jóvenes del Congreso, Amelia Salinas Miranda, 25 años, egresada de la Escuela de Enfermería Carlos Van Buren y actualmente profesora de la Escuela de la Universidad de Chile en Antofagasta. "Nuestra profesión debe adaptarse a la realidad, a los cambios que se viven y a los cuales nosotros podamos ayudar. Debemos servir integralmente a la comunidad", señala Amelia. "Y lo importante es tomar conciencia de donde debemos actuar y como debemos hacerlo", afirma.

En la Comisión de Prensa hay un equipo de muchachas. Son ellas Ximena Valero, Lucía Alvarez, Elizabeth Amaro y Cynthia Baeza. Lo hacen bien. Como también las integrantes del Comité Organizador: Graciela Valdivia, Rebeca Giliberto y la presidenta Olga Contreras.

El Congreso proseguirá sus deliberaciones hasta el viernes, día de la clausura, en que se conocerán las conclusiones que no sólo interesan a los 3.597 enfermeros profesionales chilenos, sino a la comunidad toda que será la directamente beneficiada con el avance.





SOFIA PINCHEIRA (al fondo de lentes) con los miembros de la Comisión Organizadora: Graciela Valdivia, Rebeca Giliberto y Olga Contreras. Sofía es una de las primeras egresadas de la enfermería universitaria chilena.



UN TRABAJO DE COMISION: las delegadas siguen atentamente las exposiciones.



LA COMISION DE PRENSA: Ximena Valero, Lucía Alvarez, Elizabeth Amaro y Cynthia Baeza.

LA MESA DIRECTIVA DEL CONGRESO: Nora Fardela, Fredy Rodó, Susana Burton, Isabel Basaure y Luisa González.

Buque-escuela argentino "Libertad" llega en visita oficial a Chile

Recalará el próximo viernes en Valparaíso



FRAGATA A. R. A. "Libertad", de la Armada Argentina, que comanda el Capitán de Navío, Emilio Eduardo Massera.

EL VIERNES arribará a Valparaíso el Buque Escuela de la Armada argentina "Libertad", que realiza su VIII Viaje de Instrucción para Guardiamarinas.

La Fragata permanecerá en nuestro puerto hasta el 21 del mismo mes, zarpando ese día con destino a Punta Arenas, última recalada en su navegación previa a la llegada a la Rada de La Plata el 5 de noviembre. La visita a la ciudad austral será el día 27.

Viajan a bordo 108 Guardiamarinas, entre 74 Ejecutivos, 20 de Infantería de Marina, 14 de Intendencia, quienes navegan al mando de 22 Jefes y Oficiales, mientras la tripulación la forman 224 hombres. Esta dotación está compuesta por 8 Suboficiales, 109 Cabos, 95 Marineros y 12 Conscriptos. Viajan también a bordo de este crucero 1 Subteniente de Ejército y otro de Aeronaútica de Argentina; en período de instrucción y en calidad de becados vienen Oficiales de Perú, Paraguay y Uruguay.

El buque viene al mando del Capitán de Navío, señor Emilio Eduardo Massera y su Segundo Comandante es el Capitán de Fragata señor Hugo Héctor Andrade.

CARACTERISTICAS DEL BUQUE

La Fragata "Libertad" que realiza su VIII Viaje de Instrucción con Guardiamarinas de la Escuela Naval Militar, fue botada el 30 de mayo de 1956, luego de ser construída por los Astilleros y Fábricas Navales del Estado (AFNE), en Río Santiago de la provincia de Buenos Aires.

La nave tiene un desplazamiento máximo de 3.720 toneladas, con una eslora de 103 metros manga de 14,31 metros. Posee tres palos, trinquete, mayor, mesana, siendo el segundo de 49,80 metros. Trae a bordo dos lanchas de doble cabina metálica y una lancha de desembarco de madera.

ITINERARIO

La Fragata "Libertad" zarpó en su viaje el 4 de febrero desde Buenos Aires con rumbo a Cape Town, donde efectuó su primera recalada, visitando luego Mombassa, Port Louis, Freemantle, Sidney, Noumea, Manila, Keelung, Osaka, Tokio, Midway, Honolulu, San Francisco, Acapulco, Guayaquil, y Callao, como último punto previo a la llegada a nuestro puerto.

PROGRAMA

La Fragata "Libertad" arribará a Valparaíso a las 8 de la mañana del viernes 16, saludando a la Plaza con 21 cañonazos y a la [illegible] del Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval con 15.

La primera actividad que desarrollará el Comandante de la nave será una visita al Embajador y al Cónsul General de Argentina en el Hotel Miramar a las 10 horas. A continuación el Comandante realizará los saludos de protocolo al Intendente y Alcalde de Valparaíso y Viña del Mar, al Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval y al Comandante en Jefe de la Escuadra, quienes retribuirán cerca del mediodía el saludo a bordo.

Por su parte, a las 11.30 horas, 45 Guardiamarinas a cargo de 5 Oficiales del "Libertad" visitarán la Escuela Naval "Arturo Prat".

Al mediodía el Comandante argentino ofrecerá un almuerzo a las autoridades a bordo.

A las 16 horas se efectuará una Conferencia de Prensa para Periodistas acreditados a bordo del "Libertad", con la asistencia del Comandante y su Plana Mayor.

Este mismo día, en la noche, se efectuarán tres actividades sociales; la primera de ellas a las 19 horas será un cóctel bailable ofrecido por la Escuela Naval "Arturo Prat" a 80 Guardiamarinas argentinos; mientras que a las 19.30 horas el Comandante en Jefe de las Primera Zona Naval ofrecerá un cóctel en honor del Comandante y Oficiales visitantes en el Club Naval. Finalmente a las 19.30 el Círculo de Ex-Alumnos de la Escuela de Grumetes ofrecerá un cóctel a un grupo de tripulantes argentinos.

Las actividades del Sábado 17 se iniciarán a las 10 de la mañana, cuando se efectúe la entrega de un busto del Almirante Brown a la Escuela Naval. Mas tarde, 45 tripulantes argentinos realizarán un paseo por Viña del Mar, conociendo en detalle el Museo Naval y la Escuela de Ingeniería.

A las 11 horas el Comandante del "Libertad" depositará una ofrenda floral ante el Munumento "A los Héroes de Iquique" continuando en esta forma el tradicional homenaje que los marinos extranjeros visitantes rinden a las Glorias Navales chilenas.

Por la tarde entre las 14 y 17 horas se permitirá el acceso de visitas a borde del "Libertad". A las 19.30 horas el Cónsul General argentino ofrecerá un cóctel a los Oficiales y Guardiamarinas visitantes.

El Domingo 18 las únicas actividades serán una Misa de Campaña a bordo, a las 10 horas; un almuerzo para los tripulantes en el Centro Recreativo de la Armada en Villa Alemana y la visita de 60 niños del Hogar "Arturo Prat" y 60 niños de la Escuela "República Argentina" a bordo. Este día el horario de visitas será también de 14 a 17 horas.

ACTIVIDADES EN SANTIAGO

El Lunes 19 los marinos visitantes desarrollarán actividades tanto en Valparaíso como en Santiago. [illegible] ales que se efec[illegible] nuestro puerto serán paseo turístico por los cerros de Valparaíso, visita y almuerzo de Oficiales chilenos a bordo, visitas de cámaras entre marinos argentinos y chilenos, partido de básquetbol en la Escuela de Artillería y Torpedos y una cena ofrecida por el Club del Suboficial Mayor Naval a los Suboficiales del "Libertad".

En Santiago las principales actividades que desarrollará la delegación de 100 personas entre Oficiales y Guardiamarinas se iniciarán a las 11 horas y serán los saludos protocolares de rigor, homenaje al Prócer Bernardo O'Higgins y al General José de San Martín, almuerzo de Oficiales y Guardiamarinas en la Escuela Militar, paseo turístico por Santiago y la Recepción ofrecida por el Embajador de Argentina al Comandante, Oficiales y Guardiamarinas del buque escuela "Libertad". Esa noche los Oficiales y Guardiamarinas alojarán en la Escuela Militar para partir de regreso a Valparaíso al día siguiente a las 8.30 de la mañana.

ULTIMOS DIAS EN VALPARAISO

El Martes 20 y Miércoles 21 los marinos visitantes efectuarán los últimos eventos del programa.

El día Martes a las 10.30 horas una delegación de Oficiales chilenos efectuará una visita a bordo y un almuerzo de camaradería. Por la tarde a las 14.30 horas, la delegación de Guardiamarinas de Cubierta, de Infantería de Marina y de Intendencia visitarán el Sector Naval Oriental, la Escuela del Cuerpo de Infantería de Marina y la Dirección de Abastecimiento y Contabilidad de la Armada, respectivamente.

Ese mismo día a las 16 horas se efectuarán dos eventos: la visita del Cuerpo Consular y de Agregados Militares, Navales y Aéreos a bordo y un partido de fútbol entre marinos chilenos y argentinos. El programa de ese día finalizará con un cóctel ofrecido por el Comandante y Oficiales del "Libertad", a bordo del buque argentino.

S. E. VISITA EL "LIBERTAD"

Para el día Miércoles 21, el programa consulta las últimas actividades. A las 10.30 horas una delegación de Brigadieres de la Escuela Naval "Arturo Prat" efectuará una visita a bordo.

A las 12.30 horas S. E. el Presidente de la República realizará una visita oficial a bordo del "Libertad". A las 13 horas el Comandante del buque le ofrecerá un almuerzo en su honor.

El buque escuela de la Armada Argentina que nos visitará por espacio de 6 días, zarpará rumbo a Punta Arenas este mismo día en la tarde.

Actuará en esta oportunidad como Ayudante del Comandante el Teniente 1° Fernando Moraga Suazo y como oficial de Enlace el Teniente 2° Manuel Mena Zúñiga.

LA NACION

Retorno de Felipe Herrera

La renuncia indeclinable que Felipe Herrera acaba de presentar a la Presidencia del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), constituye una oportunidad para poner de relieve la inmensa labor que en dicha institución ha realizado y el sentido que le ha otorgado, pues su nombre, a través del decenio de vida que el BID tiene, se ha identificado con ella.

Como él mismo lo dice en su carta-renuncia, el organismo que preside no se ha limitado sólo a ser un colaborador eficaz y, en muchas oportunidades, insustituible, en el orden técnico-financiero de los más importantes proyectos de desarrollo de nuestros países, sino también ha colaborado de manera fundamental en la maduración espiritual de América Latina, en cuanto sus estudios han contribuido a que conozca mejor sus problemas y oportunidades; la necesidad, viabilidad y beneficios de su integración; la autoafirmación de su personalidad propia. En tal sentido, la creación del Instituto para la Integración de América Latina (INTAL), unidad dependiente del BID, se encuentra de lleno en esta línea que ha hecho del Banco Interamericano un "banco de ideas".

A esta vasta labor técnico-económica y cultural (en su más rico sentido), el nombre y los esfuerzos de Felipe Herrera han estado ligados tan estrechamente que se han identificado, pues han colmado ellos no sólo de eficiencia operativa, sino —lo que es más importante aún— de pasión y de convencimiento de la necesidad de que nuestros pueblos encuentren en el BID uno de los mejores instrumentos para un desarrollo con justicia social e independencia.

A juicio de nuestro compatriota, las "ideas-fuerzas" que están presentes hoy en el desenvolvimiento histórico de América Latina —en cuya elaboracion los conceptos que acabamos de señalar han jugado un importante papel— abren nuevas perspectivas que requieren un nuevo liderato en el BID, al propio tiempo que en la nueva etapa que inicia Chile, no querría estar ausente. Se trata, sin duda, de motivos muy serios y que demuestran la alta estatura moral del Presidente del organismo interamericano. Aunque su alejamiento del BID va ha dejar un vacío difícil de colmar, la reincorporación de Felipe Herrera a la cátedra universitaria y a las actividades académicas en Chile, representará un aporte que conducirá a su mayor progreso, razón por la cual debemos también alegrarnos de esta decisión.

Bajo su dirección, el BID colaboró eficazmente en la realización de los planes de desarrollo que el gobierno del Presidente Frei puso en marcha y que han redundado en el crecimiento económico y en el avance social de Chile. Este hecho y los motivos en que fundamenta su renuncia, demuestran que no ha sido devorado por la burocracia internacional, sino que mantiene intacta su profunda ligazón con su país, sus inquietudes y esperanzas.

Ahora que ha presentado su renuncia al BID y se apresta a reintegrarse al servicio exclusivo de Chile, es justo señalar cuánto ha hecho por su pueblo y por el pueblo latinoamericano.

El Movimiento Obrero Latinoamericano: Algunas Proyecciones Para la Década del 70

(Emilio Máspero)

(NOTA DE LA REDACCION: Este es el décimo segundo artículo de una serie en que se extracta una visión prospectiva de los distintos problemas latinoamericanos para la década del 70, tal como fueron tratados por sus respectivos autores en la obra "América 70", editada por Ediciones Nueva Universidad, de la Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica de Chile).

"Durante la década del 70 no sólo continuará, sino que se hará más profunda y más decisiva la lucha entre los partidarios de "panamericanizar" el movimiento obrero y los partidarios de "latinoamericanizar" el mismo, con todas las consecuencias ideológicas, programáticas, estratégicas, políticas y de acción que conlleva esta dura confrontación dentro del proletariado latinoamericano".

"El aceleramiento en la organización del campesinado y de las poblaciones marginales deberá tomar un lugar preponderante en las estrategias del movimiento obrero latinoamericano si quiere devenir un real factor de poder y de cambios revolucionarios. Sin descontar los esfuerzos que en el mismo sentido deberá hacer para incorporar las mujeres y las juventudes trabajadoras a la misma estrategia. El movimiento obrero deberá invertir los términos de la política y del estilo llevado a cabo con exceso hasta corruptor por parte de grandes sectores del sindicalismo. En efecto, en la década de los 60 la preocupación y atención principales se pusieron en el control de los aparatos sindicales, de los grandes servicios sindicales, de los bancos y hoteles de los sindicatos. Fue la exageración de la línea burocrática en el movimiento obrero, que alejó los sindicatos de las bases y de las masas, y destruyó el espíritu militante y de solidaridad concreta en la lucha de todos los días. En los años 70, el movimiento obrero deberá volver a las bases, a las masas populares, para reencontrar el verdadero espíritu militante y de combate, para refrescarse en las reservas de generosidad, de sacrificio, de imaginación creadora, de fraternidad y solidaridad que se acumulan en el corazón de las masas desposeídas y solamente esperan un gesto nuevo, un nuevo estilo, nuevos hombres, nuevos sentimientos e ideas, para aflorar en toda su riqueza y en toda su potencia para renovar toda la sociedad".

"No descartamos la posibilidad que en los años 70 se den cambios interesantes en las propias fuerzas armadas, sobre todo en sus más jóvenes generaciones. En efecto, nadie puede negar que en la década de los 60 se han producido cambios valorativos en los papeles que deben jugar estos sectores de la sociedad latinoamericana. En las décadas anteriores fueron el "brazo armado de la oligarquía feudal y terrateniente". De la oligarquía que prohibía que nada cambiara "porque hubiera sido atentar inclusive contra la voluntad de Dios". En la década de los años 60, bajo el influjo de los cambios valorativos del "pentagonismo", las fuerzas armadas latinoamericanas, concluyeron que su papel debía ser el de "activos agentes dentro del desarrollo nacional", mimetizándose las fuerzas armadas en "el brazo armado de las oligarquías modernizantes y del pentagonismo" que no pueden permitir las emergencias revolucionarias populares. ¿Quién nos puede negar que en la década de los 70 este proceso de cambios valorativos en los papeles que deben jugar las fuerzas armadas no siga profundizándose y desborde las reglas de juego del "establecimiento capitalista y oligárquico", para transformarse finalmente las fuerzas armadas "en el brazo armado de las revoluciones populares"? ¿No fue así acaso como se obtuvo en el siglo pasado la culminación del proceso de independencia política, con la conjunción extraordinaria de un pueblo transformado en ejército de liberación y un ejército de liberación transformado en pueblo en marcha, de pie y todos juntos para lograr la libertad y la independencia? ¿Esto supone que el movimiento obrero debería revisar sus tradicionales opiniones y posiciones frente a las fuerzas armadas en América Latina? Lo que afirmamos de las fuerzas armadas no podemos dejar de afirmarlo de las iglesias en América Latina, pero sobre todo de la iglesia tradicional. Nadie pone ya en duda que se están operando cambios revolucionarios en las iglesias latinoamericanas. Estos procesos se deben radicalizar y hacer más masivos en la década del 70. Los personeros oficiales de estas iglesias que antes sostenían que había que mantener el orden a cualquier precio, "porque ese era el orden querido por Dios", se reclaman ahora de una nueva interpretación de la "voluntad de Dios" y afirman con tonos proféticos que Dios quiere la revolución con todas sus consecuencias en América Latina".

¿Qué aporte hará el movimiento obrero a esta revolución que parece ser el único camino para crear las condiciones necesarias para tener quizás antes del año 2.000 una América latina unida, autónoma, con su propia identidad, con sus pueblos liberados y desarrollados plenamente? La década de los años 70 será muy decisiva en este sentido tanto para el movimiento obrero como para el conjunto de los pueblos latinoamericanos".

"Y si es verdad que solamente los pueblos salvan a los pueblos y que la historia enseña que son pueblos los que terminan diciendo la última palabra, el movimiento obrero latinoamericano, que tiene la responsabilidad histórica de ser la dinámica general, permanente y profunda que impulsa a las masas populares hacia la realización de sus más altas esperanzas, debe finalizar afirmando que de su suerte en la década de los 70 dependerá en gran parte la suerte y destino de los pueblos latinoamericanos".

Mejoramiento de la Producción Pecuaria

Al actuar como relator del tema Integración y Planificación de la Producción Pecuaria del reciente Congreso de Medicina Veterinaria, Hugo Trivelli, Ministro de Agricultura de Chile, formuló algunas precisiones que deberían destacarse en toda su importancia, para buscar la manera de formar una conciencia respecto al esfuerzo que debe hacerse en estos rubros productivos.

América Latina posee en la actualidad una masa ganadera que incluye 250 millones de bovinos: 130 millones de ovinos; 65 millones de porcinos; 45 millones de caprinos y 800 millones de aves. Si esta población animal fuera explotada con un mínimo de técnica, debería estar entregando anualmente 17.5 millones de toneladas de carne y 39 millones de toneladas de leche fresca. Fuera de todos los otros subproductos.

Sin embargo, no entrega, en los años que corren, sino la mitad de esas cifras. De aquí nace, en gran parte, el déficit alimenticio que afecta a la población continental. Y, asimismo, se origina en tal reducido rendimiento de las actividades agropecuarias la desmedrada situación económica que, en general, afecta a los países latinoamericanos.

Porque deben éstos sacrificar una proporción muy elevada de las escasas divisas de que disponen, en la importación de alimentos, postergando la adquisición de equipos y patentes productivas que les permitirían reforzar sus estructuras económicas y, de este modo, abrirse una posibilidad cierta de progreso.

El retraso regional subsistirá, por lo tanto, hasta que no realicemos un esfuerzo adecuado y exitoso por mejorar los métodos de explotación pecuaria. Este mejoramiento no involucra nada que esté fuera de los límites de las posibilidades reales, ni requiere la participación de magos o milagreros. Consiste sólo en dar a la técnica la preeminencia que debe tener sobre las rutinas y la ignorancia. Están disponibles experiencias y sistemas aplicados en las más diversas partes del mundo, que pueden trasplantarse, con las debidas y fáciles adaptaciones aconsejables, a cualquier clase de zona o recinto ganaderos.

Se requiere, pues, solo de un poco de voluntad de los campesinos tradicionales y dedicación de los Gobiernos a la solución del problema que, cuando empieza a ser tratado, a muy corto andar produce tal mejoramiento en los ingresos del ganadero, que ya éste por sí solo exige nuevas asistencias perfeccionadoras.

El Gobierno de Chile, muy extensivamente a lo largo de su reforma agraria, y más intensivamente en el plan piloto de mejoramiento ganadero de la provincia de Magallanes, llevó a cabo, en este sentido, una eficaz acción. El extremo sur del país que, por una causa circunstancial, había sido reservado sólo a la ganadería lanar, comenzó, durante la segunda mitad de la década del 60, a incorporar a su masa zoológica, reproductores bovinos de gran calidad.

Importados, después de cuidadosa selección por el Ministerio de Agricultura y la CORFO, se han aclimatado esos ejemplares, de manera notable en la zona y ya han aumentado la masa del ganado mayor en diversos distritos australes, de modo que puede afirmarse, ya se encuentra en marcha un programa de entregas duplicadas de carnes bovinas para el consumo de la población nacional.

Se podrá dar solución, con estas nuevas disponibilidades, al gravísimo mal que significa la insuficiencia de proteína animal en la dieta alimenticia chilena. Tal insuficiencia condena a millares de niños a lesiones orgánicas e intelectuales insuperables después. Ante el horror de este verdadero crimen contra la infancia nacional, existió por parte de la Administración Demócrata Cristiana una preocupación prioritaria que está dando sus frutos de modo abundante.

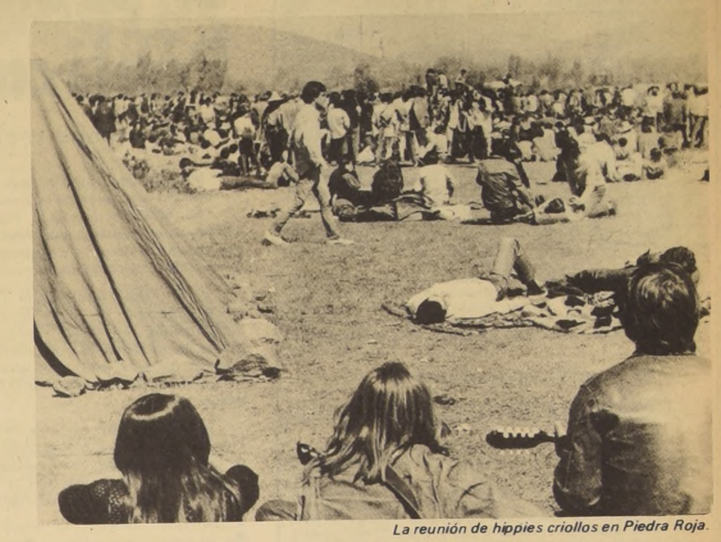
La economía que se introduzca con la menor importación de carnes que derive del aumento de la ganadería mayor en Magallanes, servirá sin duda para la importación de más reproductores, destinados a esa y otras regiones del territorio, que garantizarán al país su autoaprovisionamiento de este alimento fundamental.

Una obra de enorme interés que da base para que, en un futuro no lejano, nos deshagamos definitivamente de la dependencia del exterior en alimentos carneos y aún, dispongamos de saldos exportables que compensen otras importaciones no susceptibles de obtenerse dentro del territorio, como son los productos agrícolas tropicales y hasta el trigo que, en otros países, se obtiene a un costo inferior que el mal trabajado en Chile.



La Juventud y la Marihuana

Por Ricardo Boizard (Picotón)



La reunión de hippies criollos en Piedra Roja.

Nadie tiene la culpa y la tienen todos.

Hubo profetas que hicieron penitencia en el desierto, hubo filósofos que desentrañaron un gramo de verdad en el abismal misterio, hubo mártires del amor que murieron en la cruz, hubo soldados que creían llevar la civilización en la punta de su espada, hubo luchadores que intentaron libertar al hombre de sus viejas taras con rutilantes doctrinas. Todo fue inútil. Este ser poseído de razón que se desenvuelve en la costra del más pequeño planeta del universo, tiene el hábito de crear y de romper todas las entelequias, todas las morales, y todas las consignas de la convivencia humana.

Cada generación que abre sus ojos a la realidad externa, se encuentra con una mezcla de errores y progresos que la agitan y la desorientan. Siempre brotó de sus labios un chorro de preguntas y de su admirada esperanza, las más extrañas respuestas.

Esos muchachos que adoptan posiciones absurdas, que se dejan crecer el cabello y se mutilan las ideas, esos imitadores pueriles de otros arquetipos que a su vez se dejaron llevar por imitaciones pueriles ¿a dónde van y de dónde vienen?

Ellos no saben a dónde van y nadie lo sabe.

Lo que sí saben ellos y nosotros también, es que vienen de dos guerras fratricidas en que la suprema moral fue la fuerza bruta y el arte más eximio, el de matar.

Detrás de ellos están los horrores de las bombas, los campos de concentración, las víctimas inmoladas por el fanatismo y por la neurosis sádica. Detrás de ellos están la traición a todas las enseñanzas morales, el olvido de todos los conceptos humanitarios, el atropello a la dignidad humana en todas las formas y por medio de toda clase de instrumentos.

Históricamente, vienen de la horrible tragedia del imperialismo implacable y de la implacable injusticia. Son hijos del sadismo, del agio, del odio y de la claudicación.

Cada horrendo pecado cometido más atrás, no podía sino producir ese espectáculo horrendo.

Pero hay algo más todavía.

¿Qué mostruosa convivencia humana produjo esos monstruosos seres?

¿Qué fragua de pasión y de deslealtad y de impudicia produjo esas chispas de desenfreno, de fuga de la realidad y de voluntaria indolencia, de esos muchachos que, no pudiendo encontrar en el seno del hogar un poco de alivio para sus almas atormentadas, lo buscan en el humo de la marihuana?

También en esto no sabemos a dónde van, pero sí de dónde vienen.

Sus hogares fueron deshechos por el vendaval de un deseo frenético y no contenido. En sus casas, no había sino lo que proporcionan los muros y el techo que separan, pero no abrigan. Tanto el calor de una madre como la protección de un padre responsable, no fueron para ellos sino viejas leyendas que residen más en los libros que en la realidad.

Y si bien los libros muestran el mundo objetivo, sólo el hogar es capaz de mostrar la médula de la vida.

Y ellos no tuvieron hogar y no tuvieron calor y nadie les habló de la Caperucita en una noche de invierno en que chisporroteaban los carbones del brasero y brillaban los ojos de la ternura.

El mundo revuelto, el hogar despedazado, ningún rincón en donde vivir y en donde esperar, ese ha sido el patrimonio que recibieron esos muchachos de la vida.

Es preferible la marihuana y ahí los tenemos ahora.

Son el producto de un mundo abastecido, pero corrompido en el alma. Son hijos de una burguesía sin fe.

La marihuana, para ellos, es la gran madre que los acoje en su seno y sólo habría que desplegar una gran energía de amor para arrebatarle al humo engañoso lo que dejaron abandonado, el egoísmo ciego y la satánica crueldad.

La Revaloración de D. H. Lawrence

David Herbert Lawrence, a los cuarenta años de muerto vuelve a la realidad para convertirse en uno de los escritores ingleses de mayor éxito, tanto de venta de sus libros como la trama de ellos adoptados al cine.

Siete años atrás, llegaba a nosotros la película "Hijos y Amantes", protagonizada por Dean Stockwell y Trevor Howard, en los papeles de hijo y padre.

En el libro del mismo título, Lawrence se nos presenta como un hombre torturado por el amor materno, tiránico. El personaje principal, en el momento de la muerte de su madre, experimenta un enorme sentido de libertad, y va a sentarse a lo alto de una colina a mirar el paisaje con la misma disposición de un liberto. Se cortaba finalmente el cordón umbilical.

Y quizá esa experiencia, que muy posiblemente sea autobiográfica en Lawrence, nos da la pauta para la interpretación de toda su obra.

Freud, al tratar el Complejo de Edipo dice:

"Las tendencias libidinosas correspondientes al complejo de Edipo quedan en parte desexualisadas y sublimadas, cosa que sucede probablemente en toda transformación en identificación y en parte inhibidas en cuanto a su fin y transformadas en tendencias sentimentales".

Y es posible que ésto sea la base de la obra que es continuamente tachada de sexual, y aún pornográfica, como es el caso específico de "El amante de Lady Chatterley", prohibida su publicación en Gran Bretaña por largos años.

Es quizá esa tendencia sentimental del amor de Lawrence lo que lo ha convertido en el día de hoy en un autor de tanto renombre.

Se avisa que dentro de pronto se estrenará otra película basada en su novela "Women in Love", y que nos parece que en castellano se llama "Mujeres apasionadas".

En realidad, una visión somera de la obra de Lawrence nos deja la impresión de una pornografía a toda prueba. Sin embargo, corremos el riesgo de equivocarnos profundamente. Indudablemente que está como trasfondo lo sexual, que brota apasionadamente, pero siempre para ocultar el sentimiento sentimental, tan fuerte en la obra de Lawrence.

Lawrence nació en 1885 y murió en 1930, o sea a los 45 años. Parece que su vida no fue muy afórtunada. Nació y creció bajo la égida victoriana, vivió y murió acarreando y soportando el lastre moralista de ella.

Se anticipó a su época. Era imposible que Lawrence hubiese sido famoso en 1920. Desgraciadamente sufría de muchos handicaps para triunfar. John Galsworthy sí que lo estaba y por eso recibiría el Premio Nóbel un año antes de morir, en 1932. "Forsyte Saga" es un análisis de la época victoriana hecha por un burgués. D. H. Lawrence se anticipaba en el tiempo.

Su mismo matrimonio, con una alemana, y su entusiasmo por la literatura germana lo apartaron fuertemente de su pueblo.

Se cuenta que durante la Primera Guerra Mundial Lawrence vivía con su mujer en una casa en la costa. Acostumbraban en la tarde a cantar "lieder", canciones tradicionales alemanas. No mucho tiempo después de intalarse llegó hasta el hogar del escritor la policía porque habian denunciado el lugar como un nido de espías alemanes.

Parece, que en realidad se ganó la antipatía del público inglés.

Cuando apareció su famosa Lady Chatterley fue tal el escándalo que la obra se imprimía en territorio francés y los turistas ingleses se apresuraban a comprar durante sus vacaciones. Hace poco que circula libremente la versión no expurgada de esta novela.

Sin embargo, D. H. Lawrence es un escritor inglés con enorme ámbito, tanto dentro y fuera de su patria a los cuarenta años de su muerte.

E. A.

SINTESIS

LA NUEVA DIRECTIVA del Club de Suboficiales Mayores de la Fuerza Aérea de Chile posó para La Nación. De izquierda a derecha aparecen Jorge Medel Vásquez, director; Nicanor Quezada Bustamente, Vicepresidente; Roberto Rosales Rojas, presidente; Froilán Rubilar Cifuentes, secretario y Eduardo Martín Sanhueza, Tesorero.

EL "DIA DE SUBOFICIAL MAYOR" FACH

Mañana la Fuerza Aérea de Chile celebrará "El Día del Suboficial Mayor", el grado más alto a que se puede llegar en el cuadro permanente de la FACH.

El programa comenzará hoy con una romería —a las once treinta horas— al Cementerio General, donde se rendirá homenaje a los mártires de la institución.

El acto en el Cementerio será cerrado con una descarga de fusilería, a cargo del regimiento de Artillería Antiaérea.,

El jueves, los actos tendrán lugar en el Casino Municipal de Machalí, donde todos los suboficiales se reunirán con el Ministro de Defensa, Sergio Ossa Pretot. También estarán presentes, el comandante en Jefe de la FACH, General del Aire, Carlos Guerraty y todo el alto mando de la Fuerza Aérea.

ROTARY CLUB DE SANTIAGO

Hoy, a las 12.45 horas, en el Club de La Unión, 4° Piso, sesionará esta Institución bajo la presidencia de Jorge Meléndez Escobar.

En esta sesión se celebrará el "Día de la Hispanidad" y el discurso de homenaje estará a cargo del socio y presidente del Instituto Hispánico de Cultura, Pedro Lira Urquieta. A esta sesión concurrirá especialmente invitado el Excmo. Embajador de España en Chile, Miguel Sainz de Llanos. El Mensaje Rotario del día será leído por el socio Ignacio Palacios García Reyes.

SOCIEDADES PESQUERAS

Por decreto N° 319 publicado en el Diario Oficial de ayer, se autoriza a la Sociedad Pesquera LANDES S. A. —domiciliada en Isla Rocuant, de Talcahuano— para ampliar sus actividades pesqueras.

La Sociedad LANDES ha realizado hasta la fecha la elaboración de harina y aceite de pescado. En consecuencia, sólo se la autoriza para ampliar las actividades relacionadas con la utilización de sardina, anchoa y cochinilla, como materia prima.

El área donde podrá extraer estas especies se fijó frente a las costas de San Antonio y Corral.

La Sociedad Jorge Sarquis y Cía. Ltda., de Talcahuano, cuyo giro es la elaboración de harina, aceite, conservas y congelado de pescado, fue autorizada por Decreto N° 320 publicado en el Diario Oficial de ayer, para ampliar sus actividades pesqueras.

El área de operación se estableció frente a las costas de San Antonio y Corral.

PAGO DE PATENTES EN MAGALLANES

El Ministerio del Interior mediante decreto N° 1.455, prorrogó a los contribuyentes de las comunas de Magallanes, el plazo para pagar las patentes de alcoholes correspondientes al segundo semestre del presente año.



UN GIGANTESCO depósito de repuestos para vehículos para los distintos modelos de hasta diez años atrás, inaugurará en noviembre próximo la Ford Motor Company en Los Cerrillos. Allí funcionarán además dos escuelas de servicio, una para la línea de automóviles y camiones y otra para la línea de tractores. Las bodegas son las mayores que existen en el país, como que permiten almacenar en forma ordenada 32 mil repuestos diferentes, por un valor permanente de 2 millones de dólares. La distribución de las piezas se hace por un sistema de carros, una grúa eléctrica de 2.000 kilos y dos grúas automotrices de 2.000 y 2.500 kilos. El personal que ocupará este moderno departamento de repuestos es de 24 personas.

OEA ofrece becas para ingenieros

A PARTIR de esta fecha, el Departamento de Asistencia Técnica Internacional, DATI, dependiente de ODEPLAN, pasa a constituir la Dirección de Asuntos Internacionales de la Comisión Nacional de Investigación Científica y Técnológica. Sus funciones y atribuciones serán las mismas.

Por especial encargo de la Organización de los Estados Americanos, la DAI pone en conocimiento de los ingenieros chilenos de las siguientes posibilidades de estudios de post grado, todos conducentes a la obtención de un Master (M. S.) en las especialidades que se indican:

1) Curso de Post Grado para obtener el M. S. en Ingeniería Aeronáutica, Ingeniería Electrónica y Mecánica. El curso se llevará a efecto en el Instituto Tecnológico de Aeronáutica Sao José dos Campos, Sao Paulo, Brasil, por un lapso de 12 meses prorrogables, a partir del 8 de marzo de 1971.

2) Curso de post grado en Ingeniería para obtener el M. S. en Ingeniería Civil, Eléctrica, Industrial y Mecánica. El curso se hará en la Pontificia Universidad Católica de Río de Janeiro. Las condiciones son similares que para el caso anterior.

3 Curso de post grado en Ingeniería, conducente a la obtención del M. S. en Ingeniería Civil (construcción de viviendas económicas, carreteras de bajo costo y transportes sólidos por vía hidráulica) e Ingeniería de control (control de procesos industriales con transportes en retardo). El curso se llevará a efecto en la Universidad de las Indias Occidentales, Facultad de Ingeniería, en St. Agustine, Trinidad. El curso dura 12 meses prorrogables, a partir del 11 de enero de 1971.

Datos y antecedentes de éstas y otras becas pueden solicitarse en las oficinas de la DAI, Huérfanos 786, piso 7°, de lunes a viernes por las tarde, o en las oficinas regionales de ORPLAN. El plazo para concursar a los cursos señalados vence el 2 de noviembre próximo.

Ministro Celedón afirma:

El presupuesto de Obras Públicas está financiado

● Responde a objeciones y críticas públicas

El Ministro de Obras Públicas y Transportes, Eugenio Celedón Silva, entregó la siguiente declaración:

"EL Ministro de Obras Públicas y Transportes, estima conveniente aclarar conceptos vertidos en la ceremonia de clausura del pleno del Partido Socialista y en diferentes órganos informativos.

a) El Presupuesto de la Dirección General de Obras Públicas de este Ministerio se encuentra debidamente financiado para desarrollar normalmente la totalidad del programa de obras elaborado para el presente año, y es absolutamente falso que exista un déficit de E°400.000.000 como se ha aseverado.

b) El Decreto que constituye la Empresa de Transporte Masivo Metropolitano S. A. (Trama), en la que participarán como socios la Corporación de Fomento de la Producción y este Ministerio, se encuentra desde el mes de Agosto del presente año en curso, en tramitación en la Contraloría General de la República.

El propósito de seguir adelante con este trámite no es otro sino que crear y tener listos oportunamente los instrumentos administrativos necesarios de manera que el nuevo gobierno que asuma pueda operar eficientemente en el desarrollo de los trabajos de construcción del Metropolitano.

c) Por último, con relación a la contratación de personal, se hace un deber en señalar que se llamó a concurso público para proveer 581 cargos vacantes de oficiales técnicos y administrativos en los últimos grados de estas plantas. Esta decisión obedece a recomendaciones expresas de la Contraloría General de la República en orden a regularizar la situación de personal de este Ministerio, que contratado inicialmente a jornal, fue promovido a funciones administrativas que exigen otro régimen jurídico y previsional".



Eugenio Celedón Ministro de OO. PP.

Imponente acto cívico-militar para celebrar los 227 años de Curicó

Doscientos veintisiete años acaba de cumplir Curicó (Aguas Negras, en lengua aborigen), tierra de buenos caldos y huasos bien montados y antigua capital de Colchagua, la provincia que se extendía desde la ribera sur del Maipo hasta la orilla norte del Maule. En terrenos donados por Doña Mónica Donoso, nace la ciudad el 9 de octubre de 1743, por inspiración de don José Antonio Manso de Velasco, Conde de Superunda. El primitivo caserío desde donde se mantenía no muy lejana observación de las correrías de las reducciones indígenas de la costa, Llol entre otras, cobijado a la sombra del templo franciscano -el Convento Viejo de nuestros días- en su nueva planta pasa a convertirse en la Villa de San José de la Buena Vista de Curicó, y, posteriormente, recibe los títulos de "ciudad" y, lo que más interesaba a los vecinos, el de "Muy Noble y Leal", agregado años más tarde a la divisa de su Escudo de Armas. En su enseña un armado caballero, que muy bien pudo haber sido un huaso de muchos aperos, sobre un negro potro, aparece venciendo a una serpiente. Tal vez, ésta la del escudo fue la última que se vio por esos rincones ya que desde la fundación a la fecha -nada menos que 227 años- nadie ha vuelto a saber de culebra alguna. De existir ya habrían escrito sobre ellas don Tomás Guevara, Erasmo Morán, el Obispo Labbé Márquez, René León Echaiz, Oscar Ramírez Merino, Mario de los Reyes, Félix López Mella, Edmundo Márquez Bretón de los Herreros, Juan Muxica de la Fuente, Edwin Quitral Correa, Alberto Guerra Cruzat, Arnaldo Márquez Rocco, Pedro Nolasco Mardónez o Luis "Clarifo" Avila, sólo por citar algunos nombres de esa pléyade de historiadores que se han distinguido en Curicó.

La fecha de la fundación de Curicó coincide con la que corresponde a la donación de los terrenos definitivos, pero historiadores como León Echaiz sostienen que esta fundación debió producirse entre el 11 de Agosto y el 2 de Noviembre de 1744, oportunidad en que deben haber regresado al país, desde Madrid, los decretos respectivos, refrendados por Felipe V.

El aniversario patrio de los curicanos, que un día ejercieron dominio administrativo sobre los orgullosos talquinos, fue celebrado entre otros actos con un imponente acto cívico-militar realizado en su Plaza de Armas. Tropas de la Guarnición, Carabineros, Romberos, Scouts, Cruz Roja, Defensa Civil, organizaciones deportivas y sociales y los colegios de la ciudad participaron en esta ceremonia. Se depositó una ofrenda floral junto al monolito que recuerda a don José Antonio Manso de Velasco y el Regidor Dr. René Rojas Martínez destacó en su disertación la importancia histórica de la fecha, la contribución de los curicanos al desarrollo y al progreso del país y, puso especial énfasis para señalar los esfuerzos de la comunidad para ofrecer una ciudad limpia, acogedora y confortable.

Una sesión edilicia extraordinaria en el salón de actos de la Escuela de Aplicación, un Vino de Honor y la entrega de premios a los mejores maestros, por parte de la I. Municipalidad completaron el programa aniversario.

El diario LA PRENSA, que dirige el escritor e historiador Oscar Ramírez Merino, dedicó una edición especial al aniversario de la ciudad, aportando interesantes relatos y descripciones sobre Curicó en sus diferentes etapas a través de sus 227 años de vida. Reproduce igualmente viejas fotografías de las diferentes calles de la ciudad y también antiquísimos grabados de sus principales edificios. LA PRENSA tiene ya 72 años de vida ininterrumpida y cuando el terremoto de Valparaíso afectó su edificio, periodistas, cajistas y prensistas se instalaron en plena Plaza de Armas a proseguir su labor, cumpliendo entre algunas ruinas, su misión de entragar amplias informaciones del sismo, llegadas hasta San Fernando por la línea telegráfica de los Ferrocarriles y traídas a Curicó a "revienta caballo" por el Maestro José Riveros, entonces un joven aprendiz de tipógrafo. J.U.



EL ESCUDO DE ARMAS de la "Muy Noble y Leal Villa de San José de la Buena Vista de Curicó". Su divisa resume los títulos que ganó la ciudad a los pocos años de su fundación.

El tango revivió una vez más en el "Caupolicán"

● Los tangueros chilenos son tan entendidos en la materia como los de Argentina. Impresiones de una noche de tango en el coliseo de calle San Diego.

—¿Te fijaste? No le ha cambiado nada la voz, sigue cantando igualito...

—En realidad. Este Carlitos Dante sigue siendo sensacional, pero ¿Te fijaste en Alberto Marino? ¡Qué bien está el chico! Ese "Farolito de Papel" que se mandó lo hizo como los ángeles.

Otro comentario:

—¿Cómo lo hará Armando Moreno para mantenerse tan joven?

—Si, tienes razón, porque yo me acuerdo que era un cabrito cuando él cantaba con Enrique Rodríguez. Y ya tengo 39 años.

—Epale recoge la "sota" que se te cayó...

Y otro más.

—¿Te gustó Marcelo Peña?

—Al principio "se cayó" porque trató de botarse a tenor pero después cuando cantó tango, la arregló, lo hizo bien. Me gustó.

Noche de tango en el Caupolicán. Noche de evocación del Buenos Aires con sus calles de malevos y percantas de una época que si bien se quedó atrás arrasada por el progreso y el modernismo, sigue perdurando en el recuerdo y en el corazón no sólo de los argentinos sino de muchos chilenos, que noche a noche se dieron cita en la popular sala de la calle San Diego.

Por el escenario desfilaron quejidos de bandoneones y llantos de violines al compás marcado por el contrabajo, y el jugueteo de las notas del piano, que parecieran poner una nota de color en la tristeza de la música que no puede ser alegre, porque nació en un ambiente poblado de almas tristes.

El tango como Ave Fénix revivió una vez más en Santiago. Demostró su vitalidad llevando públicos que bien se los quisieran esos sendos cantantes que los discjockeys dicen que levantan multitudes, pero que en la realidad no entusiasman a nadie porque sus canciones no dicen nada. Revivió el tango porque como lo señaló uno de los asistentes en el intermedio, sigue siendo la poesía cantada del pueblo. Una poesía "cebollera" si se quiere, pero que todos entienden y a todos gusta. Si a esto se le agrega el marco de los instrumentos que caracterizan el tango, se obtiene un resultado que se refleja en plateas y galerías repletas.

Y como el tango es una música especial, diferente, también sus seguidores lo son. Mirando el Festival del Tango en el Caupolican el cronista se encontró con que los aficionados a la música tanguera podían hallarse en las más diversas capas sociales. Junto al señor vestido con fina y brillosa alpaca se encontraba un hijo humilde del pueblo, vestido con sus mejores "pilchas" como cuando se asiste a una gran ocasión. Más allá un joven de chaleca de lana amarilla algo colérico entusiasmado por un ritmo que no conocía a fondo. Finalmente más de algún super fanático tanguero con terno azul a rayas, vestón cortito y un pañuelo de seda al cuello. Un verdadero "compadrito" de la leyenda del tango. Todos pendientes del cantor, de los arreglos orquestales y siguiendo el compás con el pie.

Espectáculo en el proscenio y aposentadurías. Al periodista repentinamente se le ocurrió que se encontraba en un Hipódromo porque resulta que los tangómanos son igual que los hípicos. Le sabían toda la trayectoria al tango que se les ofrecía. Igual que los aficionados que siguen el deporte de los reyes, éstos hablaban de la fecha en que la pieza nació, quiénes la cantaron, cuántas veces ha sido grabada y discutían sobre quién la interpretaba mejor.

La orquesta de Armando Pontier empezó a interpretar "Inspiración". Algo precioso. Un vecino de butaca le susurró al rato a su compañero:

—Prefiero el arreglo que hizo Miguel Caló...

—¿Y cómo que no? Si había que ver las "madres" que tocaban con él. Osmar Madera Francini, Pontier, y los cantorcitos que se gastaba.

—Shiiit... dejen oir.

En resumen cada noche de tango fue una noche especial. Fueron tres horas, cada vez, que se hicieron cortas. Todos los asistentes, como ligados por una misma causa. Al final, a la salida, la mayoría se despedía entre ellos como viejos amigos.

Lo último que alcanzó a escuchar el cronista fue una invitación que hacía un tangómano a otro:

—Vamos a una "picada" que tengo en la Gran Avenida. Total mañana es feriado y allí hay una típica que se manda unos tangos.

Palabra que cuando iba saliendo me formé la idea que en la puerta iba a encontrar a Carlitos Gardel despidiendo a los muchachos.

LOS TANGUEROS se despiden la noche del debut en el Municipal. En el Caupolicán, la música se reencontró, con el público popular y estuvo más en ambiente. El tango se gozó con menos estiramientos.

GUIA CULTURAL

LA NOVELA DE FRANCOIS MAURIAC

Sobre la obra novelística de Francois Mauriac disertará hoy, a las 19 horas, en el Instituo Chileno- Francés de Cultura, Agustinas 719, el escritor Martín Cerda.

FORO SOBRE CIENCIA FICCION

Esta tarde, a las 19 horas, en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura se realizará un foro sobre ciencia ficción que contará con la participación de Hugo Correa, Agustín Cardemil, Jorge Moder, Steve Fredman y Antonio Montero.

"LA BIOLOGIA EN EL AÑO 2000"

El profesor Luis Capurro dictará una segunda conferencia sobre el tema "La Biología en el Año 2000", en la Sala Barros Arana, Huérfanos 1117, tercer piso, a las 19 horas.

CONCIERTO EN EL EDIFICIO APOQUINDO

En el Salón de Actos del Edificio Apoquindo se realizará hoy, a las 13 horas, un concierto ofrecido por la Orquesta de Cámara de la Universidad Católica. Se interpretarán, piezas de Vivaldi, Haendel, Mozart, Bartok.

"CHILE RIE Y CANTA

En la Sala de la Reforma, Compañía 1265, se presenta la Agrupación Folklórica "Chile Ríe y Canta", a las 19 y 22 horas de hoy.

RECITAL BEETHOVEN EN PROVIDENCIA

Hoy, a las 19 horas, en el Instituto Cultural de Providencia, Avenida Providencia 2653 la pianista Lucía Gazitúa y el cello Roberto González ofrecerán un recital de piezas de Beethoven.

ANIVERSARIO DEL NAHUEL JAZZ CLUB

Para celebrar su quinto aniversario el Nahuel Jazz Club ha invitado a sus socios y amigos a un concierto de jazz, que se realizará esta noche, a las 22 horas. También se efectuará un desfile de modelos en la Boutique del Club.

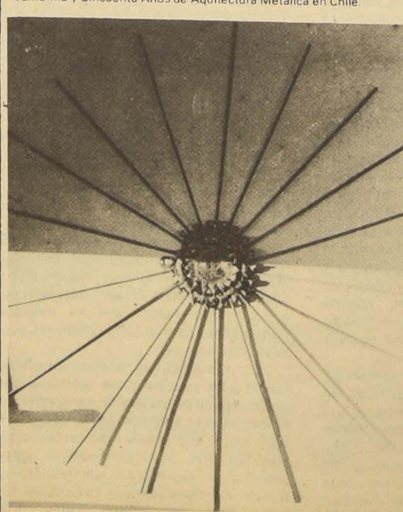
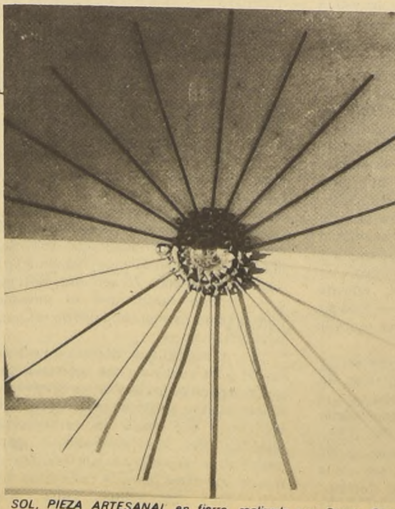
EXPOSICIONES DE LA SEMANA

—Pinturas de Kurt Heidan, en la Sala Universitaria, Alameda Bernardo O'Higgins 1050.

—Dibujos y pinturas de Mario Cisternas, en Galería Nahuel Agustinas 540.

—Artesanía en metal de Sergio Castillo Amunátegui, en el Instituto Cultural de Providencia, Avenida Providencia 2653.

—Tres exposiciones en el Museo Nacional de Bellas Artes, Parque Forestal: Ediciones Mimbre de Antofagasta, Litografías del Taller Tamarind y Cincuenta Años de Aquitectura Metálica en Chile.

SOL, PIEZA ARTESANAL en fierro, realizada por Sergio Castillo Amunátegui, quien está exponiendo en el Instituto Cultural de Providencia.

Humilde madre nortina obtuvo los E°250.000

"Es ésta una particular satisfacción para el Servicio entregarle la suma de E° 250.000 a un contribuyente modesto pero que tributa en una proporción muy alta considerando que la mayoría de sus ingresos quedan afectos especialmente por los impuestos denominados indirectos" expresó, en una de las partes de su improvisación, Ramón Gajardo S., Director de la I° Dirección Regional Norte del Servicio de Impuestos Internos, en los momentos que hacía entrega del Premio Mayor del Sorteo de las Boletas de Compraventa del mes de agosto a María Arredondo González, una humilde dueña de casa antofagastina, madre de siete pequeños hijos, a cargo, además, de dos sobrinas menores. A su lado, se encontraba su esposo, Senecio Barraza Cortés, quien denotaba también un evidente nerviosismo; sólo una de sus hijas los acompañaba pues el resto se encontraba en cama con gripe.

La sencilla ceremonia se realizó en la oficina del Director Regional de Impuestos Internos, cuya sede funciona en Antofagasta. Se encontraban presentes, además, Sergio Abbott Aguirre, Administrador de la II Zona, Florentino Vásquez, representante de la farmacia que emitió la boleta premiada, otros funcionarios del Servicio y periodistas de radio, prensa y TV.

Al término de su improvisación Gajardo, manifestó: "el señor Vásquez representaba en estos instantes a esa gran mayoría de empresarios antofagastinos quienes al emitir este documento aceptan someterse no sólo al régimen del pago mensual del impuesto de la compraventa sino que, también, al de la I° Categoría de la Ley de la Renta, al impuesto del global complementario, al impuesto de la Corporación de la Vivienda y que, además, decidían entregar una justa participación de las utilidades que, según el Código del Trabajo corresponden a sus colaboradores. Esto constituía un ejemplo para otros contribuyentes que, por su cultura, su capacidad contributiva, su posición social por lo que ellos han recibido del Estado para obtener sus rentas, debieran ser un verdadero ejemplo en el cumplimiento de sus deberes tributarios".

El feliz matrimonio coincide que, antes que nada, se preocuparán, de preferencia, de la educación de sus hijos. Más adelante decidirán, paulatinamente, la forma en que invertirán la apreciable cantidad de dinero que obtuvieron gracias a la preocupación de pedir y conservar la boleta emitida por una compra de quince escudos en medicamentos.

Capacitan a obreros para llegar a UTE

SE INICIARON en la Universidad Técnica del Estado los cursos de capacitación de la Escuela de Nivelación de Trabajadores. Se trata de un programa destinado a proporcionar a los obreros los conocimientos equivalentes a la enseñanza media y permitir de esta forma su ingreso a la universidad en carreras cortas de carácter tecnológico.

Las clases se iniciaron esta semana y la ceremonia oficial de inauguración se hará el martes veinte. Cursos similares se realizaron ya con trabajadores que contaban con su licencia secundaria y ahora esta experiencia piloto se realiza con aquellos que sólo cuentan tercer año de humanidades u octavo año básico.

Una vez terminados los cursos de nivelación que tienen una duración de dos semestres los trabajadores pueden optar a las especialidades de metalurgia, electricidad, química o textil las que tienen una duración de cuatro semestres y se otorga el título de técnico.

Los trabajadores tienen también la posibilidad de estudiar durante un año en forma intensiva y recibir el título de subtécnico. Para los que puedan seguir estudiando está el optar al título de ingeniero, el que tiene dos variantes: una de Ingeniería de Ejecución con estudios de cuatro años, e Ingeniería Industrial con seis años. Además existe la posibilidad de que aquellos que estudian Ingeniería de Ejecución después continúen otros dos años para instruirse en las otras especialidades y obtener el título de Ingeniero Industrial.

REQUISITOS

Además del requisito de tener tercer año de enseñanza media o su equivalente en la Escuela Industrial o Técnica los postulantes deben tener tres años de imposiciones como trabajadores. Los cursos se realizan en forma vespertina a fin de dar facilidades a los estudiantes para continuar trabajando.

Todo este programa de la Universidad Técnica tendiente a dar oportunidades a que los trabajadores lleguen a la educación superior, se está realizando como un plan piloto en Santiago con posibilidades de si da buen resultado, extenderlo a las sedes de provincia.

Esta escuela de nivelación forma parte de un programa que fue presentado para su financiamiento a la UNESCO en un amplio plan para completar mil plazas.

Cámara inició el estudio de Reformas Constitucionales

LA COMISION POLITICA del Partido Nacional debía decidir ayer en la tarde la actitud que adoptarían en las sesiones que estudian el Proyecto de las Reformas Constitucionales aprobadas de común acuerdo entre demócratacristianos y miembros de la Unidad Popular. Los parlamentarios del P. N. estaban divididos en dos posiciones, una que plantea la abstención en las sesiones de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia y también en la Sala y la otra posición que pide simplemente votar en contra de las Reformas Constitucionales porque algunos nacionales las consideran un tipo de "chantaje" político.

ACUERDOS

EN CAMBIO, demócratacristianos y parlamentarios de la U. P. tienen el ánimo de aprobar dichas reformas sin mayores modificaciones y serán aceptadas en las sesiones de la Comisión, todas aquellas indicaciones que tiendan a mejorar el aspecto formal del proyecto de ley.

A las seis y media de la tarde, se inició la primera sesión, que muchos califican de "histórica" dadas las circunstancias políticas en que surgieron los acuerdos de reformas constitucionales. En el tercer piso de la Cámara, se dieron cita los miembros de la Comisión: Luis Maira, Jaime Concha, Alberto Zaldívar, Sergio Merino por la Democracia Cristiana; Luis Tejeda y Orlando Millas por el Partido Comunista, Carmen Lazo en reemplazo de Erick Schnake, por los socialistas; Alberto Naudon y Camilo Salvo por los radicales y Gustavo Lorca, por el P. N. bajo la presidencia del democratacristiano, César Fuentes.

Como observadores concurrieron el Ministro de Educación, Máximo Pacheco, Julio Silva Solar del MAPU; Bernardo Leighton y Osvaldo Giannini del P. D. C.

Los primeros acuerdos de la Comisión fueron el autorizar a la prensa para que pueda presenciar las sesiones y suspender la sesión de hoy, facultándose a la mesa para convocar a una nueva reunión.

TRAMITE

LA SESION de ayer que debía terminar cerca de las nueve de la noche, debe iniciarse hoy, salvo una nueva indicación. El ánimo de los miembros de la Comisión es despachar el proyecto para que sea tratado por la Sala de Diputados en una sesión especial que se debe celebrar mañana.

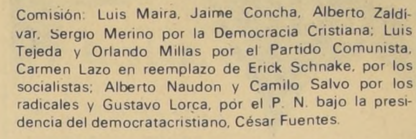
Con esto se cumple el requisito fundamental solicitado por la D. C. para que los parlamentarios voten el 24 de octubre por el candidato triunfante en las urnas, Salvador Allende.

La reunión que celebró anoche el Consejo Nacional del Partido de Gobierno, debía decidir el comunicado oficial que se debe enviar a los 75 parlamentarios para que apoyen la candidatura Allende en el Congreso Nacional.

OPINIONES

Parlamentarios comunistas consideran que el proyecto de Reformas Constitucionales presentado entre los dos grupos políticos es un avance para el país en materia de legislación. Juan Acevedo, Vicepresidente de la Cámara dijo que es un primer paso hacia "la humanización" de la Carta Fundamental, requisito indispensable en un país que se considera "democrático".

Orlando Millas por su parte, opinó que en las Reformas planteadas al Congreso Nacional, el acuerdo logrado entre demócratacristianos y Unidad Popular es un avance notable y la aprobación del proyecto de ley será sin mayor trámite ya que las conversaciones y luego la redacción del proyecto fueron suficientes para dejar en claro cuál es la posición de la U. P. y D. C.



Representantes de todos los Partidos se han integrado para discutir el Proyecto de Reformas Constitucionales





Otro aspecto del trabajo de la Comisión



Luis Maira y Jaime Concha Barañao analizan el texto de la Reforma

Detenidos

(de la 1ª pág.)

la mañana del domingo, por más de una hora, con el Prefecto de Santiago, Jorge Maluenda Ponce y el Director, Luis Jaspard. Al término de esa reunión, el propio Rada señaló que era posible que "en el curso de las próximas horas se realizaran importantes diligencias".

Estas pistas dieron sus frutos en la madrugada de ayer, cuando Cabiolet Moya, Torres Fernández y Malek Safer fueran aprehendidos.

A GENERAL MACKENNA

Entretanto, los periodistas aguardaban el instante en que los tres terroristas debían llegar al cuartel de General Mackenna. Allí serían llevados a la sección Filiación, donde a través de fotografías y huellas dactilares debían confeccionarse las fichas correspondientes.

Este trámite se realizó recién pasadas las 18.30 horas. Cumplido éste, los detenidos debían ingresar inmediatamente bajo estricta incomunicación a la Cárcel Pública, donde permanecerían hasta que el Ministro sumariante, Abraham Meersonn quien conoce del caso, les llamará hasta la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones, para tomarles declaraciones.

Sin embargo, y a raiz de un trámite legal, todo cambió. El abogado Ignacio Garcés, quien se hizo cargo de la representación de los detenidos, presentó ante la Corte un recurso de amparo, estimando "que la detención había sido arbitraria". Con este método, los terroristas pasaron a disposición del Magistrado Meersohn donde se les tomaron declaraciones.

Hasta el cierre de esta información, el Ministro Meersohn continuaba interrogando a los tres individuos, y debía decidir si daba lugar o no al recurso de amparo presentado por el abogado Garcés.

P DC: es inconveniente paralizar proyecto de TV

La Directiva Nacional del Partido Demócrata Cristiano emitió ayer la siguiente declaración acerca del proyecto de ley sobre televisión presentado a consideración del Congreso por uno de sus militantes, el Senador Juan Hamilton:

Frente a la petición del Senador Salvador Allende para que se paralice la tramitación del proyecto de ley sobre T. V., el Partido Demócrata Cristiano señala a la opinión pública:

1. Todos los sectores de la comunidad han reconocido la importancia de legislar acerca del más poderoso medio de comunicación, a fin de que realmente sirva los valores nacionales, la extensión de la cultura, la comunicación política pluralista, la entretención sana y la información objetiva.

2. El proyecto respectivo fue presentado por la D. C. a la Cámara de Diputados en diciembre de 1969, con el patrocinio del Gobierno y, desde entonces, ha sido aprobado por ambas ramas del Congreso y objeto de numerosas observaciones que lo mejoran y lo complementan.

3. Actualmente, el proyecto pende de la consideración de la Cámara de Diputados para pronunciarse sobre las modificaciones introducidas por el Senado.

4. La D. C. cree que, en las circunstancias indicadas, es inconveniente paralizar la tramitación legislativa del proyecto de TV que cuenta, como se ha demostrado, con un amplio respaldo parlamentario y responde a una urgente necesidad nacional.

Referente al proyecto de inamovilidad, el P. D. C. hace presente que ésta ha sido siempre una aspiración de los trabajadores tanto del sector público como privado, por cuyo motivo solicitó al Ejecutivo se legislase sobre esta importante materia que estimamos ha de ser aprobada en su último trámite en el Senado, como lo ha sido en la Cámara de Diputados.

Santiago, 13 de octubre de 1970

Directiva Nacional



JUAN HAMILTON

VICTOR GARCIA

Fondos de CODISA pasan a DIRINCO

Un oficio a la Dirinco y otro al Sindicato de Quiebras enviará la Cámara por una petición formulada por el diputado D. C. Fernando Sanhueza. El diputado Sanhueza denunció la estafa de los dirigentes de CODISA, que salieron del país y dejaron cesantes a más de sesenta funcionarios sin el pago de sueldos y de imposiciones junto con estafar a mil seiscientas personas que tenían depositado dinero para comprar automóviles a través de CODISA.

La petición del diputado Sanhueza es que las letras por valor de E° 2.100.000 sean cobradas por la Dirección de Industria y Comercio y sea ésta la que pague los sueldos de los cinco meses de los funcionarios que ahí trabajaron. El parlamentario democratacristiano pidió además, que aquellas personas que adquirieron sus autos a través de CODISA continúen pagando las letras a la DIRINCO, para que los 1600 estafados puedan recuperar el dinero depositado en la firma.

Clemente Silva Clares y Juan Trabuco son dos de los empresarios que salieron del país dejando abandonados a sus empleados y clientes.

Presidente Frei no dejará Chile

"No saldré de Chile y seguiré al lado de Uds.", dijo ayer en las últimas horas de la tarde el Presidente Frei a las dirigentas de Centros de Madres que llegaron hasta La Moneda para saludarlo.

El Primer Mandatario, consultado sobre la posibilidad de que una vez que terminara su mandato abandonara el país, señaló que a pesar de que ha recibido ofertas de Universidades y Gobiernos amigos para hacer clases y dictar conferencias, no dejaría Chile.

Durante toda la tarde el Presidente Frei, que celebraba su onomástico, recibió la visita de pobladoras y dirigentas de Centros de Madres que llegaron a saludarlo.

En el Tribunal Calificador de Elecciones:

El PN discute porcentajes de elección presidencial

El Tribunal Calificador de Elecciones estudió los reclamos recibidos por la Unidad Popular y la candidatura de Jorge Alessandri.

Bajo la presidencia de Edmundo Eluchans, se reunió ayer el Tribunal Calificador que debe emitir su veredicto final acerca de la elección del 4 de Septiembre, antes del 23 de este mes.

El senador del Partido Nacional, Víctor García Garcena, presentó un reclamo asegurando que habría por lo menos seiscientas actas con irregularidades y que, finalmente, ellas podrían sumar 1.180 mesas con irregularidades en la votación.

Raúl Rettig por la Unidad Popular descalificó el reclamo del senador nacional diciendo que en cualquier caso el resultado final no será alterado. Una discusión entre los dos personajes llevó las cosas al punto de pedir el senador García Garcena que en las 234 mesas con reclamos presentados por la candidatura Alessandri, se debía anular la votación de ellas. El senador García declaró que el resultado final de la elección no cambiaría fundamentalmente la elección, pero que Salvador Allende podría ganar por un margen de ocho mil votos que haría variar el porcentaje.

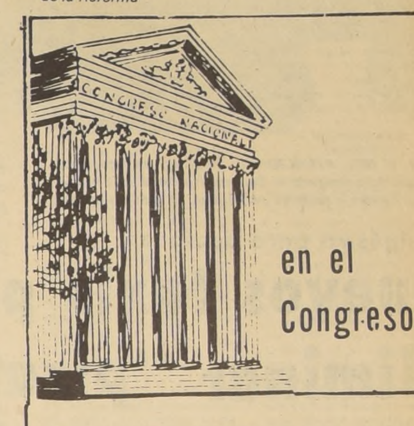
Los miembros del Tribunal Calificador de Elecciones declararon que es improbable que los reclamos hagan variar fundamentalmente el resultado de cualquiera elección.

La Cámara estudiará el consumo de marihuana

La Comisión de Educación y de Salud, unidas, estudiarán el consumo cada vez mayor, de marihuana y otros estupefacientes entre la juventud.

El acuerdo fue aprobado por la Cámara por una petición del diputado D.C. Luis Pareto, que denunció el hecho en la reunión de Comités parlamentarios. Posteriormente, la Sala acordó instruir a la Comisión de Educación para que estudie el problema y al acuerdo se sumó la Comisión de Salud por una petición del diputado radical Roberto Muñoz Barra que manifestó en la Sala que el último "happening" juvenil ha adquirido caracteres de escándalo nacional.

La petición concreta de los parlamentarios sería de que cualquier estudiante sorprendido fumando marihuana, será expulsado del Liceo pero por el momento, las dos Comisiones citadas sesionarán unidas y deben emitir su informe en el plazo de sesenta días.



en el Congreso



GABRIEL VALDES

POR NO TENER trabajo, no sesionó el Senado, sólo unos cuantos senadores radicales permanecieron en la Sala conversando de política y otras cosas, mientras que sus correligionarios de otros partidos no llegaron hasta el Parlamento.

En cambio la Cámara inició sus actividades a las cuatro de la tarde otorgando el permiso constitucional al Ministro de Relaciones Exteriores Gabriel Valdés, desde el 19 de este mes.

El Ministro de Estado viaja a Nueva York a la Vigésimoquinta Asamblea de las Naciones Unidas.

—xOx—

FUGA DE DIVISAS

LA COMISION de Hacienda estudiará por encargo de la Sala, la fuga de divisas que se ha producido con posterioridad a la elección presidencial, uno de los invitados a informar es el Ministro de Hacienda, Andrés Zaldívar y posiblemente el Presidente del Banco Central, Carlos Massad.

—xOx—

TELEVISION

POR NO ESTAR listo a tiempo el boletín con las indicaciones del Senado del proyecto de ley que establece los estatutos para la Empresa Nacional de Televisión, el proyecto que debía ser despachado ayer quedó pendiente para hoy.

Existía el ánimo de legislar sobre la materia aun sin el boletín de la Cámara pero el diputado radical Clemente Fuentealba, haciendo uso del reglamento pidió que se dejara para hoy, aunque el boletín estaría listo en media hora. Nadie hizo objeción y hoy el proyecto lo despacharán en tercer trámite.

CLEMENTE FUENTEALBA

—xOx—

PRESOS POLITICOS

EL SENADO sesionará especialmente mañana jueves para tratar el problema de los presos políticos paraguayos. La citación oficial dice que se invita a los senadores para que concurran a la sesión que se efectuará de once de la mañana a una y media de la tarde para tratar "el deplorable estado de los presos políticos paraguayos".

Hace pocos días, el Cardenal Raúl Silva Henríquez se hizo eco de las quejas que planteó el Comité de Solidaridad con los Presos Políticos del país de Stroessner y envió una carta al Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés.

—xOx—

RECLAMOS A "PURO CHILE"




MARIO ARNELLO

EL DIPUTADO nacional Mario Arnello ya se cansó con tanta indirecta que le envía día a día el matutino de la Unidad Popular. Ayer presentó un reclamo formal porque cada día lo acusan de estar ligado a los elementos terroristas que el último tiempo se han dedicado a poner bombas por toda la ciudad. Dijo Arnello que la "insistencia notoria de las publicaciones de "Puro Chile" y algunas radios de la Unidad Popular lo hacen aparecer vinculado a los terroristas e incluso a la muerte del carabinero ocurrida frente a la Gobernación Pedro Aguirre Cerda.

"Puro Chile" ha exagerado su libertad al sostener abiertamente esa vinculación", dijo el diputado nacional que protestara formalmente en la Cámara por esas acusaciones; Arnello terminó diciendo que "nadie podrá impulsarme a hechos que afecten al Cuerpo de Carabineros".

Defensa de la salud recibirá aporte de acción comunitaria

● Encomiástica iniciativa del SNS.

CASI 6 MIL ATENCIONES *médicas, en todos sus niveles, ha entregado el Servicio Nacional de Salud en zonas rurales y sectores periféricos. El nuevo programa tiende a ampliar más aún esa atención, al interesar directamente a la comunidad. En el grabado, un niño recibe servicio odontológico.*

La Dirección General del Servicio Nacional de Salud, respondiendo a las necesidades de adecuar las estructuras de la institución a la cambiante realidad social, decidió impulsar intensamente los programas de salud a desarrollarse en la atención médica de los consultorios periféricos, con participación de la comunidad.

Como primer paso para el cumplimiento de esta decisión, se encomendó a un grupo de funcionarios, encabezados por el Dr. Enzo Devoto, la responsabilidad de estudiar y redactar manuales respecto a la Organización de Consultorios y un manual de Trabajo Comunitario, que contenga conceptos básicos, técnicos y de legislación vigente, que faciliten la realización de un programa de acción comunitaria.

Al mismo tiempo que se redactó el manual rural y otro de la Auxiliar Rural, la resolución de la Dirección General englobaba otras materias tendientes a impulsar la capacitación de dirigentes de Juntas de Vecinos y demás Organizaciones Comunitarias, al elaborar conjuntamente un manual que establece la participación de la comunidad en programas del S.N.S.

Esta determinación, adoptada por el máximo organismo técnico administrativo del Servicio Nacional de Salud, reviste caracteres de suma importancia si se considera que en 1969 de un total de 9.442.212 atenciones médicas, 5.074.195 correspondieron al sector atendido por los consultorios externos (periféricos y rurales), que son los principales favorecidos por este plan.

Por otra parte, la labor comunitaria tiene especial importancia para trabajar a este nivel, dadas las características del agro y de la **periferia** de las ciudades, fuertemente motivadas por el proceso de promoción y liberación de sus habitantes, desencadenado por la Reforma **Agraria** y la Ley 16.880 de Juntas de Vecinos y demás Organizaciones Comunitarias.

EL MANUAL DE LA AUXILIAR RURAL. En él se describen las funciones de esta funcionaria dentro del contexto programático de la atención de la salud en el medio rural, valorizando la importante labor que la auxiliar cumple en él, como asimismo, se entregan nociones sobre prácticas administrativas, manejo de la posta y sus recursos, además de informaciones estadísticas y de farmacia.

En el folleto se encuentran explicitadas del mismo modo, las funciones de la Auxiliar en las **actividades** de Programas de Saneamiento Ambiental Maternal, de Odontología y la proyección de su labor hacia la comunidad mediante la entrega de sus responsabilidades en Educación y Desarrollo de la Comunidad.

EL MANUAL DE TRABAJO COMUNITARIO. Este manual que fuera elaborado fundamentalmente en la **doctrina** del S.N.S. en planteamientos realizados en etapas anteriores de la institución, en recomendaciones internacionales y en reuniones nacionales; enfatiza el rol que le compete al equipo de Salud dentro de la concepción que se tiene de Desarrollo de la Comunidad.

Esta concepción de desarrollo comunitario, sólo tiene significación si está insertada en un plan de Desarrollo Socioeconómico nacional, que signifique lograr los cambios estructurales que requiere superar las causas del **Subdesarrollo**.

El manual destaca además los aspectos **fundamentales** de educación de adultos, al que se le concederá especial importancia dentro del Servicio Nacional de Salud, como también se anexan las disposiciones reglamentarias y normativas vigentes; se define la labor, funciones, capacitación y niveles de voluntarios de salud para finalmente establecer las relaciones entre la ley 16.880 y el S.N.S.

MANUAL DEL CONSULTORIO PERIFERICO. Pretende aclarar la aplicación de la modificación del reglamento de Organismos Locales de Salud, tendiente a permitir la organización de los nuevos Consultorios **Periféricos**; y de la reorganización de los antiguos.

En el manual se describen las funciones del Consultorio, las funciones del Director, la participación que le toca al personal mediante el Consejo Técnico Administrativo, la Organización de unidades Administrativas y Técnicas y por último, el organigrama que debe tener el consultorio.

Como el anexo de este manual se incorporó el Reglamento de Consultorios, como obtener información básica del sector asignado **a él; la** programación a nivel del mismo; los procedimientos administrativos para el manejo del personal y las técnicas para la redacción de informes y de la memoria.

En el estudio, que los 15 profesionales integrantes de la Comisión encargada de estudiar y redactar estos manuales entregó al Consejo Técnico de la Dirección General de Salud, se detallan una serie de recomendaciones para lograr la sensibilización y capacitación del personal a todo nivel, tendiente a impulsar la aplicación de las normas señaladas en los manuales.

De esta manera, la Dirección General del Servicio Nacional de Salud, espera incorporarse plena y totalmente al desarrollo comunitario, a objeto de lograr para las poblaciones rurales y **periféricas** de nuestro país, una mejor condición sanitaria y un bienestar general para todos sus habitantes.

Analgésico para peatones:

Nuevos taxis para eliminar "piratas"

DESDE AYER , los sufridos peatones santiaguinos cuentan con 100 nuevos taxis. Fueron entregados a sus propietarios (ex Choferes, ahora empresarios) por el Presidente de la República, Eduardo Frei, en ceremonia que se realizó en la Plaza Constitución, frente a La Moneda.

Si fueran todos los que son, el peatón santiaguino ahorraría tiempo, energías y dolores de cabeza y más de una neurosis provocada por la premura en movilizarse y no encontrar en qué.

En los registros de la Federación Nacional de Sindicatos Profesionales de Choferes de Taxis, figuran el nombre y los apellidos de 30 mil afiliados en todo el país. 12 mil en Santiago. Con esta cifra, la capital no debería sufrir déficit de taxis.

Trate de ubicar, en el máximo de tiempo, el mínimo de vehículos de alquiler desocupados en que trasladarse al lugar donde necesita estar a tiempo. Haga la misma prueba en día de lluvia. Misión imposible. . .

A juicio de Froilán Cisterna, Secretario General del gremio de Choferes de Taxis, la causa del problema radica en los 1.500 "piratas" que utilizan el carnet de taxista para lograr rebajas en las patentes y reducción en los impuestos por derechos aduaneros al renovar los vehículos . Mil quinientas personas "inescrupulosas" que no trabajan los vehículos y que sólo los utilizan en el transporte de pasajeros cuando necesitan algunos escudos.

Si todos los que son trabajaran, no habría problemas en encontrar un taxi desocupado.

Pero como no todos lo hacen, Santiago necesita mas vehículos .

TODAVIA SON INSUFICIENTES

Los nuevos taxis entregados ayer forman parte del plan de renovación de máquinas con más de 5 años de servicio y fueron adquiridos con rebajas aduaneras , créditos de firmas importadoras y préstamos del Banco del Estado.

Mientras no se reemplacen 12 mil vehículos más con 10 a 15 años de servicios, los capitalinos continuarán sufriendo las consecuencias de no llegar a la hora por el taxi que no ubicó.

La Federación Nacional de Sindicatos Profesionales de Choferes de Taxis confía en emplear el menor tiempo para reemplazar las añejas máquinas por flamantes coches último modelo.

Y, para lograrlo,quieren mayores facilidades.

Pronto tendrán que pagar sólo un 50 por ciento de impuesto al valor, por cada máquina adquirida. Actualmente cancelan un 60 por ciento. Seguirán luchando hasta conseguir la exención total de impuestos aduaneros.

Por el momento, todos sus esfuerzos están encauzados en la eliminación de los "piratas", labor que se ve facilitada por la promulgación de la Ley N° 17.203, que creó el Estatuto de Choferes Profesionales de Taxis y el Registro Nacional.

Esgrimiendo tal arma y con el control de patentes que se realiza desde el 22 de septiembre de 1969 , la Federación estará en condiciones de movilizar sin previa espera, a los tres millones de presurosos santiaguinos.



EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, Eduardo Frei Montalva, conversa con algunos de los 100 nuevos propietarios de taxis entregados ayer en la Plaza de la Constitución.

Dijo Presidente de la CUT:

Tres tipos de empresas habrá en gobierno de UP

Los trabajadores, quienes deben repartir su existencia entre su trabajo que le ocupa 10 ó 12 ó 14 horas diarias, y su hogar, son espectadores a menudo de discusiones que hablan del futuro de la clase trabajadora. Se habla de la Libre Empresa, de desarrollo, de cogestión obrero empresarial y muchos términos que resultan difíciles de digerir.

En estos días, cuando se está viviendo un momento de expectativas en la vida chilena, cuando falta muy poco para que asuma el mando un presidente de nuevo tipo, se hace necesario especificar cuál es la opinión de los trabajadores, de su central sindical, la CUT, respecto a cuales deben ser las relaciones entre empresarios y trabajadores, y el destino de éstos en el gobierno de la Unidad Popular.

Luis Figueroa, Presidente de la CUT, nos responde.

P.— ¿Cuál es la opinión de los trabajadores respecto a poseer parte de las acciones en una empresa?

R. Los trabajadores hemos venido luchando desde hace muchos decenios por una política destinada a expropiar las industrias. Desde el punto de vista de la declaración de principios de la CUT, los trabajadores hemos postulado expropiar a los explotadores. Es decir, entrar a construir una sociedad socialista sobre la base de que la propiedad privada desaparezca y se convierta en propiedad social.

Sin embargo, en las actuales condiciones al gobierno de la Unidad Popular se ha propuesto establecer tres áreas de la economía: un área de economía social constituida por las empresas que se nacionalizarán; un área de economía mixta en la cual el Estado incorporará capitales manteniendo el capital privado, se incrementará el capital general de las empresas con el aporte de capital del Estado a través de la Corporación de Fomento; y una tercera área, la de la propiedad privada, donde no habrá capital estatal.

Ahora, bien, desde hace algunos años, teóricos del capitalismo, con el objeto de mantener el actual sistema de explotación, han incorporado las llamadas acciones sociales. Es decir, vender o regalar acciones a sus trabajadores con el objeto de hacerlos copropietarios de sus industrias aparentemente. Nosotros tenemos ejemplos muy claros de que esto no es así. Hace algún tiempo, el Gerente General de VESTEX colocó acciones entre su personal. Todo el personal tuvo acciones, pero cuando reclamaron aumentos de sueldos y se tomaron la industria, partiendo de la base de que era su propiedad, pues eran copropietarios, fueron desalojados violentamente por 500 carabineros, y un número importante echado a la calle.

El hecho de que los obreros tengan acciones en una empresa no resuelve el problema de la explotación del hombre por el hombre, por cuanto el trabajador sigue siendo explotado. Su participación en las acciones es siempre minoritaria. La empresa capitalista mantiene el paquete más grande y naturalmente dirige la empresa, tomando como pretexto el hecho de que los trabajadores tienen acciones para negarles reajustes de sueldos y mejoramiento en las condiciones de vida y trabajo.

P.— ¿Esto significa que los trabajadores se oponen a la cogestión obrero empresarial?

R.— Nos oponemos en cuanto la empresa tenga el carácter de propiedad privada. Sin embargo, como lo establece el programa de la U.P., en las empresas nacionalizadas, que constituirán el área social de la economía de este país, los trabajadores participarán en la dirección de las empresas, es decir harán cogestión de dirección.

Pero estas empresas no estarán en manos de intereses particulares, sino que serán propiedad de todo el pueblo de Chile. Los trabajadores deberán participar en la dirección porque así contribuirán a cautelar los intereses del conjunto de la sociedad.

En las empresas mixtas, los trabajadores también participarán en la dirección porque necesitan cautelar la parte del capital de la comunidad nacional aportado a través de CORFO.

En las industrias privadas, donde la producción es pública pero la apropiación privada, yendo a los bolsillos de los miembros de la sociedad anónima, los trabajadores no colaborarán en la dirección, porque esto significa colaborar con el actual sistema de explotación del hombre por el hombre, y nosotros estamos por ir reemplazando este sistema gradualmente hasta llegar el socialismo.

P.— Hay muchos trabajadores que se han planteado la siguiente pregunta: ¿quién dirigirá las empresas expropiadas o nacionalizadas por el Estado?

R.— Las empresas nacionalizadas y las empresas del Estado tendrán que estar dirigidas, como es natural, por personal calificado y técnico. En el desarrollo de la producción cada uno cumple su función. En la dirección de una empresa tiene que ir una persona suficientemente capacitada, técnica y comercialmente, para atender el manejo técnico y administrativo de la empresa.

Sin embargo, como las empresas no se dirigen unipersonalmente sino que funcionan con equipos de producción, incluso en las de carácter capitalista, en las nacionalizadas, junto con el Director o Gerente. General habrá un Consejo de Administración en el cual participarán representantes del gobierno, los técnicos, ingenieros, etc., y los trabajadores de las empresas. Por lo tanto habrá tres tipos de componentes: los representantes del poder ejecutivo, los técnicos y hombres especializados en la conducción y administración, y los trabajadores.



ELIAN CHUAQUI, presidente de la Asociación de Industriales y Dueños de Talleres de Ñuñoa. Esta agrupación anuncia una declaración oficial en apoyo a la política económica en el campo de la industria del próximo Gobierno de la Unidad Popular.

Enfoque gremial

Nuevamente buscan solución para conflicto del cobre

EN EL CURSO de la presente semana se reanudarían las conversaciones para buscar una solución al conflicto de Chuquicamata.

Los dirigentes de los trabajadores regresaron ayer a Santiago desde la Zona Norte, con este fin. A las 20 horas se reunieron en la Confederación de Trabajadores del Cobre, a fin de hacer un análisis de la situación y estudiar los nuevos contactos que se harán con los Ministros de Minería y del Trabajo , tras la reiniciación de las conversaciones con la parte patronal.

La huelga del cobre en Chuquicamata cumplió ayer 13 días y está acarreando serios perjuicios económicos al país. A los trabajadores tanto al Ministro de Minería, Alejandro Hales, como el candidato triunfante en las últimas elecciones presidenciales, Salvador Allende, les han enviado mensajes señalándoles la necesidad de terminar con este movimiento, por lo que se espera que en el curso de la semana se produzcan algunas importantes novedades al respecto, que permitan llegar a una solución del conflicto.

LOS PELUQUEROS

Finalizó el Primer Congreso de Trabajadores de Peluquerías realizado en esta capital. Además de nombrarse la directiva nacional de este gremio, se tomaron importantes acuerdos, destinados a mejorar las condiciones en que operan estos trabajadores, como asimismo a elevar el nivel social de los miembros de este grupo.

Entre los acuerdos más importantes adoptados en el Congreso, se encuentran el de establecer dos clases de tarifa, o sea, de primera y segunda clase, reajustable anualmente, de acuerdo al alza del costo de la vida; establecer horarios de trabajo, de 9 a 13, de 15,30 a 19,30 horas y el sábado de 9 a 13 horas; también se acordó los nombramientos de delegados del personal en los diferentes establecimientos; exigir en el futuro que los aspirantes a ingresar a las academias y escuelas de aprendizaje hayan cursado como mínimo el 8° año básico; control del clandestinaje, etc.

En cuanto a la directiva nacional, quedó formada de la siguiente manera: presidente, Luis Fajardo Frías; secretario, Dalián Ramírez Cárdenas; tesorera, Magdalena Pino Zúñiga; directores, Artemio Velásquez Uribe y Luzmenia López Calvo.

CONFLICTOS RESUELTOS

Quince conflictos quedaron resueltos en las últimas horas. Se trata del que habían entablado los funcionarios del Servicio Médico Nacional de Empleados, SERMENA y los de los trabajadores de 14 fundos de la provincia de Linares.

Las dificultades porque está atravesando el ejercicio de la profesión y el futuro de la Unión de Jubilados, fueron analizadas en una concentración de los abogados jubilados, realizada en la tarde de ayer en la Sala de Abogados de la Corte de Apelaciones.

Además, se informó del estado de la tramitación de la ley de revalorización, y el estado en que se encuentra el juicio que se sigue en contra de la Caja de Empleados Particulares.

NOTICIAS MUTUALISTAS

Dos sociedades mutualistas se encuentran de aniversario y se aprestan a celebrar el acontecimiento. Ellas son la Sociedad Unión de Peluqueros, que mañana cumplirá 69 años. El programa confeccionado para la celebración consulta visitas a enfermos y el domingo, a las 10,30 horas, una sesión solemne y luego un almuerzo. Por su parte la Sociedad San Eugenio de Socorros Mutuos cumplirá 40 años mañana, por lo que se realizará una romería al mausoleo de la Sociedad, en el Cementerio General, y el domingo una sesión solemne en el cual la directiva dará cuenta de la labor que ha realizado.

Sindicalistas cristianos visitan a Salvador Allende

EL COMITE Ejecutivo de la Confederación Latinoamericana de Sindicalistas Cristianos —CLASC— se encuentra reunido en Santiago con la asistencia de dirigentes de todo el Continente, encabezados por su Secretario General, Emilio Máspero, destacado sindicalista argentino.

La reunión se prolongará hasta el 24 del presente.

Hoy, a las 12,30 ... miembros del Comité Ejecutivo visitarán al doctor Salvador Allende a fin de informarse sobre los aspectos de política sindical que forman parte de su programa presidencial.

Asimismo, el viernes, los dirigentes han sido invitados a unas once con el Presidente Eduardo Frei, en el Palacio de La Moneda.

MONEDA

Frei celebró su último onomástico en La Moneda

MINISTROS, SUBSECRETARIOS, Jefes de Servicios y amigos personales del Presidente Frei concurrieron ayer en la mañana hasta su despacho para saludarlo en el día de su onomástico.

El San Eduardo se celebró en la Moneda con similar entusiasmo al de otros años, a pesar de estar el Jefe del Estado al término de su Mandato.

Delegaciones de los diferentes Ministerios y reparticiones públicas se sumaron a los grupos de empleados y funcionarios de La Moneda que subieron hasta el Despacho Presidencial para saludar al Primer Mandatario.

REUNION DE INTERIOR

Una prolongada reunión con el Subsecretario del Interior Juan Achurra sostuvo poco antes del mediodía de ayer el Director de Investigaciones, Luis Jaspard acompañado del Subdirector , Rolando Castillo.

El Jefe policial destacó al abandonar la oficina de la Subsecretaría de Interior que sólo se había analizado la situación de 3 detenidos en la madrugada de ayer implicados al parecer en atentados terroristas, así como las últimas acciones de la policía civil.

Jaspard informó que no se daría a conocer por el momento los nombres de los detenidos y que serían puestos a disposición del Tribunal ayer en la tarde u hoy en la mañana.

Consultado sobre la actuación de Investigaciones en el festival hippie celebrado este fin de semana, en el que se consumió gran cantidad de drogas, el Jefe policial destacó que el Servicio a su cargo no pudo intervenir ya que el consumo de drogas no estaba sancionado por la Ley.

Sólo podría intervenir Investigaciones si se tratara de tráfico de drogas, agregó y esto no se podía comprobar. Añadió que no se había recibido ninguna denuncia en Investigaciones sobre alguna anomalía producida en el festival, pero que Carabineros recibió algunas sobre desaparecimientos de jóvenes especialmente mujeres de corta edad que se presumía participaban en este evento hippie.

Industriales de Ñuñoa apoyan política económica de la Unidad Popular

SU AMPLIA satisfacción por la política económica a seguir durante el Gobierno de la Unidad Popular, dieron a conocer los dirigentes de la Asociación de Industriales y Dueños de Talleres de Ñuñoa.

La directiva integrada por los industriales Elian Chuaqui, Pedro Romagnoli, Hugo Formento, Eduardo Sabat, José Rubio P., Pedro Weinstein, Abraham Falaha y Gastón de Marsanic; después de hacer llegar sus deseos de un diálogo franco para conocer a fondo el pensamiento del Gobierno que asume sus funciones el 4 de noviembre próximo, y reiterar sus deseos de colaboración, fueron recibidos por uno de los colaboradores del señador Salvador Allende, candidato presidencial triunfante.

En su representación fueron recibidos por el economista Luis Bussenius, quien les hizo una amplia exposición sobre la política económica que pondrá en práctica la Unidad Popular, y el rol que en estos programas deben conjugar la industria privada, sumándose a los esfuerzos del próximo Gobierno. Les aclaró también sus dudas especialmente a lo que se refiere a los créditos de producción

El Colegio de Periodistas elegirá nuevos Consejeros

DE ACUERDO CON LAS disposiciones establecidas en los Arts. 67 y 70 del Reglamento de la Ley N° 12.045, el Consejo Regional Santiago del Colegio de Periodistas de Chile convoca a elecciones para llenar cinco cargos del Consejo Nacional.

La Mesa Receptora de Sufragios funcionará los días 7, 8 y 9 de Diciembre próximo, en calle Amunategui 31, los dos primeros días de 17 a 20 horas y el último de 17 a 21 horas.

La inscripción de candidatos se deberá hacer en las oficinas del Consejo Regional Santiago los días 4, 5 y 6 de Noviembre de 17 a 19 horas los dos primeros días y de 18 a 24 horas el último día.

El sorteo de los miembros de la Comisión Receptora de Sufragios se hará el día 17 de Noviembre a las 12.00 horas.

Esta convocatoria deja nula la efectuada el 1° de Octubre, en razón de la Comunicación del Consejo Nacional que ordena uniformidad de días de votación a todos los Consejos Regionales del país.

Empresarios inician campaña nacional:

Evitarán deterioro de la actividad comercial del país

● Reunión de ejecutivos de organizaciones gremiales y de empresas y firmas comerciales e industriales.

UNA ACCION intensiva para evitar que se deterioren los niveles de la actividad comercial chilena —producción y ventas— acordaron los representantes de la industria y del comercio en una reunión conjunta realizada en la sede de SIDECO (Sindicato de Dueños de Establecimientos Comerciales). Se trata —se dijo— de impedir que campañas que responden a móviles políticos entreguen una imagen alarmista de la situación chilena, como consecuencia de los resultados de la elección presidencial del 4 de septiembre pasado. Para lograr esto se ha consultado una campaña nacional de promoción de producción y venta que contrarreste el clima de inquietud que se intentó crear en el país después de la victoria de la Unidad Popular.

La reunión se realizó bajo la presidencia de Julio Chamorro Pinochet, miembro de los Consejos Ejecutivos del Registro Nacional de Comerciantes Establecidos de la Cámara Central de Comercio y de la Cámara de Comercio de Santiago. Durante tres horas se desarrolló un amplio debate sobre la situación económica y financiera del país y sobre el impacto que en esta situación podría haber causado la definición electoral presidencial.

ALCANCES Y SIGNIFICADO

—Se trata— dijo Julio Chamorro, al explicar el alcance de los acuerdos adoptados en la sesión— de normalizar la actividad industrial y comercial del país, utilizando al máximo la fuerza que representa nuestra organización gremial y todos los medios a nuestro alcance, para que los niveles de producción y ventas sean ahora no sólo iguales, sino superiores a los que existían antes de la reciente elección".

Señaló que existió consenso unánime entre los asistentes para estimar que el comercio "es una cadena y cualquier eslabón que falte en ella, produce un deterioro en su funcionamiento".

Dijo que tanto la industria como el comercio —a pesar de lo que han sostenido sectores comprometidos— han mantenido en general los plazos de ventas.

Ahora se trata de que el público consumidor mantenga la confianza, haciendo sus compras en forma habitual. Lo contrario repercutiría de inmediato en los índices de productividad y comercialización normales, que es lo que pretendían los sectores denunciados.

LA REUNION Y ACUERDOS

A la reunión concurrieron, entre otros, Luciano Tabalá, Gerente General de la Asociación de Industriales Metalúrgicos; Domingo Silva, Gerente General de la Asociación de Importadores de Automóviles; Virgilio Scapini, presidente de la Cámara del Vestuario; Darío Vial, presidente del Comité de Artefacteros; Julio Chamorro, Osvaldo Cuadros y Jurgen Schneider, presidente y directores de SIDECO, además de los gerentes y apoderados de firmas comerciales e industriales santiaguinas.

Entre los acuerdos figuran:

—Restablecer las promociones de ventas y propaganda;

—Mantener los plazos de ventas a crédito;

—Realizar una reunión con los representantes de los medios de difusión social para anunciar esta campaña;

—Continuar con las reuniones empresariales;

—Continuar con los estudios de la situación económica actual y futura; y

—Considerar la adopción de nuevos acuerdos que refuercen su iniciativa.

Cincuentenario cumple Instituto Ferroviario

AYER COMENZARON los festejos del cincuentenario del Instituto Técnico Ferroviario, "Carlos Arias Martínez", que dirige Alberto Vega de la Fuente, centro educacional denominado Universidad Popular Ferroviaria, que desde hace medio siglo ha venido formando al personal técnico que labora en las diferentes reparticiones de Ferrocarriles del Estado.

Los primeros antecedentes del Instituto Técnico Ferroviario se desprenden de la aparición de las Escuelas de Maquinistas y Fogoneros en el año 1916. Luego pasaron a llamarse Escuelas de Tracción y Maestranzas en donde se perfeccionaba al personal de maquinistas.

Estas iniciativas fueron las que proporcionaron las estructuras académicas y administrativas para establecer la Universidad Ferroviaria.

Y fue en 1920 cuando la Junta General dio el vamos al Instituto Técnico Ferroviario. Hombres de gran visión, como Arias Martínez, su fundador, y Arturo Palacios, su primer secretario, hicieron posible que en ese organismo se impartiera enseñanza profesional a los miles de jóvenes que deseosos de continuar sus estudios encontraron allí una puerta abierta para perfeccionarse.

Hoy este Instituto de educación superior tendrá su recompensa, ya que muy luego sus estudios y títulos serán reconocidos por la Universidad Católica.

TECNICOS FERROVIARIOS

En la actualidad el Instituto ofrece cinco especialidades técnicas de acuerdo con las exigencias tecnológicas de Ferrocarriles. Ellas son: Técnico con mención en Administración, en Vías de Obra, en Mantenimiento de Maquinarias e Instalaciones Eléctricas, Mantenimiento de Equipo Rodante y de Tracción, y Explotación.

Impulsado por el progreso tecnológico y por la imperiosa necesidad de ofrecer al egresado una mejor y más completa preparación, la Dirección del Instituto Técnico Ferroviario estableció un convenio con INACAP que significó asistencia técnica-pedagógica y de material didáctico.

El Instituto está ubicado en Avenida España 455, un lugar donde cada día que pasa un grupo de ferroviarios escudriña los variados aspectos de sus delicadas funciones, manipulando fórmulas, aplicando teorías, desarrollando proyectos y preparándose para cumplir con el servicio ferroviario en la mejor forma posible.



EL GENERAL DE DIVISION, Pablo Schafhauser —izquierda— coloca una ofrenda floral en el monumento de los caídos en actos de servicio del Regimiento Ingenieros Ferrocarrileros "Puente Alto". Acompaña al General en la ceremonia, el Coronel Luis Arce Movano.

125 años cumplió el Arma de Ingenieros

El sábado último el Arma de Ingenieros del Ejército celebró el 125° Aniversario de su organización institucional que data de 1845, pero cuyas tradiciones de existencia profesional vienen desde fines de la colonia, para desarrollarse con heroísmo y eficiencia profesional técnica desde la Patria Vieja.

Los actos de conmemoración de este secular aniversario de los militares del glorioso parche azul, fueron celebrados en el Regimiento de Ingenieros Ferrocarriles N° 7 "Puente Alto", en el hermoso cuartel que tiene en esa ciudad, con asistencia del personal del Arma en servicio activo y en retiro, y de numerosos invitados.

Los actos del programa se desarrollaron en el Patio Principal de la Unidad, frente al monumento "A" los caídos en actos del Servicio", empezando a las 12 horas, presididas por el Ministro de Defensa Nacional Sergio Ossa Pretot y del Comandante en Jefe del Ejército General de Ejército, René Schneider Chereau, conforme al orden siguiente:

—Izamiento del Pabellón Nacional con los Honores de Reglamento.

—Alocución patriótica dictada por el Coronel Reinaldo Herbstaedt Yáñez Jefe del Departamento de Obras Militares.

—Colocación de ofrendas florales por el General de División Pablo Schaffhauser Acuña, y el Coronel Luis Arce Moyano, Jefe de Ingenieros del Ejército y del Cuerpo Militar del Trabajo; Ofrenda por el Regimiento Simbólico "Lumaco"; Ofrenda por la 1° Compañía Simbólica "Luis Arenas". (En estas unidades simbólicas se agrupan los Oficiales y Suboficiales en retiro).

—Honores a las autoridades que presidieron la ceremonia.

—Almuerzo de camaradería.

2 años como Ministro cumplió Andrés Donoso

Dos años en el cargo cumplió el Ministro de Vivienda y Urbanismo, Andrés Donoso Larraín, quien en el desempeño de su labor acentuó la política de destinar mayores recursos para atender a las necesidades habitacionales de los sectores motivo tanto la OPERACION Sitio como la Autoconstrucción de Vivienda recibieron un especial impulso.

En cuanto a la construcción definitiva, el promedio indica que en la actual administración se han estado levantando 44 mil viviendas anuales. Además, el Ministro Andrés Donoso llevó adelante la descentralización de la Secretaría de Estado de su cargo, aplicándose una especie de plan piloto para toda la administración Pública. Además, se estimuló, en forma especial lo referente a las Cooperativas de Autoconstrucción y los programas de equipamiento comunitario.

● Detenido traficante de drogas

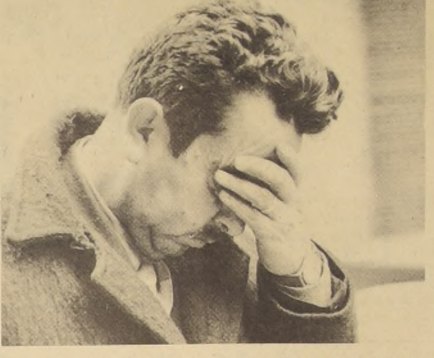
● Depravado actuaba en pleno centro del Puerto

● En riña, conscripto mató a un obrero

UN TRAFICANTE DE DROGAS fue aprehendido en la madrugada del lunes pasado en el interior de un hotel de esta capital, por funcionarios de la Brigada de Represión de Juegos de Azar y Tráfico de Estupefacientes. Los detectives actuaron después de tener al individuo bajo permanente vigilancia por espacio de una semana.

El detenido fue identificado como Daniel Gallardo Gallardo, iquiqueño, ex supervisor de la industria de pilas Hitasi de ese puerto, quien luego de dejar ese puesto se dedicó a comerciar en diferentes rubros.

De acuerdo con los antecedentes que proporcionó la policía especializada a comienzos de la semana pasada, Gallardo viajó a Santiago trayendo consigo una gran cantidad de clorhidrato de cocaína, instalándose en el hotel Indiana, ubicado en Rosas 1339. En la madrugada del lunes, detectives de la BEJA llegaron hasta el lugar con el objeto de realizar un allanamiento y detener a Gallardo, pero la presencia de éste fue negada por la camarera Alejandrina Quiñones Palma. Sin embargo, los investigadores continuaron con su diligencia y después de aprehender al traficante, en un canasto destinado a guardar ropa sucia encontraron el paquete conteniendo la droga. Debido a la cerrada oposición que la empleada opuso en un primer momento a los policías, también fue detenida y en la mañana de ayer ambos pasaron a disposición del Segundo Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía.



DANIEL GALLARDO GALLARDO esconde el rostro ante los reporteros gráficos, presa de un "hondo arrepentimiento", luego que fue detenido acusado de traficar con cocaína.

DETENIDO DEPRAVADO

VALPARAISO.—Carabineros detuvo a un individuo que fue sorprendido infraganti cuando trataba de aprovecharse de una menor en el sector de Avenida Pedro Montt esquina de Las Heras, pleno centro del puerto.

Reinaldo Pimentel Miranda, de 40 años, fue ubicado por la policía mientras hacía insinuaciones deshonestas a una niña de 11 años quien oponía tenaz resistencia. Luego de detener al individuo la menor fue entregada a sus padres.

CONSCRIPTO MATO A OBRERO

IQUIQUE.—Un obrero resultó muerto a consecuencias de las heridas que le infirió un conscripto en medio de una fenomenal riña que se produjo durante una fiesta familiar y en el que participaban ocho civiles y cuatro conscriptos.

Los antecedentes oficiales señalaban que las doce personas, cuatro de ellas conscriptos del regimiento "Carampangue", participaban en la fiesta de uno de los civiles cuando imprevistamente y sin que hasta el momento se hayan aclarado las causas, se inició la riña que luego derivó en una verdadera batalla campal, a través de la cual el conscripto Eduardo Vilo Martínez hirió con arma blanca al obrero Samuel Segundo Estay Araya, de 24 años, quien falleció a raíz de las lesiones recibidas.

GRAVE EL SCOUT HERIDO

Gravemente herido se encuentra hospitalizado en la Posta Central de la Asistencia Pública un boy scout de 13 años de edad, quien cayó a una quebrada, mientras participaba en una excursión en el sector de El Manzano.

El menor fue identificado como Claudio Mora Ramírez, quien se golpeó el cráneo con una piedra resultando con traumatismo encéfalo craneano de carácter grave, según el informe médico.

ROBO DE JOYAS

CONCEPCION.—Treinta mil escudos en joyas y otras especies se llevaron desconocidos desde la casa ubicada en calle Angol 265 de la ciudad de Concepción, propiedad de Juan Castillo Hidalgo.

El afectado manifestó a carabineros que los ladrones penetraron a su domicilio después de forzar una ventana, apoderándose de pulseras de oro, collares de perlas cultivadas, una radio portátil y mil seiscientos escudos en efectivo.

ESPECTACULAR ACCIDENTE

CONCEPCION, (urgente).—Una persona murió y otras siete quedaron lesionadas de gravedad en un triple choque registrado en el camino de Bulnes a Concepción.

El accidente ocurrió a 30 kilómetros de la capital penquista, participando un bus de la empresa Vía Sur que viajaba de Santiago a Concepción, una camioneta que estaba volcada en el camino y un camión. Al parecer el segundo vehículo debido a un reventón de uno de sus forros volcó en la berma del camino, siendo embestida casi simultáneamente por el bus y el camión. Hasta el momento solo se sabe que la víctima fatal del accidente es el chofer de la camioneta, cuyos restos no fueron identificados. Los lesionados son todos pasajeros del bus quienes fueron trasladados de urgencia al Hospital Regional penquista, donde quedaron internados los más graves y el resto devuelto a sus domicilios.

NUEVA OLA DE SUICIDIOS

Tres casos de suicidios se registraron en las últimas horas de ayer, según informó la policía, uno de ello con ribetes espectaculares, e incluso se ha llegado a pensar que en su consumación pudieron haber intervenido terceras personas.

Este último caso es el protagonizado por el agricultor Rosario Meza Matus, de 69 años de edad, cuyo cadáver fue localizado en el interior de una noria con tres metros de agua, existente en el domicilio de Zoila Fernández Cáceres, en la localidad de Bulnes. Lo espectacular es que el cadaver fue encontrado con un cordel atado a su cuello desde el que pendía un trozo de fierro para impedir que el cadáver asomara a la superficie.

En Angol, provincia de Malleco, se quitó la vida Custodio Sepúlveda Gallardo, cuyo cadáver fue encontrado por sus familiares colgando desde un árbol que utilizó para ahorcarse.

Finalmente, en su domicilio de Manuel Magallanes se suicidó la modista de 30 años, Marlene Rojas Romero, quien para cumplir con sus fines de autoeliminación se descerrajó un tiro en la cien derecha con un revólver de calibre 22.



CONGRESO DE LA VIVIENDA.— Catorce países del continente concurrieron al Segundo Congreso de Vivienda de América, realizado en Viña del Mar. En el acto de inauguración, que tuvo como escenario el Teatro Municipal, hablaron el Presidente de la Confederación General de Cooperativas de Chile, Héctor Rubio; el presidente del Congreso, Francisco Catalán; el Presidente de la Organización de las Cooperativas de América y el Ministro de la Vivienda, Andrés Donoso. En el grabado, integrantes de la delegación peruana.

El 30 de Octubre— 1° de Noviembre:

Asamblea nacional tendrán estudiantes de comercio

LA FEDERACION de Estudiantes Vespertinos y Nocturnos de Comercio ha convocado a una Asamblea Constituyente para los días 30, 31 de octubre y 1° de noviembre, para dar solución a múltiples problemas de índole profesional.

En una declaración pública los estudiantes que señalan los problemas actuales de estudio de los Institutos Comerciales no se compadecen con las necesidades de conocimientos y perfeccionamientos que los avances tecnológicos requieren de esta especialidad.

Esto trae como consecuencia que en el campo ocupacional se produzca una desvirtuación profesional, ya que existen innumerables empresas, donde su personal administrativo, está formado por contadores titulados que se desempeñan en cargos totalmente ajenos a su profesión.

De acuerdo con esto los estudiantes de Comercio han manifestado el anhelo de centralizar sus fuerzas con el objeto de formar una organización que enfrente en forma combativa y en equipo este problema, representando así los intereses de todos los profesionales.

La Federación de Estudiantes Vespertinos y Nocturnos decidió en su última reunión, efectuada el 12 de septiembre recién pasado, formar esta Federación, pero a nivel nacional, y como primera medida se eligió una Comisión Organizadora que preside Mario Alarcón del Instituto Vespertino N° 1, y que estará encargada de dar a conocer esta iniciativa a los demás alumnos de Institutos Comerciales de todo Chile.

ASAMBLEA CONSTITUYENTE

A esta Asamblea podrán concurrir delegados de todos los Institutos Comerciales Vespertinos y Nocturnos de Chile. Cada delegación deberá estar formada por tres estudiantes: el presidente del Centro de Alumnos, por derecho propio, y dos delegados elegidos en Asamblea de presidentes de cursos. La inscripción será de 50 escudos, pagaderos en el momento de confirmar representaciones y entrega de poderes.

El plazo para confirmar la asistencia vence el próximo domingo, y los interesados pueden enviar sus solicitudes a la casilla 4090 de Santiago, por carta certificada o telegráficamente.

El Temario que se desarrollará durante la Asamblea estará dividido en tres comisiones: Una de Educación en la cual se tratarán los problemas actuales de estudios, planes y programas y un anteproyecto de Reforma.

Una Comisión Gremial y Profesional que abarcará la proyección gremial, profesional y el campo por mercado ocupacional, y finalmente una tercera que será la encargada de redactar los estatutos y reglamentos.

El "Día del Anciano" se celebra mañana

En todo el país será celebrado mañana el DIA DEL ANCIANO. El Comité Organizador de este Día está integrado por representantes del Servicio Nacional de Salud, de la Cruzada del Servicio Voluntario de CARITAS CHILE, y de organizaciones privadas que se dedican al cuidado de los ancianos.

El sentido de esta celebración es despertar la conciencia de la comunidad en torno a un problema grave, incluso dramático y que ella en general desconoce. Como lo ha expresado una talentosa escritora, Marcelle Auclair: "se llora a los que mueren jóvenes, se denigra a los que viven viejos". Los progresos de la ciencia han aumentado notablemente las expectativas de vida, aumentando en la misma medida el número de personas de 60 y más años. Actualmente en Chile, el promedio de expectativa de vida es de 58 años para el varón y de 64 años para la mujer. Desafortunadamente, este dato que en sí es un síntoma de progreso, si se considera que con ello aumenta el período de productividad del individuo y la cantidad de personas con experiencia y capacidad confirmada, se puede transformar en una fuente de frustración y amargura; sobre todo cuando la actitud de la comunidad, las costumbres y la educación no evolucionan paralelamente al crecimiento científico. Los principales problemas se pueden detallar así:

Económico: "Falta de trabajo, debida en parte, a la cesantía existente y a los límites de edad tan prematuros (de 35 a 40 años), que marginan a profesionales, empleados y obreros con capacidad y experiencia, haciendo mínima la probabilidad de encontrar trabajo a personas de 60 y más años.

Sociales: "La sociedad actual valoriza unilateralmente al joven y tiende a menospreciar a las personas mayores como pasadas de moda, retardatarias o inútiles.

Psicológicos: "El anciano de hoy no fue oportunamente preparado para adaptarse a los cambios muy acelerados que se han venido produciendo. Eso fácilmente lo desconcierta y desencanta, creándole la sensación de caos y liquidación de todos los valores en que él creyó. Secuela necesaria de lo anterior es un agudo sentimiento de soledad, por la dificultad o inutilidad de relacionarse con quienes adhieren a un mundo de valores muy distintos del que él conoció. Hay casos en que es el anciano mismo el que toma la iniciativa de aislarse. Hay otros en que el aislamiento resulta del fallecimiento de familiares, cambios de residencia o simplemente un abandono egoísta por parte de quienes forman su núcleo familiar y lo consideran como una simple carga o estorbo. También hay que tener en cuenta casos de deterioro físico o mental, que le impiden relacionarse.

Habitacionales: las actuales construcciones, con un número reducido de habitaciones, hacen difícil la convivencia. Por otra parte los Hogares o Residencias específicamente destinados para los ancianos son aterradoramente insuficientes para la gran demanda.

Educacionales: "Se echa de menos una educación dirigida al mismo tiempo al anciano, que le permita conocer el proceso del envejecimiento y prepararse a él, y a la comunidad para que aprenda a valorizarlo, comprenderlo, respetarlo y reconocerle el lugar de utilidad que le corresponde.

De salud: El anciano sufre de salud precaria con multipatología. Tropieza con el problema de falta de camas en geriatría, a lo que se suma la escasez de personal técnico con conocimientos en gerontología y geriatría.

A la luz de esta realidad cobra mayor relieve la importancia de celebrar el DIA DEL ANCIANO, y de celebrarlo de tal manera que, más allá de motivos sentimentales o de consideraciones simpáticas, se genere una conciencia y se defina una política de toda la comunidad para asegurarle al anciano los derechos que son suyos. Es por eso que se ha procurado con bastante antelación interesar a numerosas instituciones públicas y privadas, particularmente a los Colegios, para que celebren ese DIA con esa intención y espíritu. Obviamente, los Medios de Comunicación Social tienen aquí una ocasión privilegiada para realizar su tarea de servicio, informando y formando conciencia y recordando las exigencias concretas de la justicia y de la solidaridad.



LOS ANCIANOS DE CHILE, en su día, mañana.

Programa habitacional

CORVI llama a Concurso para construir viviendas

Como una forma de estimular la industria de prefabricación habitacional, el Ministerio de Vivienda a través de CORVI ha llamado a un Concurso Nacional Oferta que comprende la ejecución de viviendas, obras complementarias y la urbanización de un millar de sitios en diversas localidades del país.

Se trata de construir un total de 1.338 viviendas prefabricadas de los tipos de unidad familiar de 45 m2 y 55 m2 correspondientes al Plan de Ahorro Popular, y de 65 m2 para imponentes de Institutos de Previsión. Estas viviendas se levantarán en Antofagasta, Calama, Quillota, Quilpué, Talca, Cauquenes, Talcahuano, Curacautín, La Unión, y Osorno, entre otras localidades.

En el Concurso podrán participar todos los industriales inscritos en el Registro de Productores de Vivienda y construcciones industrializadas prefabricadas del Ministerio de Viviendas. Los antecedentes respectivos son entregados en el Departamento de Construcción de CORVI.

OTTAWA.— Refuerzos del ejército traídos a esta capital para custodiar el Palacio de Gobierno del Canadá contra posibles actos de terrorismo, por parte de los separatistas franceses, que han desencadenado también una ola de secuestros. (Radiofoto UPI).

Canadá estableció relaciones diplomáticas con China Roja

OTTAWA, 13 (UPI) — Canadá anunció hoy el establecimiento de Relaciones Diplomáticas con China Comunista.

Pekín también mantiene ya relaciones diplomáticas con Gran Bretaña y Francia, entre las grandes potencias occidentales, pero no con Estados Unidos.

Al anunciar formalmente la medida, Canda reconoció que el Régimen de Pekín es el "único gobierno legal de China".

El Ministro de Asuntos Exteriores, Mitchel Sharp, dio a conocer la decisión ante la Cámara de los Comunes y en un comunicado conjunto que se distribuyó simultáneamente en Pekín y Ottawa.

"El gobierno de Canadá y el Gobierno de la República Popular de China, dice el comunicado, en acuerdo con los principios de mutuo respeto por la soberanía e integridad territorial, no intervención en sus respectivos asuntos y la igualdad y mutuos beneficios, han convenido su recíproco reconocimiento y el establecimiento de Relaciones Diplomáticas, efectivas el 13 de octubre de 1970".

Radio Pekín transmitió un comunicado de solo cuatro párrafos, dado conjuntamente por China Comunista y Canadá, sobre el establecimiento de las relaciones diplomáticas , en una emisión captada a medianoche aquí y en Tokio.

La radio dijo que Cañada reconoce a la República Popular China como "el único gobierno legal de China".

Agregó que Taiwan donde se refugió el gobierno nacionalista chino al conquistar los comunistas el poder en China Continental, pertenecen a China Comunista.

Sobre el principio del respeto a la integridad territorial y la no interferencia en los asuntos de cada país, Canadá y China establecieron relaciones diplomáticas el 13 de octubre, afirmó la radio.

Dice el comunicado que ambos países han convenido en cambiar embajadores en un plazo de seis meses y ayudarse en el asentamiento de sus representaciones diplómaticas respectivas.

El texto del comunicado conjunto es el siguiente:

"El gobierno de la República Popular China y el Gobierno de Canadá de acuerdo con los principios del respeto mutuo a la soberanía y la integridad territorial la no interferencia en los asuntos internos de cada uno y la igualdad y el beneficio mutuo, han decidido el reconocimiento mutuo y el establecimiento de relaciones diplamaticas, efectivo al 13 de octubre de 1970.

"El Gobierno chino reitera que Taiwan es una parte inalienable del territorio de la República Popular China. El gobierno canadiense toma nota de esta posición del Gobierno Chino.

"El Gobierno canadiense reconoce al Gobierno de la República Popular China como único gobierno legal de China.

"El Gobierno chino y el Gobierno canadiense han convenido en cambiar embajadores dentro de seis meses y proporcionar toda la asitencia necesaria para el establecimiento y la ejecución de las funciones de las misiones diplómaticas en sus respectivas capitales sobre la base de la igualdad y el beneficio mutuo y de acuerdo con la práctica internacional".



NUEVA YORK.— Sofía Loren, la cotizada actriz italiana, que fuera objeto de un robo de joyas en el Hotel en que se hospeda, aparece sonriente en medio del grupo de seis jovencitos que hallaron parte de las valiosas joyas sustraídas a la estrella del cine (Radiofoto UPI).

Rusia no construye base de submarinos en Cuba

MOSCU, 13 (UPI).— El Gobierno soviético desmintió hoy que esté construyendo una base de submarinos nucleares en Cuba y acusó a Estados Unidos de propagar premeditada o irresponsablemente tales "falsedades".

Una declaración del Gobierno ruso dice que los despachos procedentes de Estados Unidos de que el Kremlin está enfrascado en la construcción de instalaciones navales en Cuba "hace el juego sólo a aquellos que están interesados en alentar la psicosis de guerra y complicar la situación en esa región del mundo".

"Los que premeditada o irresponsablemente aceptan y propagan tales falsedades hacen el juego a los enemigos de la paz".

"La Unión Soviética no ha construido y no construye bases militares en Cuba y no está haciendo nada que sea contrario al entendimiento alcanzado entre el Gobierno de la URSS y los Estados Unidos en 1962", dice la declaración de Moscú.

Señala que las informaciones norteamericanas de que los rusos están construyendo una base de submarinos nucleares en Cuba son "una invención".

La declaración, distribuida por la agencia oficial de noticias TASS, es la primera reacción directa del Kremlin a las informaciones de la construcción de una base de sumergibles en Cuba.

El Gobierno del presidente norteamericano, Richard M. Nixon, advirtió a Moscú el mes pasado contra el establecimiento de la instalación mencionada.

Los observadores diplomáticos interpretaron que la declaración de Washington estaba posiblemente basada en consideraciones políticas más amplias, incluso la crisis del Medio Oriente. Más tarde reconocieron que sólo contaban con información dudosa y un tanto anticuada que indicaba que los rusos estaban empeñados en la construcción de instalaciones navales en Cuba.

El comunicado del Gobierno soviético, distribuido por la TASS, señala que Moscú se adhiere siempre al acuerdo soviético- norteamericano de 1962 "y se adherirá también a él en el futuro, procediendo bajo la suposición de que los norteamericanos cumplirán también estrictamente ese entendimiento".

El arreglo fue alcanzado en 1962 durante la crisis de los misiles en Cuba, cuando el entonces presidente John F. Kennedy logró que los soviéticos retiraran sus misiles del territorio de Cuba.

"Cualquier aseveración de una posible violación por parte de la Unión Soviética del entendimiento arriba mencionado, mediante la construcción de una base naval en Cuba, es una invención", señala la declaración.

La Unión Soviética no ha construido ni construye bases militares en Cuba y no está haciendo nada que esté contra el entendimiento alcanzado entre los gobiernos de la URSS y los Estados Unidos.

"Es bien sabido que la Unión Soviética, en general condena la construcción de bases militares por algunos estados en el territorio de otros países. Además el Gobierno soviético ha hecho repetidamente propuestas concretas a los organismos pertinentes de las Naciones Unidas y la comisión de desarme para el desmantelamiento de las bases militares extranjeras en territorios foráneos.

"En cuanto al uso de los océanos del mundo, la URSS se adhiere a los principios de operación y las reglas contemporáneas del derecho internacional. Si los buques y barcos soviéticos entran en puertos de estados extranjeros, incluso los de la República de Cuba, en visitas oficiales y comerciales, lo hacen con el permiso de los gobiernos de los Estados interesados.

"Es obvio que tales visitas son derecho inalienable de los estados soberanos, universalmente reconocidos y confirmado por muchos siglos de práctica internacional".

El Secretario de Defensa de los Estados Unidos, Melvin R. Laird, manifestó ayer su "grave preocupación" por las actividades soviéticas en Cuba y el curso que siguen los acontecimientos en otros lugares de la región latinoamericana, incluso en Chile.

"Creo que es muy importante que observemos estos acontecimientos", agrego.

En su referencia a Cuba, Laird manifestó que, desde el punto de vista de la defensa, "la construcción de tal base planetaria es una amenaza en cierto modo distinta a la suscitada en 1962, a raíz de la crisis de los misiles".

"El problema —agregó— estriba en que si se construyera una base de submarinos —y no tenemos prueba de que ningún sumergible soviético haya usado una base cubana— los soviéticos podrían estacionar los submarinos una buena parte del tiempo que no estuvieran patrullando".

50 Jefes de Estado a actos conmemorativos de la NU

Las autoridades del organismo mundial han adoptado diversas medidas de seguridad para proteger a los visitantes

NACIONES UNIDAS, 13 (UPI) — La Organización Mundial adoptó hoy una serie de estrictas medidas de seguridad con motivo de la llegada de no menos de 50 Jefes de Estado, que asistirán a las **sesiones conmemorativas del** vigésimoquinto aniversario de las Naciones Unidas. El periodo de deliberaciones comenzará mañana y durante su desarrollo de once días harán uso de la palabra los mandatarios visitantes.

La huelga no declarada de guardias y telefonistas, que hubiera entorpecido el curso de las sesiones, concluyó esta mañana y ello hizo posible disponerlo todo para el acto de mañana.

La tercera parte de los guardias y mas de la mitad de los **opera**dores de teléfonos comunicaron ayer que estaban enfermos, manteniéndose ausentes de sus ocupaciones durante el día. De este modo, subrayaron su demanda de mayor sueldo y mejor política de promoción.

Un portavoz informó que los empleados regresaron hoy a sus labores aún cuando se está discutiendo todavía el pliego de demandas presentado por ellos.

El Presidente de Estados Unidos, Richard M. Nixon, será uno de los oradores en esta asamblea histórica, pero el Primer Ministro de la Unión Soviética, Alexei Kosygin, decidió no concurrir. Esto eliminó toda posibilidad de que se celebrara aquí una reunión entre los dos mandatarios.

La necesidad de tomar medidas especiales de seguridad fue puntualizada por el principal ayudante del Director de la Oficina Federal de Investigación (FBI), William C. Sullivan. En discurso preparado de antemano, el colaborador de J. Edgar Hoover afirmó ayer que la organización extremista "Weathermen" y "otras agrupaciones anarquistas" podrían intentar el secuestro de gobernantes extranjeros que asistan a las sesiones.

La declaración formaba parte del texto que leyó ante la Conferencia de Editores y Directores de Periódicos suscritos a United Press International, **realizada en Williamsburg (Virginia), pero fue omitida en dicha oportunidad.**

Además de los discursos habrá discusiones en privado sobre asuntos de interés internacionales, tal como la crisis del Medio Oriente.

Los Ministros de Relaciones Exteriores de Gran Bretaña, Estados Unidos, Francia y la Unión Soviética estarán presentes en la reunión de aniversario. El titular soviético, Andrei Gromyko, partió de Moscú hoy rumbo a Nueva York con esa finalidad.

MONTREAL.— Canadá.— Jacques Lanctot, de 25 años, que según información de la policía es el principal implicado en el secuestro del diplomático británico, James Cross. (Radiofoto UPI).

Gobierno de China Nacionalista rompió relaciones con Canadá

TAIPEI (UPI). El Gobierno de la China Nacionalista rompió hoy relaciones con Canadá debido al reconocimiento por este país del régimen de Pekín.

Las autoridades dijeron que la China Comunista constituye "la mayor amenaza individual a la Paz y la seguridad del mundo". En declaración emitida por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Señala la nota que China considera el reconocimiento del Gobierno de Pekín como " un acto muy inamistoso y ha protestado enérgicamente ante el gobierno canadiense además de romper las relaciones.

Agrega que cerrará su Embajada en Ottawa y su consulado general en Vancouver.

La declaración indicó que Naciones Unidas condenó en 1951 a la China Comunista como agresor por su intervención armada en la guerra coreana y que el régimen de Mao Tse-tung, máximo líder comunista chino, " ha desarraigado la tradicional cultura china en el continente asiático y provocado la actual agitación" en ese país.

Es cuestión que mucno lamentamos que el Gobierno canadiense haya anunciado al cabo el establecimiento de relaciones diplomáticas con el régimen comunista chino, que significa la mayor amenaza individual a la paz y seguridad del mundo, dice la declaración.

Con este acto, el gobierno de Canadá ha causado serio daño a los derechos e intereses de la República de China. Por lo tanto, debe ser considerado responsable único de todas las consecuencias pertinentes.

Reunión sobre el espacio cósmico

HOUSTON (UPI). Estados Unidos y la Unión Soviética realizarán una Conferencia sobre la exploración del Espacio Cósmico los días 26 y 27 de este mes que podría abrir las puertas para la coordinación de operaciones en los viajes siderales con tripulaciones.

Ingenieros prominentes de los dos países iniciarán el más detallado intercambio de informaciones técnicas, a nivel oficial, desde que comenzó la era espacial en 1957.

Si la reunión cumple su cometido la rivalidad entre las dos naciones pudiera transformarse en un empeño de cooperación. Tales actividades comprenderían quizás experimentos científicos conjuntos y operaciones de rescate

Un portavoz de la Dirección Nacional de Aeronáutica y espacio dijo que si se llegara a un arreglo, luego de numerosas conferencias en Moscú y Washington, "Sería posible que naves tripuladas de la Unión Soviética y Estados Unidos se encontraran y acoplaran, lo cual comenzaría una amplia gama de actividades cooperativas en el Espacio".

LA NACION

EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS

El vice Campeonato de Cali:

HAZAÑA Y ACUSACION

- Pese a los yerros directivos, nuestra representación consiguió superarse y vencer.
- Los varones debieron costearse su pasaje, sin recibir ni siquiera la ayuda de los trámites ordinarios
- La mayoría de los atletas respondieron a las expectativas.

La delegación de Chile clasificó segunda en la tabla final del Campeonato Sudamericano de Atletismo Juvenil realizado en la ciudad de Cali, Colombia.

El plantel nacional alcanzó 145 puntos que le entregaron las damas 66 y los varones 79. El certamen tuvo como ganador a la representación de Argentina con un total de 219 puntos, 83 en damas y 136 en varones. Los lugares secundarios fueron obtenidos por Brasil, 125; Colombia 110; Perú 78; Venezuela 62; Ecuador 36; Uruguay 3 y Paraguay 0 puntos.

La obtención de medallas de oro, plata y bronce por parte de la delegación chilena fueron 4-5 y 7.

Ha llegado de esta manera la hora del recuento general. La hora de revisar algunos detalles, como asimismo de valorar las declaraciones del entrenador del equipo, Orlando Guaita, antes de emprender el viaje. Guaita no viajó acompañando a sus dirigidos por razones de orden económico, la eterna pobreza que envuelve al deporte amateur chileno. No hubo fondos para enviar al entrenador que durante todo el año preparó, enseñó y dirigió al plantel.

"Los varones sacarán más puntos que las damas. Ellos sacarán medallas al luchar los primeros lugares". Fue como una sentencia que se cumplió en toda la línea. Es decir, el pronóstico de Guaita quedó reflejado en la obtención del segundo lugar.

La nómina de las damas viajó completa, no así la de varones que debió sufrir una merma de consideración al dejar en Chile a un valor como Luis Rodríguez en 3.000 metros con obstáculos. Magda Pape quien tuvo a su cargo el equipo de damas, antes de llegar a Cali, señaló a La Nación que tenía confianza en nuestras representantes en la especialidad de lanzamiento de disco y jabalina. Verónica Díaz que ganó la prueba del lanzamiento de la jabalina con record sudamericano de 40,10 metros y Ana María Mellado, que conquistó la medalla de oro en el disco con una distancia de 42.13 metros, ratifican la buena impresión entregada por la profesora Pape. De esta forma se puede colegir que los resultados obtenidos por nuestras atletas en Cali responden en forma absoluta a las esperanzas y posibilidades con que llegaron al certamen.

Amaya Barturen que debía participar en 100 metros con vallas, posta de 4x100 y largo, respondió ampliamente en las tres especialidades consiguiente un record chileno para la distancia de los 100 metros con vallas, pese a conseguir sólo un tercer lugar detrás de Edith Noeding, de Perú, con 14,7 y de Lucía Liria de Argentina con 15,2. La atleta chilena anotó un registro de 15,2 que supera su propia marca nacional de 15,7.

La misma Amaya Barturen al entrar a la recta para enfrentar al foso del salto largo, acusaba fuertes dolores al pie izquierdo consiguiendo superar esas dificultades y entregando a Chile una medalla de oro que nadie esperaba, por las condiciones físicas en que se encontraba y porque además en esa prueba Amaya Barturen iba en segundo lugar en el equipo nacional, siendo la primera y titular Gabriela Franz.

En el salto alto, las dos representantes nacionales obtuvieron medallas de plata y bronce: Verónica Justiniano y Beatriz Arancibia. Ambas respondieron a sus marcas anteriores al conseguir superar la varilla ubicada en el metro 45. En los entrenamientos en Chile, tanto Verónica como Beatriz habían conseguido mantener un ritmo de salto a esas alturas. Considerando la juventud y el debut de Beatriz Arancibia que sólo tiene 14 años, es dable esperar una superación más adelante.

LOS VARONES

José González fue el atleta que entregó a Chile la primera medalla de oro al vencer en los 1.500 metros con obstáculos, a Fupé, la figura más destacada del equipo de varones. Luis Díaz, tercero en hexatlón con 3.629 puntos; Oscar Rodríguez medalla de bronce; Pelayo Arrieta en salto alto con 1,85 metros; con la misma altura Pablo Pérez, medalla de bronce; Pelayo Arrieta en 400 metros que no consiguió una clasificación; Hans Ritter cuarto en 400 metros planos, con 50,4; Alejandro Serrano en disco. Sin embargo, cabe señalar que estos atletas, los que conformaron el equipo de varones, debieron llegar a Cali pagándose su pasaje, sin recibir ninguna ayuda por parte de las autoridades oficiales de la Federación Atlética de Chile.

"Para viajar hemos tenido que realizar varias funciones, señalaron a "La Nacion" nuestros representantes antes de partir. Hemos tenido que solucionar problemas económicos, entrenar, competir y quedar endeudados hasta seis meses más para poder defender a Chile".

La delegación de varones ni siquiera llevó uniformes porque la Federación Atlética no tenía fondos para vestir a sus representantes. Un caso digno de Ripley, que obliga a una revisión en la parte directiva de la Federación. El Comité Olímpico ya entregó su opinión, falta ahora la de los de mayor responsabilidad. La delegación regresa hoy.

AMAYA BARTUREN, su actuación en salto largo, lesionada seriamente, refleja el espíritu de sacrificio que animó a la delegación chilena.

ANA MARIA MELLADO: Recordwoman del disco en Cali.

OSCAR RODRIGUEZ, medalla de plata en salto alto.



VERONICA DIAZ, recordwoman del lanzamiento de la jabalina.

Carta de Valparaíso

El "histórico" gol de Eladio Zárate...

- Everton perjudicado con un tanto que fue conseguido ilícitamente
- La "clase" internacional de Jorge Grosser.

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ

Yo pregunto: ¿Qué habría ocurrido en otro escenario de producirse el hecho registrado en Sausalito? ¿Acaso un jugador no fue castigado a perpetuidad por agredir a un árbitro, circunstancia que no fue del todo establecida? Hubo una razón poderosa que impidió el asomo de desmanes en la cancha de Viña del Mar. Los jugadores, luego de un incidente registrado en un match ante Huachipato que derivó en la derrota y en la expulsión de uno de sus titulares, estaban advertidos: "No se puede reclamar. Es el árbitro la única autoridad. El dueño del espectáculo. El determina, él resuelve el clima de normalidad".

¿Y si esto mismo le hubiese acontecido a "El Marcado", Juan Carvajal? Me imagino las consecuencias. Pero fue otro el que intervino. Cosa curiosa, un buen referí, Jorge Cruzat, a quien lo sabemos uno de los más capacitados y por lo tanto no podríamos dudar de su integridad, como tampoco hemos dudado de la mala disposición de ningún otro juez. Pero, también fue tan clara la jugada. La llevó "Chamaco" Valdes por el centro, la metió a la punta izquierda para Leonardo Véliz quien con centro medido la envió al paraguayo, Eladio Zárate. Este la paró con la mano derecha, la acomodó a su pie izquierdo y remató arriba, lejos del alcance del meta Alfredo Bravo.

Estupor, asombro. Lo digo con absoluta sinceridad. Nunca había presenciado nada semejante. Unión Española conseguía el 3 a 1 que finalmente por el descuento de Gallegos quedó en 3 a 2, cobrando vigencia la gestación del tanto de los hispanos que redundó en una victoria que creemos con absoluta convicción perfectamente pudo ser un empate. ¿Cuál es el castigo para el árbitro? Una falta que vio todo el estadio, pasó inadvertida para el dueño del espectáculo y su compañero el guardalíneas. ¡Qué vergüenza!

Como era lógico suponerlo, el autor del gol, Eladio Zárate señaló que "no la acomodó con la mano. Por el contrario, la paró con el hombro. "Es un mentiroso. Si la pelota viene de la esquina y el estaba frente al arco no podía, era materialmente imposible realizar esa maniobra que menciona. En fin, no es el primer jugador que se vale de recursos ilícitos para sacar provecho de una acción. En todo caso, es admirable cuando dicha jugada nadie la percibe. Ahí sí que es admirable. Lo malo es que ya nada se puede hacer. No va a haber un juicio para establecer las circunstancias que derivaron de ese tercer gol. Nada por el estilo. Ya se trata de un hecho consumado.

En lo otro, un partido gustador. De esos que se ven ocasionalmente. Encuentro apretado, intenso, vibrante y de elevado tono dramático. Con permanente roce, jugadas prohibidas, el natural nerviosismo para Unión Española, luego que David Henry abrió el marcador. No obstante, por clase, por el aporte individual y por la contextura futbolística que ha configurado el plantel hispano, resulta explicable la nivelación primero de las acciones y más tarde el dominio ejercido. En todo caso, cuando Everton luchó con su amor propio característico, con esa mística, tan encomiable de todos sus hombres, creemos que mereció el empate. Porque para elaborar su fútbol de ataque tuvo que superar una serie de problemas de marcaje y de contratiempos morales como ese episodio lamentable ya narrado. Así todo me parece que el elenco viñamarino cumplió en la proporción que se esperaba. Claro está que por sobre lo que se pretende afirmar, es Unión Española un digno líder de la serie "B" y debe serlo como animador de fuste cuando corresponda realizarse la tan esperada "liguilla" de los ocho mejores.

EL APLOMO DE GROSSER

Lo digo nuevamente. No me agradan las confrontaciones amistosas porque son eso y nada más. Empero, en Chile estamos habituados a esto. Y nuestras alegrías y satisfacciones generalmente son el producto de esos enfrentamientos extraoficiales. Cuando hay que "apechugar" por los puntos o por el prestigio del país, ocurren los imprevistos, la mala suerte y en fin seguimos celebrando derrotas.

Constituyó la excepción en el fin de semana deportivo, la performance de Jorge Grosser en la disputa de la prueba de los 800 metros planos, con ocasión de los festejos por el centésimo aniversario del Deportivo Alemán de Valparaíso que ha permitido la presencia en el puerto de una selecta concurrencia de la República Federal Alemana. Paradojal. Hasta ahora, Grosser no había tenido problemas de naturaleza alguna en nuestro medio y por qué no decirlo en el continente en la distancia que es suya.

Su rival ocasional el alemán Reiner Foehrenbach que está entre los primeros del mundo con un registro obtenido de 1 minuto 46 segundos 8 décimas para la distancia. Notable el chileno. Por lo demás, no puede estimarse su triunfo una hazaña. De ninguna manera. El rubio atleta porteño está logrando el mérito de una preparación consciente. Demostrando que es fácil alcanzar el privilegio de un sitial, pero a la vez reafirmando que es necesario mantenerse allí.

Grosser tomó la punta pasando los primeros 800 metros en 55 segundos. A la salida de la última curva, cuando tomaba la recta en demanda de la meta, Foehrenbach quebró la línea de carrera del chileno. Pero, este arremetió con coraje y aplomo, nivelando la línea con el europeo y pasando la raya imponiéndose por pecho sobre su adversario. El tiempo de Grosser 1'51''0. El de Foehrenbach 1'51''5. Espectacular.

EL GOL DISCUTIDO. Eladio Zárate remata con su habitual certeza y marca así el tercer tanto de Unión Española. El gol fue discutido por los jugadores de Everton.



Opinión unánime en Cali:

Lo mejor del torneo: el triunfo de Verónica Díaz

- La representante nacional, con su lanzamiento de 40.18 metros en jabalina, fue técnicamente lo mejor de un torneo sólo discreto en marcas

CALI (Colombia), 13 (UPI) — El Doctor Oswaldo Sella, Presidente de la Confederación argentina de Atletismo, recibió con orgullo la bandera de los Campeonatos Sudamericanos juveniles, que le fue entregada como símbolo de la victoria obtenida por su país, en el octavo torneo masculino y el tercero femenino, realizados en esta ciudad.

Con esta victoria, Argentina consiguió el título que ya tenía, y se confirmó como potencia indiscutible en la zona sudamericana, en los eventos de pista y campo para jóvenes menores de 18 años.

Después de la recepción simbólica de la bandera, Sella la entregó al Doctor Andrés Valdés González, director de la Confederación Sudamericana de Atletismo por el Paraguay, país donde deberán disputarse los próximos campeonatos, en agosto de 1972.

Valdés dijo que había recibido información cablegráfica de su gobierno, ratificando que la moderna pista de atletismo para los campeonatos estará lista antes de la fecha indicada.

Todos los dirigentes aplaudieron la información, manifestando que no se debe disminuir el interés por la formación de jóvenes deportistas, que más adelante pueden convertirse en las grandes figuras del futuro.

La jornada final del campeonato en sus dos ramas, masculina y femenina, fue de un absoluto dominio argentino, que sembró el pánico entre los atletas de los demás países. La furia gaucha se desató en forma tal, que cuando todavía faltaban por disputarse varias pruebas, Argentina ya había ganado los dos campeonatos, pues cualquiera que fuese el resultado de las otras competencias no se le podía alcanzar.

Los argentinos llegaron al Estadio Pascual Guerrero ayer en la tarde con una sola medalla de oro conquistada en tres días de competencias. Cuando se extinguió el fuego olímpico, lucían siete medallas de oro en el campeonato masculino.

De la misma manera, duplicaron las medallas de oro en el Campeonato Femenino y lograron controlar al equipo chileno, que estuvo peligrosamente cerca a arrebatarles el título.

De acuerdo con la clasificación oficial, Argentina terminó con 136 puntos en el Campeonato Masculino, seguida de Colombia con 100 puntos, y con 83 puntos en el femenino, seguida de Chile con 66.

Como en todo final de fiesta, una rápida encuesta realizada entre los dirigentes de los nueve países participantes obtuvo una respuesta casi unánime: *Todo fue bien, los campeonatos estuvieron magníficos y el deporte progresa*. El frío lenguaje de las cifras, sin embargo, parece decir otra cosa.

La prueba más brillante de todas, en el aspecto técnico, fue el lanzamiento de jabalina para damas, en el que la chilena Verónica Díaz impuso un nuevo record sudamericano juvenil de 40.18 metros. Irani Milani, del Brasil, con 37.86 y Mercedes Olivera, de Argentina, con 36.58, en la misma prueba superaron también la marca anterior, que estaba en poder de la brasileña María Sisuco desde 1966 (36.47). Esta fue la única marca femenina que se rompió en Cali.

En el campeonato masculino también hubo solamente un nuevo record. Le correspondió marcarlo al peruano Augusto León Piqueras en el salto con garrocha: 4.00 metros exactos.

Con esas dos únicas excepciones todos los registros marcas, fueron mediocres, pero lo peor no fue eso sino el espíritu que parecía prevalecer cuando el joven argentino Rubén Paulo declaró: *Lo importante no es tumbar records, sino ganar*".

Los campeonatos por otra parte, estuvieron plagados de una serie de pequeños incidentes especialmente relacionados con el cronometraje y las decisiones de los jueces. En una prueba los 100 metros planos varones se concedieron dos medallas de plata (A Augusto Marchinaris del Perú y a Abdalah Bucaram, del Ecuador) y ninguna de bronce, para dejar contento al ecuatoriano que reclamaba airado. La posta de 4 x 100 por su parte fue declarada "desierta" después de haberse repartido las medallas (Colombia, Perú, y Chile, en su orden) porque Argentina protestó su descalificación y el comité de apelaciones resolvió que se volviera a correr, cosa a la cual no accedieron los otros países.

Festival gimnástico de la GUAY en el Nataniel

La Asociación Cristiana de Jóvenes presentará Hoy en el Estadio Nataniel un Festival Gimnástico, con motivo de celebrarse el cincuentenario de la institución.

Junto con la presentación gimnástica, que se realizará a las 19 hrs. se hara también un homenaje a los mejores deportistas, designados por el círculo de cronista deportivos, en aquellas ramas del deporte de la ACJ practica, y en especial forma a Natalio Grumberg y Aldo Picozzi, socios de esa casa.

La Asociación Cristiana de Jóvenes ha querido, en este año de su cincuentenario, mostrar a sus socios y a la comunidad en general, lo que está haciendo en sus dependencias. Es por esta razón que ha organizado este festival, para que sus 3.500 socios vean que hace la familia guyana en su casa, y de esta forma demostrar a la comunidad que la institución vive y vibra con el deporte en su mas alta expresión.

Programa General

A las 19 horas comenzará el Festival con el Izamiento del Pabellón Nacional, luego proseguirá con discurso del presidente de la GUAY, Julio Moliné.

El programa de educación física incluye gimnasia rítmica, niñitas, gimnasia natural, niñitos. Habrá también Judo, Esgrima, Pesas, karate y buceo.

Las damas, adultas haran una presentación de gimnasia libre y con aparatos y un grupo de socios demostrará también toda la labor que se desarrolla dentro de los campamentos.

El acto terminará con una presentación del Ballet Folklórico Nacional.


GUILLERMO YAVAR, bajo de estatura pero grande en el fútbol chileno.

S.A. Bancario:

Argentina con paso de campeón

Numeroso público ha llegado hasta el gimnasio "Villa Bernardo O'Higgins" para presenciar el sexto torneo Bancario de Basquetbol en el cual participan los representativos de Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay y Chile, país organizador.

Hasta el momento en que se escribe la presente nota se han disputado dos fechas con los siguientes resultados.

En la reunión inaugural Argentina se impuso a Uruguay, el actual campeón continental, por la cuenta de 71 puntos a 68. Por su parte Chile doblegó a Paraguay por la anotación de 63 a 57.

En la segunda reunión Brasil, que hacía su debut, se impuso a Paraguay por 77 a 53. En el encuentro de fondo Chile cayó derrotado por Argentina por la cuenta de 91 puntos a 73.

NIVEL TECNICO

En una competencia como esta la crítica no puede ser exigente con los equipos participantes, ya que está fundamentalmente de confraternidad, puesto que a todos los participantes los une una ocupación común como es la de trabajar en una entidad bancaria. Por esta razón no se puede pedir que sus hombres estén físicamente "a punto" y que su juego no adolezca de errores técnicos y tácticos.

Hasta el momento el cuadro que mejor ha impresionado es el Argentino a quien su triunfo sobre Uruguay le abre las puertas para conseguir la corona. La representación trasandina ha sorprendido con un accionar colectivo bien coordinado en donde muestran movimientos adecuados para romper defensa zonal o individual. Los argentinos cuentan en su cuadro con una figura legendaria del básquetbol del otro lado de la cordillera como lo es Carlos Basino y con un actual seleccionado, Néstor Delguy.

Esos dos hombres explotan bien a sus compañeros entre los cuales destacan por su puntería Osvaldo Ross y Abel Rojas. Es un cuadro que se preparó bien como quedó demostrado en su accionar.

El conjunto bancario chileno está integrado por jugadores de cierta experiencia dentro del básquetbol nacional como son: Arancibia, Carrasco, Reuch, Pizarro, su mejor figura, y Santiago Pino, todos ellos integrantes de cuadros de primera división. Sin embargo, resultan demasiados febles para este tipo de competencias. Además no tienen un buen rebote y su juego está basado en la improvisación.

Brasil, en el encuentro de debut dejó ver que tiene jugadores de grandes condiciones como el espigado Fregges. La puntería de los cariocas es buena, incluso para un nivel basquetbolístico más exigente. Su victoria sobre Paraguay indicó que es un elenco que también posee algunos atributos de conjunto que están basado en bloqueos y cruces. El poderío de los brasileños aumentará ya que sus dirigentes informaron que tres seleccionados que se encontraban jugando en Panamá arribarían a Santiago en el día de ayer.

Paraguay es un cuadro con las más claras características de equipo de jugadores — funcionarios y como tal no muestra juego de conjunto y sus individualidades son escasas salvo Cordero que es el que más destaca.

Uruguay al no contar con el Seleccionado Nacional Héctor Hernández ha visto disminuido su potencial. Su básquetbol es lento del corte clásico "charrúa" con un buen manejo de la pelota que lo hace rival de cuidado ya que normalmente no comete errores.

Finalmente habrá que hacer mención especial de la buena organización que ha mostrado el certamen ya que los dirigentes nacionales han cuidado hasta de los últimos detalles.

El hecho de jugarse el torneo en un barrio bastante populoso ha servido para promover el interés por el básquetbol dentro de los niños y jóvenes de este poblado sector de la capital.


REUSCH, seleccionado bancario chileno de buen desempeño en las dos presentaciones del conjunto nacional.

River jugará en noviembre en Lima

LIMA (ANSA).- River Plate de Buenos Aires se presentará ante Universitario de Deportes el próximo miércoles cuatro de noviembre en el Estadio Nacional de esta capital.

El cotejo nocturno, de carácter amistoso, tendrá como atractivo especial la presentación en Lima del entrenador brasileño Waldir Pereira "Didi", como director técnico del conjunto argentino de la Banda Roja.

"Didi", por quien en el Perú se tiene alta estima, fue el artífice técnico de la clasificación del representativo peruano para el Mundial de México, ante los seleccionados de Argentina y Bolivia.

Universitario de Deportes, campeón de la pasada temporada y líder del actual torneo, viene de cumplir una exitosa actuación ante el Botafogo, de Río de Janeiro, al que venció por tres goles a cero. Dentro del programa internacional amistoso el elenco peruano enfrenta mañana al Nacional de Montevideo y luego viajará a Colombia para jugar ante el deportivo Cali, en Cali, el día 28 del presente mes.


GUSTAVO GRAEF: "Veinte flexiones cada uno y después trote. . ."

La "U" hablará con fútbol y goles en la "Liguilla"

Universidad de Chile reanudó ayer sus entrenamientos en el Estadio Recoleta siempre bajo las órdenes de sus técnicos Ulises Ramos y Gustavo Graef. Solamente los jugadores Jorge Spedaletti y Jaime Barrera no entrenaron por cuanto sólo comienzan el periodo de recuperación, a cargo del preparador físico del cuadro azul.

El entrenamiento duró menos de una hora, el que se dividió en precalentamiento y un encuentro de baby fútbol.

Todo el plantel, con las excepciones anotadas, se movió en todos los sectores de campo realizando gimnasia por espacio de veinticinco minutos. Posteriormente, se enfrentaron en un match amistoso de Baby Fútbol, los de "arriba" con los de "abajo", amarillos y azules, registrándose un hermanable empate a cinco.

El osornino Rubén Marcos tuvo permiso especial para reintegrarse más tarde, pór cuanto su señora esposa había sido madre de un varón que pesó cuatro kilos, motivo por el cual también debió quedarse un poco más tarde.

Gustavo Graef informó que la práctica había sido hasta cierto punto liviana y débil, debido a que los jugadores habían quedado un tanto maltrechos después del partido con Lota Schwager, y porque, todos los jugadores físicamente están en perfecto estado.

El propio técnico nos mostró en el camarín la planilla de peso de cada player, en la que se establecía que todos estaban en su peso normal.

En cuanto a los jugadores Spedaletti y Barrera, comienzan hoy un trabajo especial de recuperación, tendiente a prepararlos futbolística y físicamente para que reaparezcan a la brevedad.

Consultado acerca del porqué hacía trabajar extra a Guillermo Yávar y Rubén Marcos, fue categórico en manifestar que era una labor acostumbrada para ellos, porque tenían tendencia a subir de peso.

Ulises Ramos se mostró conforme al término de la práctica y acerca de la clasificación y la liguilla, el técnico dijo que lo importante para la "U" era conseguir la clasificación, porque en la liguilla la "U" volvería a ser la "U".

"Si este año, no hemos logrado hacer una buena competencia, ello se debe a que nuestros jugadores tuvieron un relajamiento natural después de la Copa de Campeones, pero evidentemente volverá en la liguilla, a ser el equipo que los hinchas desean".

Más adelante, Ramos agregó: "Nos queda afuera un sólo encuentro, con Antofagasta, en la sexta fecha, de tal manera que el panorama se nos aclara bastante".

Consultado si el argentino Spedaletti o Barrera alinearían este fin de semana contra U. Calera, manifestó que no era posible y que era preciso ir con cautela con ellos, porque pueden ser los hombres en la liguilla. El optimismo en Universidad de Chile se ha robustecido, y esa confianza queda de manifiesto con las palabras de Nelson Gallardo: "Nosotros vamos midiendo el terreno. . ."

Torneo Internacional de Atletismo en el Nacional

● Participarán los campeones alemanes que visitan nuestro país.

Los atletas alemanes, que se encuentran actualmente en el país invitados por los clubes germanos de Chile, animarán el próximo fin de semana un torneo Internacional de Atletismo, que ha programado para su última presentación en nuestro país, la Federación Atlética de Chile.

El sábado estarán presentes en el Estadio Nacional las compeonas olímpicas Renata Gaertner, de salto alto, Christal Freese, en 400 metros con 52,6 segundos, Karen Mack, Heide Rosendahl, campeona mundial en Pentatlón con 5.398 puntos.

Estas cuatro damas pueden tomar parte en cualquiera prueba deseada y podrían además participar en la posta 4 por 100 metros.

VARONES.

Horst Bayer, campeón alemán de Decatlón, Uwe Bayer, martillo con 72,10 metros y atleta múltiple en pruebas de lanzamiento, Rainer Fohrenbach, que es unos de los atletas más promisorios en pruebas múltiples Edgar Kruger, Hermann Magerl, Werner Reibert, Hans Ulrich Schulze y Klaus Welfermann, campeón en Jabalina conforman la delegación de varones que estarán el sábado y domingo en el Nacional.

El programa que se cumplirá el sábado en la primera parte del torneo internacional de atletismo, que fuera de las destacadas figuras alemanas contará con la presencia de los mejores deportistas de nuestro medio, comenzará a las 15 horas con una ceremonia inaugural, a la que asistirán autoridades del deporte nacional.

Posteriormente se iniciarán las pruebas comenzando por los 110 metros vallas a las 15,30. La tarde deportiva tendrá también pruebas internacionales de salto largo lanzamiento de jabalina postas, para damas y varones.

Por otra parte, anoche cumplieron una excelente presentación en el Estadio Chile, su primera actuación en Santiago ya que a su llegada debieron viajar de inmediato a Valparaíso, donde participaron en la iniciación del Festival del Encuentro, evento con que los clubes Alemanes celebraron su centenario.

También de acuerdo al programa el grupo alemán deberá trasladarse a Osorno y alguna otra ciudad a participar en campeonatos que la Federación le haya programado. Ellos trataran, durante su estadía en nuestro país, de realizar el máximo de actividades y su interés principal es, según lo señalado por su entrenador, Heinz Overbeck, cambiar ideas sobre entrenamiento moderno con los entrenadores de los países amigos que visitan, también estaría dispuesto a hacer demostración en las diferentes universidades y con los atletas si así se lo pidieran.

Ulises Ramos: "Los tres puntos resultan claves"

El técnico de Universidad de Chile, Ulises Ramos, hizo ... sus jugadores trabajaran ... ya que el viaje y el encuentro ... Coronel resultó bastante ... dor.

Una vez finalizada la práctica LA NACION conversó con el técnico universitario.

¿Lesionados?

"Sólo Barrera que tendrá ... ra largo, Spedaletti, usted lo ... ya está sin yeso y mañana ... las prácticas de recuperación con el kinesiólogo Araya. ... ra que era el otro lesionado está trabajando bien y es ... tión de que se ponga futbolísticamente".

Universidad de Chile ha quedado en tercer lugar de su ... ¿cree que exista peligro de ... no se clasifique entre los cua... primeros de su grupo?

"Creo que los tres puntos ... nos separan del quinto es ... difícil que se los descuenten ... "U". Ya todo el plantel está bien y como los equipos que ... tán en la pelea de los tres pu... tos tienen que venir a Santiago no dudo que quedaremos entre los que entren a la liguilla".

¿Fue duro el partido con Lota?

"Diría que se jugó como ... juega el futbol hoy en día, fuerte, con fuerza, el local haciendo prevalecer su calidad de tal. De todas formas, las oportunidades de gol fueron nuestras ya que Aranguiz perdió una y Marcos otra. En cambio ellos casi ... llegaron al arco de Nef. De todas maneras Lota es un equipo de buena línea de fútbol, que es difícil en su cancha para cualquiera".

Si castigan a Aránguiz ¿quién lo reemplaza?

"No creo que lo castiguen ... que su expulsión se produjo en una jugada fuerte como hubo muchas en todo el partido, pero si esto sucediera sería reemplazado por Peralta".

¿Difícil Calera?

"No hay rivales fáciles, Calera está al final de la tabla y en cada presentación se tiene que jugar la vida, eso ya lo hace difícil, máxime si se toma en cuenta que con la "U" todos salen a defenderse.


ULISES RAMOS. El D.T. de la "U" no tiene dudas que su cuadro se clasifica.

¿Será batido record mundial de Brumel?

La altura de 2,21 m. ha sido superada tan sólo por diez saltadores en todo el mundo. Y recientemente, el hasta entonces poco conocido deportista soviético Kestutis Shapka venció esta altura, saltando de espalda, al estilo "fosbury-flop". He aquí como ha sucedido esto.

En el campeonato de la sociedad deportiva "Dínamo", celebrado en Kiev (capital de Ucrania) saltó 2,21 m, mejorando de esta forma su record personal en 8 centímetros. Además, Kestutis consiguió del primer intento 2,17 m y del segundo 2,21 m, pero con gran márgen.

Pero al cabo de cinco días, en el campeonato de atletismo de Lituania (república soviética del Báltico), Shapka marca en el primer intento 2,2 m y en el segundo 2,21 m. Esta es la mejor marca de la temporada en la URSS y en Europa. El corresponsal de la Agencia de Prensa Novosti se ha entrevistado con el deportista y le rogó nos contase algo sobre su persona.

— Estudio en el cuarto año de la facultad de físico-matemáticas, comenzó su relato. Me especializo en física de semiconductores, a mi juicio, la rama más interesante de la ciencia moderna. La especialidad la he elegido sin vacilaciones, sin embargo en el deporte busqué largo tiempo mi modalidad. . .

Estudió en una de las escuelas secundarias de Vilnius (capital de Lituania). Jugó al fútbol balonmano, baloncesto y, naturalmente corría mucho. Más luego, de súbito, se entusiasmó con el clavado. Llegó a cumplir la norma de segunda categoría. Es de muy buena compexion alto, esbelto.

Kestutis terminó los estudios en la escuela secundaria con medalla de oro. Pero se detuvo definitivamente en la física y. . . en los saltos.

— Hace tres años con el estilo rodado he logrado superar tan sólo dos metros. En la temporada siguiente, en 1968, otro tanto, sin poder añadir ni un solo centímetro. Me martirizaba una lesión. Al saltar sentía un agudo dolor en la rodilla. Los médicos determinaron que era un esguince. Me estuve curando durante largo tiempo, pero no sentía ningún alivio. Desde septiembre de 1968 dejé de saltar por completo. Lanzaba la bala, saltaba longitud hacía ejercicios complementarios, pero al sector de altura no me acercaba. Pensé que no podría volver más a él. Quería dedicarme en serio al salto triple y al decatlón. Todo cambió después de los programas de televisión transmitidos desde los Juegos Olímpicos de México. Cuando vi a Fosbury me pareció muy interesante. Sentí gran tentación de probar. Fui al gimnasio, de memoria tracé a mi manera el trecho de carrera y salté con trampolín. Me pareció que me había resultado algo. Tanteamos con el entrenador y resultó que había saltado 2,15 m. El entrenador Ionas Gadovich me dijo: "Si saltas ahora sin trampolín 1,85, comenzaremos a trabajar en serio". Salté y comenzamos a dedicarnos en serio.

El entrenador Ionas Gadovich no oculta la admiración que siente por su discípulo:

— En cinco años faltó a un solo entrenamiento. Tal aplicación tiene que ser recompensada. . .

— ¿Probarán a batir el record mundial?

— Shapka guarda silencio. Por él habla el entrenador.

— Brumel se adelantó en mucho a su época. Su marca, los 2,28 m inclusive hoy dan un resultado fantástico. No obstante, ya se ván aproximando a dicha altura. Sigilosamente, de manera oculta y aislada, pero se aproximan. ¿Quién será el primero? No lo sé.

A Kestutis no sólo le entusiasma la altura. Siente también gran pasión por el salto de longitud, en cuya modalidad su record personal son 7,33 m. En el campeonato de la República saltó en triple 15,61 m y se llevó la medalla de plata. Kestutis también es aficionado a la carrera con vallas y a la acrobacia. Esta última ocupa una parte bastante considerable de sus entrenamientos.

A propósito, sobre los entrenamientos, Shapka se estrena cinco veces por semana. Salta mucho, pero más de 2,05 m nunca pone. ¿Por qué?

— Las grandes alturas las salto solamente para las competiciones.

En la universidad rindió los exámenes de varios períodos exclusivamente en sobresaliente.

El rector de la Universidad de Vilnius, profesor Ionas Kubilius manifestó al hablar del deportista:

— Pienso que este jóven aún asombrará a muchos. Es tan talentoso que se manifestará no sólo en el deporte.

Kestutis pronto participará en el campeonato de la URSS. ¿Se propone vencer?

— Ahora eso no es obligatorio, dice su entrenador. Para vencer aun hay que aprender. Pues todas las alturas record Kestutis las logró prácticamente sólo, sin que nadie compitiese con él. En las competiciones, donde se disputan medallas, las condiciones son distintas. Pero hasta la próxima Olimpíada aún tenemos tiempo.

Sí, aun faltan dos temporadas. Si Shapka continúa escalando a este ritmo. . . En fin, no vamos a apresurarnos. El entrenador estima que ya este otoño, si "todo marcha bien y tenemos humor", Kestutis podrá saltar ya 2,25 m. . . Agencia Novosti

VALERI BRUMMEL: sus 2.28 de fábula aparecen ahora amenazados.

Unión ya mira la "Liguilla"

ARESSO: "Fue un partido disputado e interesante. ¿El gol de Zárate? Totalmente legítimo.

- No entrenaron Zárate, Arancibia y Véliz.
- "Triunfo estrecho, pero merecido en Viña"; opina el plantel.

Bastante satisfecho del resultado obtenido en Viña del Mar frente a Everton, regresó a sus entrenamientos en Santa Laura el plantel hispano. Los rojos ya están prácticamente clasificados para la "liguilla", sin embargo, continúan en su ritmo habitual de preparación.

Mientras numerosos obreros apresuran las faenas de terminación de las graderías y reempastación de la cancha principal, el director técnico, Pedro Aresso, decidió realizar la sesión de entrenamiento en un pequeño sitio con muestras de césped, ubicado a un costado de los camarines.

BABY FUTBO!

Luego, de algunos minutos de gimnasia a cargo del preparador físico, Gustavo Ortlieb, los jugadores estiraron las piernas con un animado partido de baby fútbol.

El partido del domingo en Sausalito, según la mayoría de los integrantes del equipo, resultó muy disputado y, en algunos pasajes, hasta hubo jugadas demasiado recias. Producto del ardor del juego, quedaron resentidos el paraguayo Eladio Zárate, y Pedro Arancibia; el primero recibió un golpe en una rodilla y el puntero derecho debió abandonar la cancha antes de la finalización reglamentaria, también por haber recibido una patada en el muslo derecho. En todo caso, sus lesiones no revisten seriedad y podrán estar en la alineación de los punteros en su próximo compromiso ante Magallanes.

PEDRO ARESSO: UN RESULTADO JUSTO

El director Técnico de Unión Española, Pedro Aresso, estimó justo el triunfo ante los viñamarinos, aún cuando al final se anduvo complicando un poco el asunto con el descuento de Everton.

—¿Quedó conforme con el juego de Unión?

—"Sí, sin duda. Jugar afuera es bastante más difícil que hacerlo en casa, y volver con los puntos es una buena expedición. Fue un partido bastante disputado, reñido e interesante. Los muchachos jugaron bien y no tuvimos mayores problemas".

—¿El gol de Zárate fue ilegítimo? ¿Bajó la pelota con la mano?

—"No. ¡Qué va! Vino la pelota y la paró de pecho, claro que como él lo hace, con los brazos arqueados y junto al pecho, puede dejar esa impresión. Pero le repito, no hubo falta.



ALGUNOS MINUTOS de gimnasia a cargo de Ortlieb. Los rojos ya miran la "liguilla".

Rogelio Farías: "Por hacer tiempo casi me llega un botellazo"



ROGELIO FARIAS, por hacer tiempo en Sausalito casi recibe un botellazo. Los rojos entrenaron suave ayer en Santa Laura.

"Es difícil jugar afuera. El partido fue duro y con bastantes patadas por ambos lados, pero ganamos bien. Ya no nos para nadie, estamos listos para la "liguilla" y ahí también Unión va a demostrar lo que vale".

Finalizada la práctica de los rojos conversamos con Rogelio Farías, uno de los valores jóvenes del equipo rojo de Santa Laura.

—Dicen que el gol de Zárate fue con la mano. ¿Es cierto?

—"No, palabra que es falso. De nada sirve mentir porque ya nada haría variar el resultado, pero sinceramente fue un gol legítimo. ¡Si hasta dicen que estaba en posición adelantada! Yo estaba en línea con él; vino el centro y el paraguayo la paró de pecho, cerca del brazo, y la mandó adentro".

—¿Muy brava la barra viñamarina?

—"Igual que el resto. Por hacer tiempo casi me llega un botellazo en la cabeza. Me tocaba servir un corner y estaban tirando manzanas y naranjas, me aproveché de eso para hacer un poco de tiempo. Estaba demorando el juego cuando sentí pasar sobre mi cabeza una botella.

Herido H. H.

FLORENCIA (ANSA).— El argentino Helenio Herrera, DT del team italiano de fútbol "Roma", se hirió hoy en un accidente automovilístico.

El Mercedes Benz en que viajaba fue a dar contra el guard-rail de la autopista Roma-Milán, en las cercanías de Florencia.

Junto a él quedó también herida su amiga y compañera de viaje, la periodista italiana Fiora Gandolfi.

Las heridas de ambos no son graves. H. H. sufrió contusiones en la cabeza, el rostro y el tórax y la región lumbar y una herida en el arco superciliar izquierdo. Está internado en un hospital de Florencia.

Ni H. H. ni su compañera han querido referirse al accidente, cuyas causas se ignoran hasta el momento.

El DT del Roma deberá permanecer en reposo por un tiempo.

Mañana regresa Pérez a la banca de la UC

José Pérez, el entrenador de Universidad Católica, continúa ausente en las prácticas del plantel cruzado. Ayer por la mañana el puntero de la Serie A, luego de su empate con Unión Calera, en la ciudad del cemento, reanudó sus entrenamientos para su próximo partido con Deportes La Serena en el reducto nortino.

Al frente del plantel estuvo el entrenador suplente, Guillermo Díaz. Luego de unos minutos de ejercicios suaves los universitarios cruzados realizaron fútbol.

SIGUE LESIONADO W. VILLARROEL

Continúa lesionado el zaguero central de la U. Católica Washington Villarroel. El resto del plantel se encuentra sin novedades. El partido en La Calera resultó bastante fuerte y según varios jugadores, recibieron patadas en exceso.

Messen, el hombre gol del líder, está entrenando con bastante dedicación y se encuentra listo para reintegrarse al cuadro luego de haber cumplido el partido de castigo dispuesto por el Tribunal de Penalidades.

MAÑANA REGRESA PEREZ

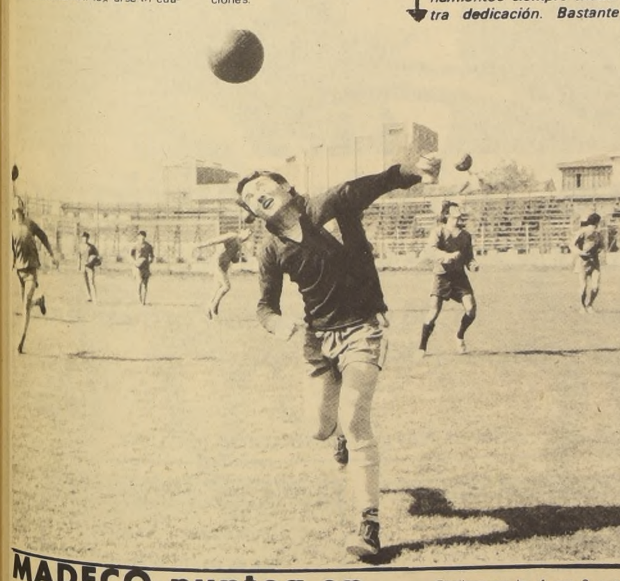
El entrenador de la UC se encuentra ausente de Chile desde el primero de este mes, cuando se dirigió a Buenos Aires por asuntos familiares. Lo encontramos en Pudahuel cuando esperabamos la llegada del Presidente de la Central, Nicolás Abumohor. Nos dijo a su partida que aprovechaba el receso del Campeonato motivado por el match con Brasil para viajar a su país. "No voy desde aquella oportunidad en que nos tocó enfrentar a Estudiantes por la Copa Libertadores", nos dijo. "Y de eso hace bastante tiempo. Voy a ver a mi familia y aprovecharé de ver el clásico Boca-River", agregó.

En el entrenamiento de Católica nos informaron que el técnico argentino había anunciado su arribo para mañana dando por finalizadas de este modo una muy merecidas vacaciones.



GUILLERMO DÍAZ (izquierda) y JOSE PEREZ, (derecha), el cuerpo técnico de la UC. El plantel está a cargo del primero. El argentino anunció su llegada para mañana.

JUAN CARLOS SARNARI, en los entrenamientos siempre muestra dedicación. Bastante duro le resultó el partido en Calera a los punteros de la Serie "A"



Garrincha y el placer de jugar

ROMA (ANSA).- El brasileño Manuel Francisco Dos Santos "Garrincha" dos veces campeón del mundo, fue el protagonista de un partido de fútbol ayer en una canchita de los suburbios de Roma, entre los equipos de los barrios San Basilio y Quarticciolo. No se trató de una exhibición personal ni de un gesto publicitario en beneficio de su mujer, la cantante Elsa Soares, y tampoco fue un intento de promoción futbolístico en relación con su hijo Carlos Dos Santos, que jugaba en su mismo equipo. Simplemente quiso satisfacer el deseo de jugar fútbol entre viejos amigos, aún a precio de volar durante doce horas de un continente a otro para ponerse la camiseta de un equipo conocido exclusivamente en el ámbito de un barrio.

Mientras la gran mayoría de los hinchas romanos estaba en el estadio Olímpico, alentando al "Roma" en su encuentro con "Lanerossi", algunos centenares de "puros" disfrutaron durante una hora y media del espectáculo brindado por un "Garrincha" fresco e impetuoso como en los buenos tiempos.

Es obvio que el equipo de "Garrincha", representante del barrio San Basilio, ganó el partido, que terminó con un resultado de 2 a 1 a su favor.

"Garrincha" empato el gol inicial de "Querticciolo", con un tiro penal concedido a "San Basilio" a raíz de un foul sufrido por el hijo del campeón brasileño.

MADECO puntea en el fútbol comercial

Pese a su empate en la serie A, Madeco puntea el torneo de fútbol de la Asociación Comercial de Stgo., cumplida de la cuarta fecha. En la serie B, los punteros son Agencias Graham y Gildemeister. Los resultados generales de esta nueva fecha cumplida en numerosas canchas de la capital son como sigue:

Serie A.- Mademsa empató a 2 con SKF en 1a. Dv. perdiendo en segunda 1 contra 4. Sodimac y Madeco igualaron también con 1a. a 3, pero ganando Madeco en segunda 4 contra 1. Tránsito Municipal batió a Ferriloza en la 4 por 2 y en segunda 3 a 2. Bata empató con Fensa en la. División, ganando en 2da. Por último en esta serie, El Canelo ganó a Cajaferro 5 por 2 en la. y 6 por 0 en segunda.

En la serie B. Gildemeister derrotó a Indus Lever en la. División 3 a 2, empatando en segunda a 1.- Olivetti y ETC igualaron a 2 en la. ganando a Canaempu en la. contra 1 y en segunda 3 a 2.

1 BICICLETA

GRAN LIQUIDACION. Triciclos de repartos, bicicletas chicas y grandes, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles Victoria.

BICICLETAS.- Tipo mini familiar, adaptable para todo, a precio de fábrica. Armaduría Internacional. Exposición 348.

FABRICAMOS triciclos de repartos especiales con barandas, ruedas altas 26 x 225 reforzados. Ruedas baja 20 x 225. Alta 26 x 225. Bicicletas de reparto Armaduría Internacional. Exposición 348.

6 JUDICIALES LEGALES

POSESION EFECTIVA. Juzgado Letras Talagante, concedió posesión efectiva herencia Catalina Gergeli Torok, a Francisco Ana y José Tarkowski Gergeli. Practicaré inventario solemne 15 actual, 12 horas Secretario.

A-15-6

POSESION efectiva. Juzgado Letras Talagante, concedió posesión efectiva herencia Aníbal del Carmen Martínez Tapia, a Aida del Carmen, María Raquel de la Purísima, Olivia de las Mercedes, Ilda del Carmen y Adriana Marta Martínez Zúñiga, sin perjuicio derecho cónyuge Marta Rosa Zúñiga Hevia. Secretario.

A-15-6

EN EL expediente Nº 966-69. Rojas Eliana con Alvarado Oscar. Tercer Jdo., Civil Mayor Cuantía de Santiago se ordenó notificar la siguiente providencia: Santiago 14 de Septiembre de 1970. Por acusada la rebeldía. Vistos: se recibe causa a prueba por término legal y señala como hecho substancial el siguiente: Si el demandado le ha dado a la actora, malos tratamientos, graves y repetidos de obra o de palabra. Eduardo Avello. Juez. Eugenia Yáñez Romero. Secretaria.

A-14-6

El Quinto Juzgado de Letras Civil de Mayor Cuantía ha concedido la posesión efectiva de la herencia de don Pedro Gustavo Matus Salas a doña Hilda del Carmen Sanchez Saez. Tramítase de acuerdo a la Ley 16.271. La Secretaria.

Z-14-6

NOTIFICACION 6º Juzgado Civil de Mayor Cuantía, causa 849—70. Caratulada Corporación de Servicios Habitacionales con población "Nueva Municipal". Resolución 2 octubre 1970, declara: 1º Corporación de Servicios Habitacionales procederá incautarse bajo inventario, asumir administración inmueble ubicado población "Nueva Municipal", encuentra ubicada Paradero 17 Av. Pajaritos. Comuna de Maipú, calle Nueva Municipal con Segunda Transversal. Deslindes inmueble son: NORTE, Parcela 57; SUR: Parcela 55; ORIENTE: con Camino Transversal, y PONIENTE, parte de parcelas 46 y 47. Formador y loteador es Arnoldo Miranda Polanco, ignórase profesión y domicilio, quien es responsable ejecutar obras urbanización pendientes y otorgar títulos definitivos de dominio. 2º Corporación Servicios Habitacionales se incautará bienes destinados a su uso, beneficio y demás destinados obras urbanización debiéndose prestar auxilio fuerza pública con sola exhibición copia autorizada presente Resolución. 3º Adviértese pobladores y público en general no pagar precios ni saldos de éstos, ni celebrar actos o contratos con propietario y loteador que directamente o indirectamente refiéranse Poblacion "Nueva Municipal" so pena nulidad dichos actos o contratos. 4º Hácese saber a pobladores que tienen plazo tres meses, contados desde notificación presente Resolución, para presentarse Sección Loteos Irregulares de la Corporación de Servicios Habitacionales, Moneda 673, con documentos justificativos de sus derechos para que se les otorgue título definitivo de dominio. Inscríbase esta Resolución en el Registro de Interdicciones y Prohibiciones del Conservador de Bienes Raíces de Santiago y notifíquesela mediante dos avisos en extractos publicados Diario "La Nación", Santiago Secretaría.

C-14-6

EL SINDICATO Profesional de Empleados de la firma Heriberto Erlwein y Cía. Ltda, efectuó el día 1º de Octubre de 1970 una reunión extraordinaria, para elegir su nueva Mesa Directiva por el período Octubre 1970 a Septiembre 1971, ante el inspector del Trabajo señor Adolfo E. Hartard, quedando constituída de la siguiente manera: Presidente: Manfred Maximowitz Schulz, Secretaria Clara L. Cabrera Torres. Tesorero: Jorge A. Moraga Romero. Directores: Hugo Virán Cossio. Oscar Riquelme Navarrete. La Secretaria.

A-15-6

El Quinto Juzgado de Letras Civil de Mayor Cuantía ha concedido la posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de José Domingo Cerda Cerda, a doña Zoila del Carmen Jeldres Jeldres. Tramítase de acuerdo a la Ley 16.271. La Secretaria.

Z-14-6

EN SAN BERNARDO a 9 de octubre de 1970 ante la presencia del Inspector del Trabajo, don Guillermo Puga Ríos, y en su Secretaría ubicada en calle O'Higgins Nº 514 se procedió a efectuar la elección de directorio del Sindicato Profesional de Empleados de Fábrica Nacional de Carburo y Matalúrgia S. A. por el período 1970-1971 quedando compuesta de la siguiente manera. Presidente, Luis Cepeda Lemus. Secretario Guillermo Almanzar Valenzuela, Tesorero, Juan Jaque Varas Directores Guillermo Frittis González y Héctor Becerra Aravena, se hace la presente publicación conforme al artículo 378 del Código del Trabajo.

El Secretario. A-15-6

SINDICATO Profesional de Industriales en Cerdos de Matadero de Santiago. Elección complementaria de un director. En la sesión celebrada el 6 de octubre actual, a las 20,30 horas, y presididas por el Inspector del Trabajo don Raúl Hurtado Alvarez, se eligió la siguiente directiva para el período 1970—1971: Presidente, Ulises Muñoz Cubillos, Secretario, Fernando Abarca Aliaga; Tesorero, Gerardo Valenzuela Valenzuela; Directores, Santos Aybar Villada y José Tobar Castañeda. Se da el presente aviso de conformidad a la ley y Reglamento Sindical. El Directorio.

A-15-6

QUINTO Juzgado Civil de Santiago concedió al Fisco, por auto de 24 de septiembre de 1970, la posesión efectiva de la herencia de Ermelinda Toro Córdova. Inventario solemne de bienes practicará el Notario de Hacienda don Luis Azócar Alvarez el día 19 de octubre de 1970 a las 11 horas, en su oficio, Huérfanos 1044, entrepiso. Secretario.

C-15-6

QUINTO JUZGADO CIVIL: Por resolución de fecha 20 de julio de 1970 se ordenó la ampliación de inventario solemne de bienes de la herencia de don FRANCISCO URRUTIA URRUTIA o FRANCISCO JAVIER URRUTIA VASQUEZ.- La posesión efectiva se concedió al Fisco por auto de 29 de Abril de 1968. Ampliación de inventario solemne practicará el Notario de Hacienda don Luis Azócar Alvarez el día 14 de agosto de 1970, a las 11 horas. El Secretario

QUIEBRA: Sociedad Pinto y Cía. Segundo Juzgado Civil. Resolución 1º de Octubre 1970, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con un crédito Fisco por Eº 107.416,52 preferente. Art. 2472 Nº 6 Código Civil. Secretario

C-15-6

QUIEBRA: Eduardo Solar Valdivia. Sexto Juzgado Civil. Resolución 6 Octubre 1970, ordenó notificar fecha cesación pagos fallido propuesta por Síndico el día 7 de Marzo de 1969. Secretario.

C-15-6

QUIEBRA: José Ducci Claro. Tercer Juzgado Civil. Resolución 5 Octubre 1970, tuvo por presentada cuenta general de administración, la que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal Secretario.

C-15-6

QUIEBRA: Lucrecia Muñoz Leiva. Quinto Juzgado Civil. Resolución 1º Octubre 1970, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito Fisco por Eº 15.978,78. preferente Art. 2472 Nº 6 Código Civil. Secretario.

C-15-6

QUIEBRA: Soc. Valle y Celaya. Primer Juzgado Civil. Resolución 1º Octubre 1970, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito Fisco por Eº 251.878,59, preferente Art. 2472 Nº 6 C. Civil. Secretario.

C-15-6.

CONSTITUCION de Sindicato en Santiago a 9 de Octubre de 1970, se constituyó legalmente el Sindicato Profesional de Choferes Providencia Los Leones, ante el inspector del Trabajo señor Juan V. Fernández M. Quedando la directiva de la siguiente forma: Presidente: Manuel Bravo González Secretario: Luis Guajardo, tesorero: Guillermo Fuentes. 1º Director: Mario Avila Lastra y José Duarte Uribe. Se hace la presente publicación conforme al artículo 378 del Código del Trabajo

A-16-6

POR auto 13 Mayo 1966 rectificó posesión efectiva Pedro Villa Martínez en sentido que causante falleció 8 Marzo 1963. Secretaria Juzgado San Bernardo.

A-16-6

7 REMATES

El viernes 16 de Octubre a las 15 horas en calle Chacabuco Nº 763 Remataré por orden del Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Hites con Palma María: Un refrigerador eléctrico marca Braun. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

A-16-8

8 CITACIONES

CITASE a Junta General Ordinaria de Socios de la Coop. de Financiamiento, Construcción y Servicios Habitacionales de Vivienda "Habitacoop" Ltda. que se llevará a cabo en Alameda 1592 2º piso el día 20 de Octubre de 1970 a las 18.30 hrs., en primera citación y a las 19 hrs. en segunda citación. La junta tendrá por objeto elegir a los miembros del consejo de Administración y de la Junta de Vigilancia, como asimismo informar sobre el Estado de Situación de la Coop. y tratar cualquier otra materia propia de esta clase de Juntas. El Presidente.

A-14-8

SEXTA Compañía de Bomberos "Salvadores y Guardia de Propiedad" — Cito a la Compañía a Sesión Ordinaria para el Jueves 15 de los corrientes, a las 20 horas. Tabla: Informes, de la Comisión Revisora de Libros de la Compañía y Estado de Tesorería correspondientes al 3er. trimestre del año en curso. Admisión de voluntarios, y demás a que haya lugar. EL SECRETARIO.

CUERPO de Bomberos de Ñuñoa y La Reina Tercera Compañía Bomba Los Guindos, "Voluntad y Sacrificio". Cito a la Compañía a Sesión Extraordinaria para el día Miércoles 14 de Octubre a las 21,30 horas. Tabla: 1º Elección de Ayudante; 2º Renuncia de Maquinista y Elección a que hubiere lugar; 3º Admisión de voluntarios; 4º Programa aniversario Compañía; 5º Varios. Punto de reunión: El Cuartel. EL SECRETARIO.

De orden del señor Capitán cito a la Compañía a Ejercicio para los días Miércoles 14 y Viernes 16 de Octubre, a las 21,30 horas. Punto de reunión, El Cuartel. Tenida un uniforme de trabajo El Ayudante.

O-16-12

DECIMA Compañía Bomba España Patria y Trabajo. Por orden del señor Director; cítase a la Compañía a reunión ordinaria para el jueves 15 del presente a las 22 horas. Tabla: Informe de la comisión revisora de libros tercer trimestre. Nombramiento de nueva comisión para el cuarto trimestre. Aprobación de premios. Aprobación de gastos. Balance y estado de tesorería. Suplementación de Items. Asuntos varios. El Secretario.

O-15-12.

COOPERATIVA Viviendas y Servicios Habitacionales "Dr. Ernesto Pardo Tagle Ltda". Citación. Cítase a Asamblea General Ordinaria para el día sábado 3 de octubre 1970, a las 18,30 y 19,00 hrs. en primera y segunda citación respectivamente. Tabla: 1. Aprobación Balance Ejercicio 1969-70. 2. Cuenta financiamiento Obras. 3. Asuntos varios. El Presidente. Nota Por omisión de nuestro diario este aviso no fue publicado el día 3 de Octubre de 1970.

A-14 8

SEGUNDA Compañía de Bomberos "Esmeralda" — Por órden del señor Capitán, cito a la Compañía a Ejercicios para los días Martes 13 y Jueves 15 de Octubre, a las 20 horas. Punto de reunión: El Cuartel. Tenida: Sin Uniforme. EL AYUDANTE.

9 FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS, compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66.

ORGANIZACION KAPPES

SOCIEDAD GENERAL DE SEGUROS IMEX DE EXPORTADORES E IMPORTADORES

Pago de Dividendo.

El Directorio acordó entregar a los señores accionistas un dividendo de Eº 0,012 por acción.

El pago se efectuará en las Oficinas de la Compañía a partir del 29 del presente y para estos efectos el Registro de Transferencias permanecerá cerrado desde el 19 al 28 de Octubre, ambas fechas inclusive.

Santiago, 14 de Octubre de 1970

EL GERENTE GENERAL

CITACION

INSTITUTO DE INVESTIGACION AGROPECUARIA

6a. JUNTA GENERAL ORDINARIA DE MIEMBROS ACTIVOS DE LA INSTITUCION

Se cita a los Miembros Activos de la Institución a una Junta General Ordinaria que se verificará el Lunes 19 del presente, a las 15,30 horas, en el Gabinete del señor Ministro de Agricultura, Teatinos 40, 9º Piso, Santiago, a fin de tratar la Memoria, el Inventario y el Balance del Instituto.

EL PRESIDENTE

Guía Profesional

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO

Especialmente asuntos matrimoniales. Posesiones efectivas
Particiones Alimentos. Rectificaciones nombres
Cheques, Testamentos, Exhortos
Tramitaciones urgentes
Moneda Nº 1137 Of.-78
Fono 80813

EDUARDO PARRAGUEZ
Profesor— Abogado

Huérfanos 886 Oficina 502
compraventas, herencias, cheques, letras

DENTISTAS

CLINICA DENTAL EDWARD

Prótesis Dentales. Soldaduras. Reparaciones inmediatas
Compañía Nº 1048-3er. piso Dpto. A
Edificio Teatro Real

RESTAURADORES DE DIENTES

Placas, Puentes. Reparaciones
Clínica Dental Central
Compañía 1068 Of. 1102
Fono 85702

MEDICOS

DR. JOSE FROIMOVICH
ESPECIALISTA EN VEJEZ

Avenida Bulnes 377 Departamento 605
Fono 67176

DR. HERNAN DEL PINO

Enfermedades de niños Rayos X
Consultas de 14 a 16 hrs.
Mac-Iver 142. 2º piso Oficina 204
Fono 393601
Pedir hora. Lunes. Miércoles y Viernes
Domicilio Fono 496745

DR. NORBERTO SAINZ RECIO

Medicina Interna
Corazón-Hígado-Riñón-Estómago, Obesidad
San Antonio 427 Of. 715
Hora de atención de 5 a 7
Teléfono 35361

DR. SERGIO PUENTE GARCIA

Cirujía General. Vías Biliares y Páncreas
Martes y Viernes 5 a 7 P. M.
Avda Bulnes 80 Dpto. 108 10º piso.
Fono 716973

OPTICAS

OPTICA SANTA LUCIA

San Antonio 194
Moneda 818
Despacho exacto de recetas. Bifocales Composturas
Atención rápida provincias

OCULISTAS

DR. WALDO INOSTROZA C.

Enfermedades de la vista
Ahumada 11 Depto 405
Fono. 717445. Santiago
Consultas de 12.30 a 13.30 y de 17 a 19.30 hrs.

DOCTORA TOBAR

Moneda 1040. Oficina 1204. Teléfono 64837
Consultas 18 a 19.30 hrs.
Sábado de 12 a 13 hrs.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE

Edificio Waldorf. Ahumada 131. Depto 916
Fono: 60828
Atiendo prescripciones médicas en vía urinarias
curaciones. Inyecciones
Atencion domiciliaria.

PEDICUROS

AVILES

Pedicuro— Practicante

Cumming 441
87596 - Domicilio

PODOLOGISTA (Pedicura) masaje corporal (señoras)
Depilación de 13.30 a 20 horas
Sarto Domingo 1083 Of. 403

Antofagasta:

Tripleta de Araya

ANTOFAGASTA (Especial para LA NACION).— Resultados de las carreras efectuadas en esta ciudad:

PRIMERA CARRERA 1.200 metros 1° BANGKOK (M. Cross) A. Araya 2° Cherro, 3° Platino. Gda. 1. y 1 cpo. T. 1.20 3/5. Prep. R. Eismann. Div. E° 1.70, 1.20, y 1.90.

SEGUNDA CARRERA 1.200 metros 1° EL CAMPERO (Asombroso) Aj Araya, 2° Reidor, 3° Zentenar. Gda. por 1/2 y 2 Cpos. T. 1.20. Prep. R. Eismann Div. E° 1.90, 1 y 2.20

TERCERA CARRERA 1.200 metros 1° MY TURN (Sandwood) R. Barraza 2° Mallorquita, 3° Caliche. Gda. por 2 1/2 y 1/2 Cpl. T. 1.19. Prep. J. Barraza. Div. E° 2.90, 2,20, y 1.30

CUARTA CARRERA 1.300 metros 1° C. POLITO (Mayer) H. Valenzuela, 2° Sabe Mucho, 3° Siete y Siete. Gda. por 1/2 y lejos. 1. 1.26. Prep. R. Solar Div. E° 3.40, 2.10 y 2.

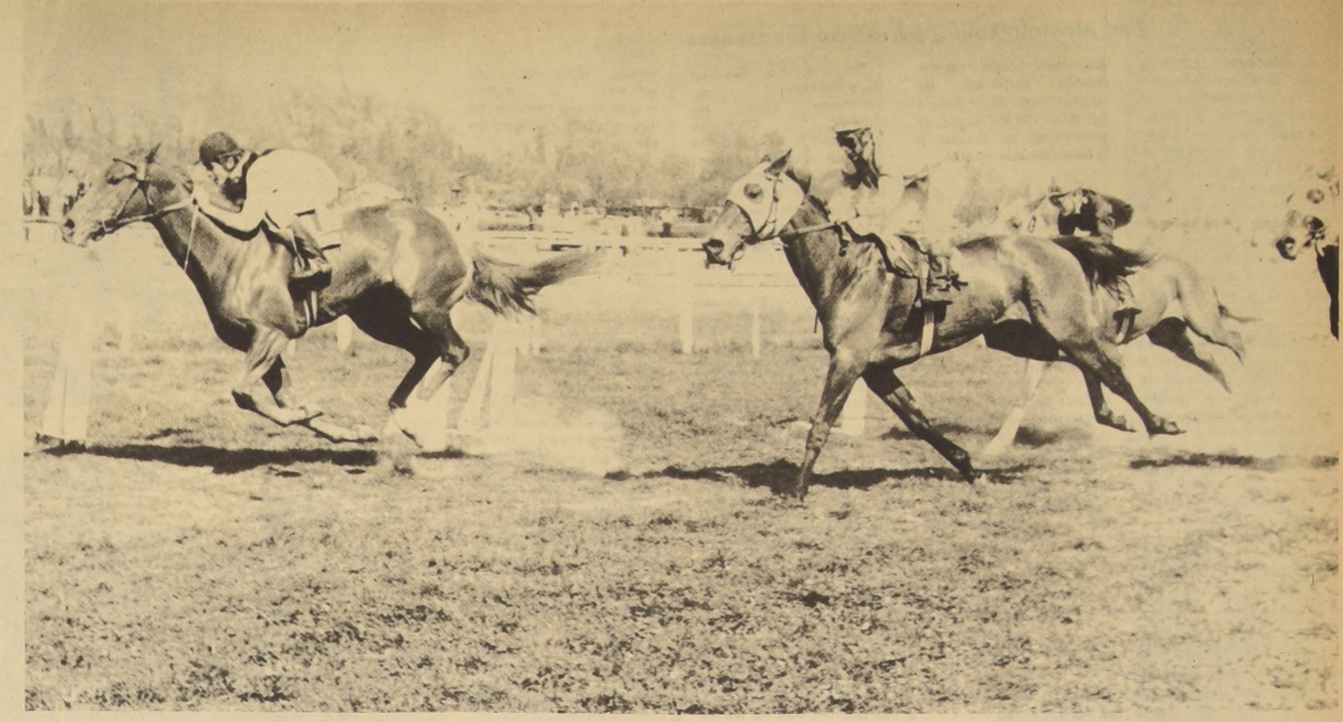
QUINTA CARRERA 1.300 metros 1° FLUORESCO (Florentino), 2° Pituto, 3° Artico. Gda. por cza y 4 Cpos. T. 1.2 2/5. Prep L. Gallardo. Div. E° 2.70, 2.10 y 1.70

SEXTA CARRERA. 300 metros 1° THUBAN (Ghirlandaio) R. Riquelme, 2° S. Lord, 3° M Anita. Gda. por 3 y 1 Cpo. T. 1.25 Prep. L. Uribe. Div. E° 6, 2.40 y 1.30

SEPTIMA CARRERA 1.300 metros 1° REDOBLE (Calificado) A. Araya, 2° Rasmillón, 3° Equino. Gda. por 3 1/2 y 1 Cpo. Tpo. 1.26. Prep. N. Cabrera. Div. E° 1.80, 1.10 y 1.20

OCTAVA CARRERA 1.300 metros 1° MAJESTUOSO (Chivalric) N. Hidalgo), 2° Oportuno, 3° Coalster. Gda. por 1/2 y 2 1/2 Cpos. T. 1.24. Prep. N. Cabrera. Div. E° 4, 1.50 y 1.40

NOVENA CARRERA. 1.300 metros 1° MANOLOG (Comodor) G. Godoy, 2° Sertorito, 3° Amaspi. Gda. por nariz. y 1 Cpo. T. 1.26 Prep. A. Yunusic. Div. E° 3.10. 3 60 y 10.20.



ALYNDA sale de perdedoras en una prueba condicional de 1.200 metros y con un cuerpo de ventaja sobre Charrúa. Tercera Expropiación, cuarta Catta.

Detenido el "líder" Vidal

Tuvo problemas en la "rotunda" del Club Hípico el líder de la estadística Enrique Vidal. no mostró sus papeles (..argumentó que se los pedían cada vez que ingresaba..) y de allí surgió un encuentro con el encargado de controlar el ingreso a ese lugar. Como del simple alegato se pasó a las palabras de grueso calibre, y Vidal se negó a abandonar el recinto, el Inspector llamó a Carabineros que intentó sacar a la fuerza a Vidal. Este, como era lógico, se negó.

Vidal desgraciadamente no estaba todo lo sobrio que se percisaba y por ello, los desaciertos de los encargados de controlar la entrada a ese lugar, perdió la fuerza que en realidad tenía el reclamo: si no conocen al líder... ¡Dónde vamos...!

Colegial: buen examen

(CONCEPCION, especial para "LA NACION", por Gustavo Carrasco).— Resultados de la jornada hípica de esta semana:

SABADO 1° DE OCTUBRE

PRIMERA CARRERA.— 1.300 Metros.— 1° PEG OF MY HEART, (Naucido), C. Romero; 2° Tassito; 3° Berthoud. Ganada por 1 y 1. cuerpo. T 1.21. Prep. S. Parra. Div. 3,90, 1.40, 1.60, y 1.60.

SEGUNDA CARRERA.— 1.300 Metros.— MACHALI, (Bokara), L. Romero, 2° Trifásica, 3° Frutas. Gda. por 1 1/4 y 3/4 cuerpo. T. 1.20 2/5. Prep. S. Romero: Div. E° 6,80, 2.40, 3.20 y 2.20.

TERCERA CARRERA.— 1.300 METROS.— 1° SWEETEN (Aberdeen). V. Barrera, 2° T. Villes, 3° Maitén. Gda. por 4 y 2 cuerpos. T 1.19. Prep. J. Azócar. Div.: E° 3,90. 2.20, 2.60 y 2.—

CARTA CARRERA.— 1.400 METROS.— 1° BESANCON (Tabacal), 2° Rastrojo, 3° Vasco. Gda. por 1 1/4 y pezcuezo. T. 1.26 2/5. Prep. M. Román. Div. E° 1.40, 1,ny 1 y 1.—

DOMINGO 11.

PRIMERA CARRERA.— 1.300 Metros.— 1° MI SIRENA (Latido); 2° Llacolén, 3° Crinola. Gda. por vp. y 1 cuerpo. T. 1.20 4/5. Prep. S. Parra. Div. E° 6.20. 1.60, 2.30 y 1.50.

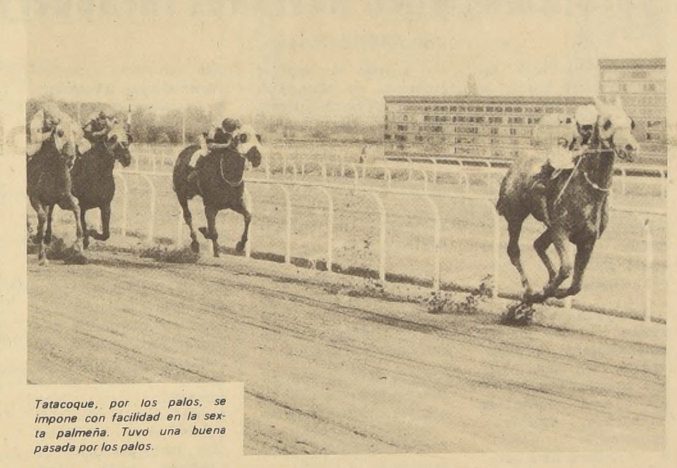
SEGUNDA CARRERA.— 1.400 METROS.— 1° CASTELAR (E. Vital); 2° Temporalito, 3° Más Nada. Gda. por 1 y 4 cuernos. Tpo. 1.25 2/5. Prep. A. Naranjo. Div. E° 6.80. 1.80, 1.50 y 7.20.

TERCERA CARRERA.— 1.300 Metros.— 1° CHIPOLITO (Blackamare); 2° El Sarao, 3° Porché. Gda. por 3 y 1 cuerno T. 1.19 2/5. Prep. H. Monsalves. Div. E° 3.40, 1.80, 2 y 2.

CUARTA CARRERA.— 1.500 Metros.— 1° EL PELAO (Bristol); 2° Fiestera, 3° Fox Blue. Gda. por 1 1/2 y vp. T. 1.33 4/5. Prep. S. Romero. Div. E° 3.50, 1.50, 1.30 y 1.50.

QUINTA CARRERA.— 1.400 metros.— 1° COLEGIAL (Colenzo) C. Placencia, 2° Luzeiro, 3° Milford. Gda. por 3/4 y 6 cuerpos. Tpo. 1.26 1/5. Prep. L. Chavez. Did. E° 4.50, 1.60, 3.90 y 2.20.

SEXTA CARRERA.— 1.300 Metros. 1° POPA (Popular) R. Sagardía, 2° Proceso, 3° Blindado, Gda. por pzo. y 1/2 cabeza. T 1.20. Preparador S. Rabah. Div. E° 2.10, 1,30, 1.60 y 4.60.



Tatacoque, por los palos, se impone con facilidad en la sexta palmeña. Tuvo una buena pasada por los palos.



PERSONITA derrotó con comodidad a Gloria Mía por dos cuerpos y medio. Tercera Biscuit. Jinete: R. Castro.



PARRANDA, con Juan Gutiérrez, supera a Rítmica por pescuezo, mientras Casbah, por dentro, llega tercera a cabeza. Fue el resultado final de la primera competencia. Preparador: Juan Zúñiga.

Cuatro para Augusto Breque E.

Augusto Breque Espinoza ganó cuatro carreras en esta seguidilla de reuniones hípicas y fue la figura más destacada entre los preparadores. Como los vinos, mientras más viejos... Los jinetes tuvieron, por su parte, en Desiderio Muñoz a la figura más sobresaliente. Se impuso en seis oportunidades. Estadísticas al día:

PREPARADORES			JINETES		
1.°	Enrique Vial	74	1.°	Desiderio Muñoz	131
2.°	Oscar Silva	64	2.°	Sergio Vásquez	100
3.°	Jorge Inda	57	3.°	Carlos Pezoa	80
4.°	Augusto Breque E.	50	4.°	Carlos Sepúlveda	68
5.°	Julio Castro R.	42	5.°	Luis Toro	67
6.°	Guillermo Sarmiento	39	6.°	José M. Aravena	65
7.°	Gustavo Pombo	36	7.°	Sergio Azócar	61
8.°	Juan Melero	34	8.°	Oscar Escobar	50
9.°	César Covarrubias	30	9.°	Carlos González	48
	Alejandro Martínez V	30	10.°	Galvarino Jorquera	44
11.°	Ernesto Inda G.	26	1.°	Valentín Ubilla	42
	Delfín López	26	2.°	Ernesto Guajardo	41
	Roberto Saavedra	26		Luis Yáñez	41
	Carlos Tapia	26	4.°	Rigoberto Clavería	40
15.°	Jorge Abarzúa	25	15.°	Claudio Leighton	38

TURNO FARMACIAS

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL DÍA 10 AL 17 DE OCTUBRE DE 1970

1er. SECTOR.— MAPOCHO-AVDA. BDO. O'HIGGINS-TEATINOS-CERRO SANTA LUCIA.

FRANCO INGLESA, Portal Bulnes 405; PORTEÑA, San Antonio Nº 94; ROJAS, Morandé Nº 13; MERCED, Merced Nº 403; IBERIA, Estado Nº 190; GUZMAN, San Antonio Nº 581

2° SECTOR.— TEATINOS-CATEDRAL-BALMACEDA OCC. QUINTA NORMAL-CARRASCAL-BLANQUEADO.

COLON, San Pablo Nº 331); ITALIANA, San Pablo, Nº 2402; BITRAN, San Pablo, Nº 1505; VENECIA, Catedral Nº 2201; QUINTA, Nueva Imperial, Nº 4498; BARRANCAS, San Pablo Nº 5420; IDEAL Mapocho Nº 4052; BELGICA, Mapocho Nº 6101; LA ESTRELLA, San Pablo Nº 8735; DIAGONAL, Gonzalo Bulnes, Nº 2491

3er. SECTOR.— AVDA. BDO. O'HIGGINS-RAMON FREIRE-POBLACION LOS NOGALES-ZANJON DE LA AGUADA-SAN DIEGO.

ANDRADE, Alameda Nº 2902; LAS REJAS, Avda. Ecuador Nº 5142; LA SANITARIA, Bascuñán Nº 698; CARRERA, Los Pingüinos Nº 4294; SAN IGNACIO, Alameda Nº 1500; MODERNA, Ramón Freire Nº 1924 MAIPU;

4° SECTOR.— AVDA. BDO. O'HIGGINS-FRANKLIN-SAN DIEGO-AVDA. BUSTAMANTE.

BAQUEDANO, Vicuña Mackenna, Nº 2; ALHAMBRA, Lira esq. 10 de Julio; SANTA ROSA A, Santa Rosa Nº 1398; PARIS, San Diego Nº 2167; MAULE, León Ugalde Nº 1599; EL MERCURIO, San Diego Nº 301; AVDA. MATTA, Avda. Matta Nº 994 BELEN, Nataniel Nº 931

5° SECTOR.— PROVIDENCIA-VITACURA-APOQUINDO-LAS CONDES-BILBAO.

LAS LILAS, José M. Infante Nº 279; DE LA CRUZ, Providencia Nº 2012; DEL ORIENTE, Nueva Las Condes Nº 7122; LEGUIA, Augusto Leguía Norte Nº 210; SAN JUAN, Avda. Colón Nº 5083; TOBALABA, Tobalaba Nº 5391; VITACURA, Vitacura, Nº 5342

6° SECTOR YRARRAZABAL—BILBAO—BUSTAMANYE. MACUL-LA REINA.

FARR.IRARRAZABAL 3133; LARRAIN, Larraín Nº 6877; LOS ALMENDROS, Pdte. Batte y Ordoñez Nº 4508 ex Diagonal Oriente; LA REINA, Simón Bolívar Nº 5708; SUR, Avda. Grecia Nº 1004; LA PROVIDENCIA, Roberto del Río Nº 1654; LAS AMAPOLAS, Eliecer Parada Nº 2032; BRASILIA, J. P. Alessandri Nº 3533; SANTA MARTA, Poeta Vicente García Huidobro Nº 4100; VILLA SANTA CAROLINA, Castillo Urízar Nº 2259; VILLA LA REINA, Nueva Larraín Nº 9000; BILBAO, Fco. Bilbao Nº 1308

7° SECTOR.— VICUÑA MACKENNA-ZANJON DE LA AGUADA-CAMINO MELIPILLA-SAN MIGUEL-LA CISTERNA-LA GRANJA.

AEROPUERTO, Camino Melipilla Nº 6075; KENIA, Avda. Central 6553; ROCA, San Joaquín Nº 2399; TURQUESTAN, Enrique Matte 1551; ASTURIAS, Gran Avenida Nº 4308; PUNTA ARENAS, Gran Avenida Nº 6045; BERMACO, Gran Avenida Nº 9878; SAN CARLOS, Uruguay Nº 1612; LA LEGUA, Santa Rosa Nº 3890; PORVENIR, Santa Rosa Nº 5062; SANTA ELENA, Santa Elena Nº 2197; LA LINEA, Fernández Albano Nº 02880; JOSE MARIA CARO, Avda. Central Nº 7597-A

8° SECTOR.— AVDA. SANTA MARIA-RENCA-AVDA. FERMIN VIVACETA-AVENIDA INDEPENDENCIA-AVENIDA EL SALTO-AVENIDA RECOLETA.

LA PAZ, Avda. La Paz Nº 402; SAN LUIS, Independencia Nº 1102; POPULAR, Vivaceta Nº 1811; TERRA, Dgo. Santa María Nº 2736; SANTA MARIA, Avda. Méjico Nº 1298; PROGRESO N. Pedro Fontova Nº 4242; VAISMAN, Recoleta Nº 2110; ALEMANA, Avda. El Salto Nº 2254; SANTA VICTORIA, Carlos Aguirre Luco Nº 1152;

TURNO PERMANENTE:
FARMACIA DE URGENCIA, Portugal Nº 155

NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20.30 horas en Verano y 20 horas en Invierno.

BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO	COMPRADOR	VENDEDOR
Dolar cheque	E° 12.21	E° 12.23
Libra	29.181	29.597
Marco Alemán	3 368	3375
MERCADO DE CORREDORES		
Dolar cheque	E° 14.33	E° 14.35
Dolar bill	14.48	14.60
Libra	34.248	34.727
Marco Alemán	3.953	3.960

SANTIAGO, 13 de Octubre de 1970

La provisión de empleo a los impedidos

Por Alastair Young periodista londinense

Virtualmente, jamas a nadie se le ocurre imaginar la posibilidad de ir a quedar inválido. Es siempre algún otro quien correrá el riesgo de perder un ojo o una pierna, o sufrir un ataque de poliomelitis. Más através del mundo entero hay millones de seres humanos que han de luchar agoniosa batalla por conquistar la felicidad o estrictamente pōr sobrevivir.

Solamente en Gran Bretaña se cifra en cerca de 645.000 el número de los trabajadores impedidos, inscritos como tales. Algunos de ellos adolecen de un impedimento congénito. Pero es muchísimo mayor el número de los más o menos inhabilitados a consecuencia de un accidente o en ocasión de un desastre. En tiempos pasados lo frecuente era que taies desdichados hubieran de subsistir en dependencia del amor de los suyos, la amabilidad de amigos o la beneficiencia estatal.

Hoy día, en cambio, gracias a los planes de adiestramiento rehabilitador, millares de impedidos pueden ganarse la vida por sí mismos, frecuentemente trabajando desde sus respectivas sillas de ruedas.

"Remploy" —entidad que este año celebra las bodas de plata de su fundación— fue instituida en virtud de la Ley sobre Empleo de Personas Impedidas, promulgada en Gran Bretaña en 1944, destinada a regular provisión de trabajo para hombres y mujeres "no susceptibles de empleo" en la marcha normal de una empresa.

En las 86 fábricas dependientes de "Remploy" cerca de 7.500 personas gravemente impedidas trabajan haciendo muebles, productos de ingeniería, artículos de cuero, prendas textiles con inclusión de las de tejido de punto, y cajas de cartón. Seis de tales establecimientos organizan y distribuyen tareas de empleo a domicilio, en ayuda a quienes se hallen tan severamente inválidos que no les sea posible acudir a un taller.

Se cifra en unos 1.500 el número de nuevos trabajadores que cada año se incorporan a fábricas de "Remploy", desde las que, al cabo de períodos de adiestramiento rehabilitador, unos 200 llegan a poder despedirse para ir a desempeñar empleos normales.

La compañía invierte la aplicación de las normas que usualmente prevalecen en la industria: en tanto que las más de las firmas seleccionan personal idóneo en relación al empleo, "Remploy", elige trabajos específicamente aptos para las facultades del personal. Pero, una vez entrenado, del hombre — o la mujer — se espera que haya de trabajar a lo largo de cinco días por semana, 40 horas laborales en total.

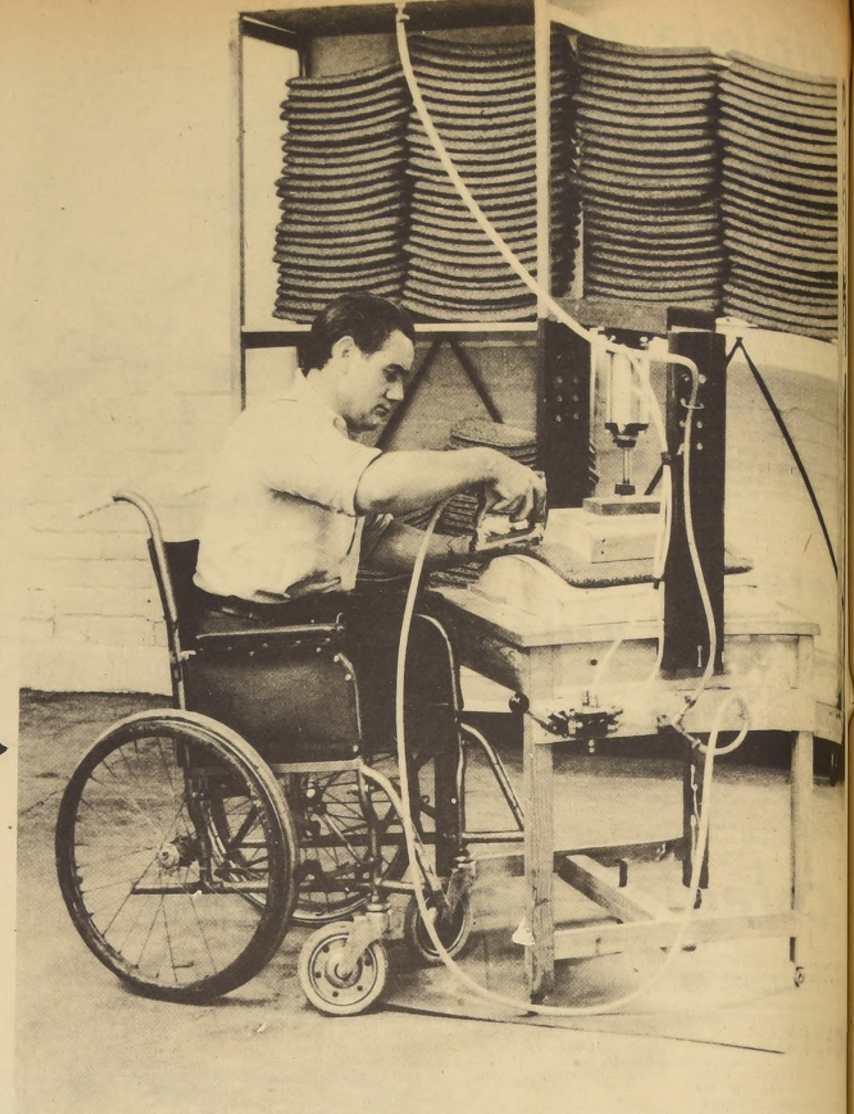
Las fábricas "Remploy" no son en rigor centros de rehabilitación, sino de producción en competencia con otras empresas. Pero, por supuesto, no es de sorprender que "Remploy" incurra en desfavorables saldos financieros. El Gobierno británico parte de presuponerlo, y enjuga el déficit.

Ahora bien, los productos de "Remploy" se venden a través de sus propios agentes distribuidores. En años recientes la compañía ha venido activando creciente volumen de trabajo por contrata y con destino a otras empresas, desde la manufacturas de cajas de cartón, hasta el montaje de piezas para coches y computadores.

Algunas de las más importantes compañías británicas utilizan los servicios de "Remploy". Para Marks and Spencer, "Remploy" produce prendas de tejido de punto; para lunlop, acolchadas cubiertas de colchones; para Rank Bush Murphy, radiogramas; para los coches Triumph Herald, panales impostados; para Joseph Lucas, reguladores de voltaje, y para muchas firmas fabricantes de vehículos a motor, empaqueta accesorios de automóviles y juegos de herramientas.

Durante los 25 años transcurridos desde la creación de "Remploy", ha variado un tanto la pauta general de los tipos de impedimentos. Ha ido gradualmente mermando el número de mutilados de guerra y el de pacientes tuberculosos. Y sus previos lugares han ido colmandose con los averiados por los esfuerzos y tensiones inherentes a la vida contemporánea: cardíacos, semi paralíticos, heridos en accidentes y los psicológicamente perturbados.

A muchos de ellos se les hubiera juzgado, en otros tiempos, incapaces de atenerse al desempeño de empleo alguno, y en todo caso, de beneficiarse por la actividad correlativa.



Un operario privado de ambas piernas, quien trabaja en la fábrica que en Merthyr Tydfil (en la región meridional de Gales) posee "Remploy", se sirve de una pistola neumática para fijar con grapas, asientos y respaldos de sillas de metal. "Remploy" fue instituido por el Gobierno británico en 1945 con la misión de facilitar empleo productico a hombres y mujeres severamentv invalidos. En la actualidad regenta 86 fábricas en las que emplea a unos 7500 impedidos.

Itinerario LAN CHILE

ITINERARIO INTERNACIONAL "LAN —CHILE" AEROPUERTO DE PUDAHUEL

LUNES

Vuelo: 101 Llega 1850 Procedente de Mendoza.
Vuelo 150 Llega a las 20 procedente de Buenos Aires.
Vuelo: 150 Sale a las 2100 con destino a Antofagasta Lima Cali. Panamá. Miami y Nueva York.
Vuelo 100 Sale a las 16.30 con destino a Mendoza.
Vuelo 151 Llega a las 14.20 procedente de Nueva York. Miami. Panamá. Lima y Antofagasta.
Vuelo 151 Sale a las 15.15 con destino a Buenos Aires.
Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canada

MARTES

Vuelos: 171 Llega a las 11.39 procedente de Frankfurt. Paris. Madrid. Rio de Janeiro y Buenos Aires.
Vuelo 454 Sale a las 21.00 con destino a Lima. Miami y Nueva York
Vuelo: 453 Llega a las 10.30 procedente de Nueva York. Miami y Lima.
Vuelo 170 Sale a las 12.30 con destino a Buenos Aires. Río de Janeiro. Madrid. Paris y Frankfurt.

Conexiones: En Madrid. París y Frankfurt a todas las ciudades de Europa.

MIERCOLES

Vuelos: 101 Llega a las 18.50 procedente de Mendoza.
Vuelo 154: Llega a las 20.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.
Vuelo 154 Sale a las 21.15 con destino a Lima. Cali. Panama. Miami y Nueva York.
Vuelo: 153 Llega a las 12.15 procedente de Nueva York. Miami. Cali. Guayaquil y Lima.
Vuelo: 153 Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.
Vuelo: 100 Sale a las 16.30 con destino a Méndoza.

Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA. y Canada.

JUEVES

Vuelos: 171 Llega a las 11.39 procedente de Frankfurt. Paris. Madrid. Rio de Janeiro y Buenos Aires.
Vuelos 131 Sale a las 13.00 con destino a Rapa Nui y Tahiti.
Vuelo 452 Sale a las 1945 con destino a Lima. Panamá Miami y Nueva York.
Vuelo: 455 Llega a las 11.15 procedente de Nueva York. Miami. Guayaquil y Lima.
Vuelos: 142 Sale a las 12.15 con destino a Buenos Aires y Asunción.
Vuelos 141 Llega a las 21.30 procedente de Asunción y Antofagasta.

Conexiones: en Tahiti a Sidney. Aukland. Honululu y Tokio

VIERNES

Vuelos: 101 Llega a las 18.50 procedente de Mendoza.
Vuelos: 156 Llega a las 20.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.
Vuelo 156 Sale a las 21.15 con destino a Lima. Guayaquil. Panamá. Miami y Nueva York.
Vuelo 155 Llega a las 12.15 procedente de Nueva York. Miami. Panamá. Cali y Lima.
Vuelo: 156 Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.
Vuelo: 100 Sale a las 16.30 con destino a Mendoza.

Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA Y Canada

SABADO

Vuelos: 143 Llega a las 16.55 procedente de Asunción y Buenos Aires.
Vuelo: 150 Sale a las 19.45 con destino a Lima. Guayaquil. Miami y Nueva York.
Vuelo: 451 Llega a las 10,30 procedente de Nueva York. Miami y Panamá.
Vuelo 170 Sale a las 12.30 con destino a Buenos Aires Rio de Janeiro. Madid. Paris y Frankfurt.
Vuelo: 140 Sale a las 7.15 con destino a Antofagasta y Asunción.
Vuelo: 620 Llega a las 19.30 procedente de Bariloche
Vuelo: 621 Sale a las 9.00 con destino a Bariloche.
Vuelo: 130 Llega a las 18.45 procedente de Rapa Nui y Tahiti

DOMINGO

Vuelos: 152 Sale a las 8.00 con destino a Lima Guayaquil. Miami y Nueva York.
Vuelo: 159 Llega a las 18.40 procedente de Buenos Aires.
Vuelo: 157 Llega a las 12.15 procedente de Nueva York. Miami. Panamá. Guayaquil y Lima
Vuelo: 157 Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires

Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canada. En Panamá a México y Caracas
Conexiones: en Madrid. Paris y Frankfurt a todas las ciudades de Europa

Nuevos horizontes para personas incapacitadas

Por Sheila Nash

La natación, mediante cierto adiestramiento, viene a añadirse como una dimensión extra en la vida de personas mental o físicamente minusválidas. Con ello, no sólo se les depara gran goce sino también un cierto sentido de consecutión e independencia, nuevo para muchos de ellos

Así lo certifica James McMillan, consultor de negocios británico, y en otra época entrenador amateur de natación, quien quedóse fascinado al observar la relación entre la hidrodinámica y el cuerpo humano en su comportamiento en el agua, cuando hace algunos años estudiaba hidráulica.

LOS PRINCIPIOS TRADICIONALES

Al estudiar veteranos principios científicos, James McMillan llegó a la conclusión de que mediante la combinación de fundamentos tales como turbulencia del agua, densidad y desplazamiento, metacentro y balance, y relacionándolos con la instrucción sobre natación, lograría ofrecer ayuda práctica a personas incapacitadas.

Durante tres años, él, su esposa y cinco amigos experimentaron y desarrollaron sus ideas hasta que finalmente pudo llevar a una docena de muchachos espásticas, severamente impedidas, a una piscina, para poner a prueba sus teorías.

Las adolescentes, todas ellas alumnas de la londinense Halliwick School para Muchachas Físicamente Impedidas, eran ya hábiles nadadoras, cuando les llegó el momento de abandonar la escuela... y James McMillan había creado un método, originado sobre bases científicas, de enseñar a la gente a nadar.

SISTEMA DE JUEGO INSTRUCTIVO

El Método Halliwick (nombre derivado de su primer éxito) es un sistema para aprender a nadar, jugando en el agua.

Firme defensor del trabajo en grupo, lo cual según él, desarrollo personalidad y caracter, James McMillan ha ideado actividades y juegos, cada uno de los cuales entraña un propósito de enseñanza.

Primeramente los alumnos aprenden a superar las innatas propensiones habituales, hasta conseguir ajustarse mentalmente al agua, un elemento frecuentemente nuevo para ellos. La importancia del control cerebral, la habilidad para sostenerse, sentarse y girar, se les enseña por medio de juegos. Solamente cuando se les ve sentirse plenamente confiados y a "gusto" en el agua, es cuando se procede a enseñarle a nadar, con la parte del cuerpo de que puedan servirse. Para ese momento el proceso de aprender a nadar se ha convertido en algo natural.

Este método es aplicable para personas de cualquier edad, adaptable a todos los tipos de incapacidad, y crea un sentido de confianza personal que en muchos casos se refleja luego en la vida normal.

VENTAJAS TERAPEUTICAS

Si bien el estímulo en grupo es básicamente esencial del método, al principio se asigna un instructor a cada alumno y aunque se hace resaltar su carácter la recreación, el método ha demostrado incorporar, también, superlativas ventajas terápeúticas.

El método está llamando poderosamente la atención de las autoridades médicas, sociales y educacionales de varios países europeos, especialmente Suiza y Países Escandinavos.

A invitación, James McMillan ha dado ciertas conferencias y demostraciones en Escandinavia, y tan impresionados quedaron esos países que a principios de año la Simfrämjandet, la asociación educacional de la Asociación Escandinava de Natación, realizó una filmación de este método primordialmente destinada a utilizarse para el adiestramiento de instructores, y que incluye todas las fases de desarrollo que el sistema implica.

En Gran Bretaña existen, actualmente, unos ochenta clubes que han incorporado este método a su sistema. En estos clubes sus miembros incapacitados gozan, con frecuencia por primera vez en sus vidas, de esa sensación de completa independencia. Desembarazados de cualquier aparato ortopédico, saborean libertad, aventura y un sentimiento de vida social, que en sí misma les ofrece tremendo estímulo mental.

Estas ventajas fueron reconocidas por Mr. Olver J. Vaughan-Jackson, uno de los más destacados cirujanos ortopédicos del mundo. Fue él quien dio permiso para que a aquellas primeras muchachitas se les enseñara a nadar por el método Halliwick, y es él quien lo ha venido respaldando desde entonces.

Russelsheim (INB). Elegancia y deportividad caracterizan al "Manta" (fotografía), que acaba de ser lanzado al mercado por la Opel de Russelsheim. (República Federal de Alemania). Se trata de una declaración de guerra contra el Ford-Capri que tantos éxitos ha cosechado desde su aparición en el mercado automovilístico.

El "Manta" de Opel es un tipo intermedic entre los modelos Kadett y Record y se ofrecerá en tres versiones a elección: con motor de 1,6 litros (68 HP, 154 km/hora), con otro motor de 1,6 litros (80 HP; 164 km/hora) y el último con motor de 1,9 litros (90 HP; 170 km/hora). El coupé deportivo de 4,29 metros de longitud posee cuatro asientos y una maleta excepcionalmente grande. Su precio será de unos 8.000 marcos. La Opel consiguió el año pasado con 801.205 automóviles vendidos un nuevo record de producción y alcanzó en la primera mitad de este año la máxima cuota de aumento de todas las fábricas de automóviles europeos.

CINE GUIA

NORMANDIE Alameda 139 (392749). Desde las 13.30 hrs. "En mi casa mando yo" (Cómica menores).

SECTOR ÑUÑOA —PROVIDENCIA —VITACURA

ANDES Avda. Irarrázabal 1435 (43811) Desde las 14 hrs. "Lo que el viento se llevó" "Misión Marte" "Festival de dibujos".

CALIFORNIA. Irarrázabal 1564 (498061). 16; 19 y 22.15 hrs. "L'Amour" (Drama may. de 21).

DANTE. Washington 26 (494359) Desde las 14 horas Oliver 16, 19 y 22 Super Amante (Comedia mayores de 21).

EGAÑA. Plaza Egaña (271026) Desde las 15 horas Aspero interludio, Los malvados de Firecrek.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (480046). 16.15; 19 y 22 hrs. "El pasajero de la lluvia" (Suspenso may. de 18).

HOLLYWOOD. Irarrázabal 2900 (42389). Desde las 13 hrs. "Rocco y sus hermanos", "El castillo de Fu Man Chu", "Ejército de cinco".

LAS CONDES. Apoquindo Norruega (484067) Desde las 16, 19 y 22 horas. Secreto de Santa Vittoria. (Acción mayores de 14).

LAS LILAS. E. Yáñez J. de Dios V (43116) 15,30, 19.15 y 22.15 horas Fellini Satiricon (Drama mayores de 21).

LO CASTILLO. Vitacura (481981) 16, 19 y 22 horas Sirena del Missisipi (Comedia mayores de 21).

MARCONI. Manuel Montt 032 (42867). 16; 19 y 22 hrs. "Aventurero del Pacífico" (Acción may. de 14).

MACUL. J. P. Alessandri 3547 (213418). Descanso

ORIENTE. P. de Valdivia 99 (41345). 16.30; 19 y 22 hrs. "La mujer infiel" (Drama may. de 21).

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia-Bilbao (43948) 15; 18.15 y 21.30 horas El gran escape (Acción menores).

VERDI. P. de Valdivia 5273 (499704). Desde las 14 hrs. "La princesa Hippie" "El niño y el lobo", "La ciudad no es para mí".

SECTOR 10 DE JULIO—FRANKLIN GRAN AVENIDA—AVDA MATTA.

ALHUE. Población Dávila (581427) Desde las 14 horas Pacto con la muerte, El valle de Gwangi, Frankestein debe morir

AMERICA. Ñuble 390 (52443) Desde las 14 horas 5 dólares por Ringo, Djamango, Batalla de héroes.

ESMERALDA. San Diego 1035 (64303). Desde las 13 hrs. "El castillo de Fu Man Chu", "Rocco y sus hermanos" "Ejército de cinco".

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (52163) Desde las 14 horas. En mi casa mando yo. (Cómica menores).

IMPERIAL. San Diego 1344 (51112) Desde las 14 horas. El barquero, Pistolero profesional, Al diablo por el rabo.

LIRA. Pintor Cicarelli 293 (52181). Desde las 14 hrs. "Pistolero profesional" "El barquero", "El diablo por el rabo".

MISTRAL. San Diego 279 (63994) Desde las 13 horas El caballo bayo, La estrella vacía, Más allá de Pilpilco.

MODERNO. Gran Avenida 5544 (582782).— Desde las 14 hrs. "El clan siciliano", "Los juegos", "El planeta de los simios".

MONACO. 10 de Julio-A. Prat (382845).— Desde las 13 hrs. "La guerra de los monstruos", "Ebirah terror del mar", "Campo de concentración"

PORTUGAL. 10 de Julio 252 (34816).— Desde las 14 hrs. "Patrulla de valientes", "Sed de venganza", "Corona de lágrimas".

PRAT. San Diego 2117 (50754). Desde las 13 hrs. "Patrulla de valientes", "Sed de venganza", "Corona de lágrimas".

ROMA. San Diego 230 (67258).— Desde las 14 hrs. "El caballo, prieto azabeche", "e caballo, prieto azabache", "Tres miradas a la calle", "La princesa hippie".

SAN DIEGO. San Diego 612 (81093).— Desde las 14 hrs. "Regreso al silencio", "Jeff", "Helena de Troya".

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202 (51262).— Desde las 14 hrs. "Helena de Troya", "Jeff" "Regreso al silencio".

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. "Maten a Rommel" "El manco" "Atentado a Heidrich".

LO FRANCO. Carrascal 4604 (734625).— Desde las 13 hrs. "México de mis recuerdos" "La reina del Chantecler", "Pecado de juventud".

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "Duelo en el Dorado" "El hombre de negro", "Los dos valientes".

SECTOR SAN PABLO - ALAMEDA -- BRASIL - ESTACION

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254).— Desde las 12 hrs. "Cristina Guzmán", "Yo una aventurera", "Dos pistolas gemelas".

ALCAZAR. Brasil 373 (80122).— Desde las 14 hrs. "Helga", "El magnífico cornudo", "Gungala la virgen de la selva".

A. ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848).— Desde las 11 hrs. "Tres en el desván". (Comedia may. de 21).

BLANCO ENCALADA. Avda. B. Encalada (91787).— Desde las 14 hrs. "El barquero", "Pistolero profesional", "El diablo por el rabo".

CARRERA. Alameda 2151 (86685). Desde las 13 hrs. "El castillo de Fu Man Chu", "Rocco y sus hermanos", "Ejército de cinco".

COLON. San Pablo—Maipu (733146) Desde las 13 hrs. 5 dólares por Ringo, Djamango, Batalla de héroes.

MINERVA. San Pablo 3230 (733342) Desde las 13 hrs. Cristina Guzmán, Yo una aventurera, La venganza del Huracán Ramírez.

MONUMENTAL. Alameda 3943 (91555). Desde las 14 hrs. "Atentado a Heidrich", "El manco", "Maten a Rommel".

O'HIGGINS. San Pablo 2281 (86929). Desde las 13 hrs. Tamgo en Broaway, La Gran Guerra patria, Angélica, la marquesa de Los Angeles.

SECTOR VIVACETA INDEPENDENCIA EL SALTO RECOLETA

LA PALMILLA. Pedro Fontova (

LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021 Descanso.

NACIONAL. Independencia 801 (370594). Desde las 13 hrs. El manco, Maten a Rommel, Atentado a Heidrich.

VALENCIA. Plaza Chacabuco (370288). Desde las 14 hrs. "El hombre de negro", "Duelo en el dorado", "Los valientes".

CINES CIMUNALES

MAIPU. 5 de Abril Pajaritos (Maipú) (571530). Desde las 15 hrs. Abandonados en el espacio. Las 3 magníficas.

MUNICIPAL. (San Bernardo) Duelo en el Dorado, El día de las madres, Un dorado de Pancho Villa.

NACIONAL. (Puente Alto) 124). Desde las 14 hrs. Julio César, Samoa la reina de la selva.

PLAZA. (Talagante) descanso.

PLAZA. (Puente Alto) desde las 15 hrs. Venganza Alta tensión.

SANTIAGO. (San Bernardo) (591982). Desde las 14 hrs. Si... La chica de la pistola.

CINES DE CENTRO

ASTOR.- Estado 237 (392100) Desde las 10.20 horas. Cómo, cuándo y con quién. (Drama may de 21).

AUDITORIUM.- Bandera 236 (84688) Desde las 13.30 hrs. El angel. El extra.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 10 hrs. El gran escape (Acción menores).

CAPRI.- Monjitas 825 (392414) Desde las 10 horas. La guerra de los monstruos. Ebirath, terror del mar.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11hrs. "El pasajero de la lluvia" (Drama mayores de 18).

CERVANTES. Matias Cousiño 134 (381894). Desde las 11 hrs. "La mujer infiel" (Drama may. de 21).

CINELANDIA.- Puente 540 (65732) Desde las 13 hrs. Caballo prieto, azabache. Tres miradas a la calle.

CITY.- Agustinas 1032 (66687) Desde las 10 hrs. El padrecito (Cómica menores).

CONTINENTAL.- Plaza Bulnes 41 (60735) Desde las 14 hrs. Una cuerda, un colt. (Acción may. de 21).

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 10.55 hrs. "Canción Inolvidable" (Musical menores).

ESPAÑA.- Estado-Huérfanos (398488) 14; 16.30; 19 y 21.30 hrs. Rosas blancas para mi hermana negra (Drama may. de 14).

FLORIDA.- Estado 226 (34289) Desde las 11 rs. La guita (Comedia menores).

GRAN PALACE.- Huérfanos 1176 (60082) 15; 18.45 y 22 hrs. Aeropuerto (Acción may de 14).

HUELEN.- Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 hrs. Cupido motorizado (W. Disney menores).

HUERFANOS. 930 (36707). Desde las 11 hrs. "Ana de los mil días". (Drama may de 14).

IMPERIO Estado 235 (397960). Desde las 10 hrs. "El secreto de Santa Vittoria" (Acción may. de 14).

KING.- (Huérfanos 840 (32838) desde las 10 hrs. M. A. S. H. (Comedia may. de 21)

LIDO.- Huérfanos 680 (34366) Desde las 14 hrs. "Las calientes noches de Lady Hamilton (Comedia may. de 21).

MAYO.- Monjitas 873 (391201) Desde las 10 hrs. Una cuerda, un colt (Acción may de 21z0.

METRO. Bandera y U. Central (61570). Desde las 11 hrs. "El botín de los valientes". (Acción may. de 18).

NILO.- Monjitas 873 (302078) Desde las 10 hrs. L'Amour (Drama may de 21).

PACIFICO.- Huérfanos 1147 (62921) Desde las 10.30 hrs. En mi casa mando yo. (Cómica menores).

PLAZA Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Una cuerda, un colt" (Acciones may. de 21).

REAL Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "La guita" Comica menores).

REX Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. "Fellini Satiricón" (May. de 21).

RIO Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "Perdidos en la noche" "Su apasionado Noviembre".

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 11 hrs. "Los malditos" (Drama may. de 21).

RIVIERA San Antonio I. ValdésV. (36093). Desde las 13 hrs. "El milagro de amor" "Gracias tía"

ROXY Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "Shalako" "Zeta".

SAN MARTIN Alameda -San Francisco (35257) Desde las 11 hrs. "La guita" (Comica menores).

SANTA LUCIA Alameda San Isidro (34718) 15; 18.30 y 22 hrs. "Estación Polar Zebra" (Acción menores).

SANTIAGO Merced 829 (32888). Desde las 11 hrs. "En mi casa mando yo" (Comica menores).

SAO PAULO Merced 772 (397946). Desde las 13 hrs. "Shalako" "Zeta".

TIVOLI Huerfanos 757 (30661). Desde las 11 hrs. "Mundo Infame" (Drama menores).

TOESCA Huérfanos 1313 (711562). Desde las 13 hras. "El cerebro". "Faena a la italiana".

VICTORIA Huérfanos 827 (30021). Desde las 10.30 hrs. "Reino Salvaje" (Documental menores).

WINDSOR Ahumada -Moneda (89761). Desde las 10 hrs. "La sirena del Mississippi" (May. de 21).

YORK Ahumada 166 (666687) Desde las 10 hrs. "Woodstock" (May. de 14).

CANAL SIETE

14.30 FEMENINO 70
NOTICIARIO PROLENE
Clases de Enfermería
Teleserie: "Padre Gallo"
Entrevista a Rodolfo Reyes
16.00 77 SUNSET STRIP
17.00 DIBUJOS ANIMADOS: Autos Locos
17.25 CANTICUENTOS
17.30 LOS FABULOSOS CIEN
17.45 EL GRAN MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS
17.55 CANTICUENTOS
18,00 CLASES ALEGRES
18,25 CANTICUENTOS
18.30 MIS TRES HIJOS
19,00 LARGOMETRAJE:
"La garra gigante"
con Jeff Morrow y Mara Corday
20.30 PUNTO DE ENCUENTRO
21.00 TAMBIEN SUCEDE
21.05 LOS GALENOS
21.55 TV TIEMPO
22.00 MARTINI AL INSTANTE
22.30 AMOR AL ESTILO AMERICANO
23.30 POST DATA
Raúl Matas recibe a Arturo Gatica.

CANAL NUEVE

14.06 MAGAZINE
14.31 NOTICIARIO PROLENE
14.35 LA CALDERA DEL DIABLO
15.00 DE ESTO SE HABLA. Conducción de Carla Cristi y Ana María Vergara.
16.00 TIERRA DE ARTES
16.30 MAGAZINE
17.00 AQUI NO SE ADMITEN GRANDES. Con Elly Menz y Oscar Figueroa.
Deportes
Tachi y Cotota
Telecine
18.00 NOTICIARIO PROLENE
18.05 TELECINE CIENCIAS
18.30 PROGRAMA UNIVERSITARIO
19.15 PROGRAMA FECH
19.45 NOTICIARIO PROLENE
19.50 FIGURAS DEL DEPORTE
20.25 CHILE TV
20.50 EL PUEBLO Y SU PROGRAMA
21.00 COLLAGE. Con Shenda Román, Alonso Venegas, Nelson Villagra.
21.50 NUEVE DIARIO
22.00 JUEGO DE LA VERDAD. Con Igor Entrala
23.00 NOTICIARIO PROLENE
23.05 CIERRE

CANAL TRECE

9.15 Ciencias Sociales 7os. años
9.40 Matemáticas 8os. años
13.35 Ciencias Sociales 8os. años
14. Pasado Meridiano: Teletarde con Mirella Latorre y Julio Pérez
Teleserie: "Una Plegaria en el Camino"
Cine para usted.
17. Colorín Colorado: El Club de Colorín con Adolfo Kunz
17.30 La Novicia Voladora.
18. Las Aventuras de Bronson.
19. FEUC
19.35 El Sapo y la Culebra.
19.45 Telenoche.
20.13 El Tiempo
20.20 El Precio de la Fama
21.30 Detrás de su pregunta.
22. Teletrece con Pepe Abad.
22.30 Más allá del 70.
24. Telecierre con Fredy Hube.
24.10 Reflexión al cierre.

CITACION

CITASE A ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA A LOS MIEMBROS DE LA ASOCIACION DE EMPLEADOS DE LA CAMARA DE DIPUTADOS PARA EL JUEVES 15 DE OCTUBRE, A LAS 18 HORAS.

EL DIRECTORIO

CALZADOS Y CURTIDOS CALVO & CO. S.A.

Por acuerdo del Directorio se cita a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 15 de Octubre de 1970, a las 19 horas en primera convocatoria y a las 19.30 horas en segunda, en las Oficinas de la sociedad Moneda 812 of. 708. OBJETO: "Aumento de Capital y Reforma de los Estatutos Sociales tendientes a adecuarlos a la Ley 17.308 y su Reglamento" El registro de accionistas permanecerá cerrado entre los días 8 y 15 de Octubre en curso, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). Departamento del teatro de la U. de Chile. "El Sr. Puntilla y su criado Matti" de Bertold Breacht.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunategui 31 (88959). Taller de experimentación teatral de la U. C. 19 hrs. "Todas las colorinas tienen pecas" de Nicanor Parra.

COUSIÑO. San Ignacio 1249 (50657). Cía de Revistas Nuevo Homoresque. 19.30 y 22 hrs. Ahora agarramos vuelo.

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350). Cía Española de Zarzuela y Opereta Faustino García. 19 y 22 hrs. El encanto de un vals.

CAUPOLICAN. San Diego 840 (82437) Sábado 17. Ultimas jornadas del 2° Festival del Tango en Chile.

EM. Tarapacá 1181 (66876). Descanso.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). ICTUS. 19 hrs. "Todo en el jardín" de Edward Albee

MARU. Huérfanos 786 (3979097). Cía de Lucho Cordova y Olvido Leguia. 19,15 hrs. "Extranjera por viaje vende" de Cordova y Garrido.

MONEDA. Moneda 920 (715451). Cía de Américo Vargas y Pury Durante. 19.15 hrs. "Canción para el crepúsculo", de Noel Coward.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Cía de Revistas Bim Bam Bum. 19, 21.40 y 23.15 hrs. "Aro... aro... aquí, Compadre, me paro".

PICARESQUE. Recoleta 343 (776883). 20 y 23 hrs. Cía de Revistas Strip Tease.

PETIT REX. Huerfanos 735 (31143) Cía de los Cuatro 19,30 hrs. El diario de un loco" de Gogol.

SALA DE REFORMA. Compañía 1264 (67766) Miercoles folkloricos 19 y 22 hrs. "Agrupación folklórica Chile ríe y canta".

SAN ANTONIO. San Antonio 255 (33605). Cía de Tennyson Ferrada y Marcelo Romo 19 hrs. Joe Egg" de Peter Nichols. (últimos días).



"El diario de un loco" con la magnífica interpretación de Humberto Duvauchelle en el Petit Rex.



Vuelve desde este Martes "El Sr. Puntilla y su criado Matti" al Antonio Varas.



"Todo en el jardín", en la sobria interpretación de los integrantes del ICTUS en la sala de La Comedia.

CONSORCIO NIETO HNOS. S.A.C.I.

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, y de conformidad con lo dispuesto en los Estatutos de la Sociedad, se cita a los Señores Accionistas a Junta General Ordinaria para el día 28 de octubre de 1970, a las 17 horas, en el local de Gran Avenida N° 3548, de esta ciudad, con el objeto de considerar la Memoria y el Balance General correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1° de Julio de 1969 al 30 de Junio de 1970, elección de Directores titulares y suplentes, designar los Inspectores de Cuentas y considerar las demás materias de competencia de la Junta.

El Presidente

CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de la Junta Ordinaria de Accionistas, a que se cita por el presente aviso, el Registro permanecerá cerrado entre los días 22 al 28 de Octubre de 1970, ambas fechas inclusive.

El Gerente General

EMPART

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

SEÑORES EMPLEADORES PROVINCIA DE SANTIAGO

La Ley N° 17.322, de 19 de Agosto de 1970, en su artículo 18 dispone que los diversos EMPLEADORES deberán declarar —dentro de los 60 días de publicada la Ley— ante la Caja de Previsión respectiva, los nombres de sus Gerentes, Administradores ó Presidentes, y comunicar, por otra parte, los cambios de estas designaciones, dentro de los 30 días de producidos.

Para la correcta observancia de esta disposición, la Caja ha diseñado un formulario que puede ser retirado desde esta fecha, en la OFICINA DE INFORMACIONES de la Oficina Central o en cualquiera de las Sucursales de Santiago de 9.15 a 13.30 horas.

Dicho formulario deberá ser llenado en duplicado y presentado con los datos allí exigidos, antes del 19 de octubre próximo en la Oficina Central, Huérfanos 1270, sólo en el horario de 14.30 a 16.30 horas.

La omisión de las Declaraciones antedichas será sancionada con multa de uno a cinco sueldos vitales ESCALA A, del Departamento de Santiago.

Se deja especial constancia de que aquellos EMPLEADORES que ya hayan hecho llegar estos antecedentes a la Caja, se sirvan volver a hacerlo en los formularios especialmente creados y en las condiciones señaladas en el presente aviso.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual .... E° 398.00
Semestral .... E° 213.00
Trimestral .... E° 112.00

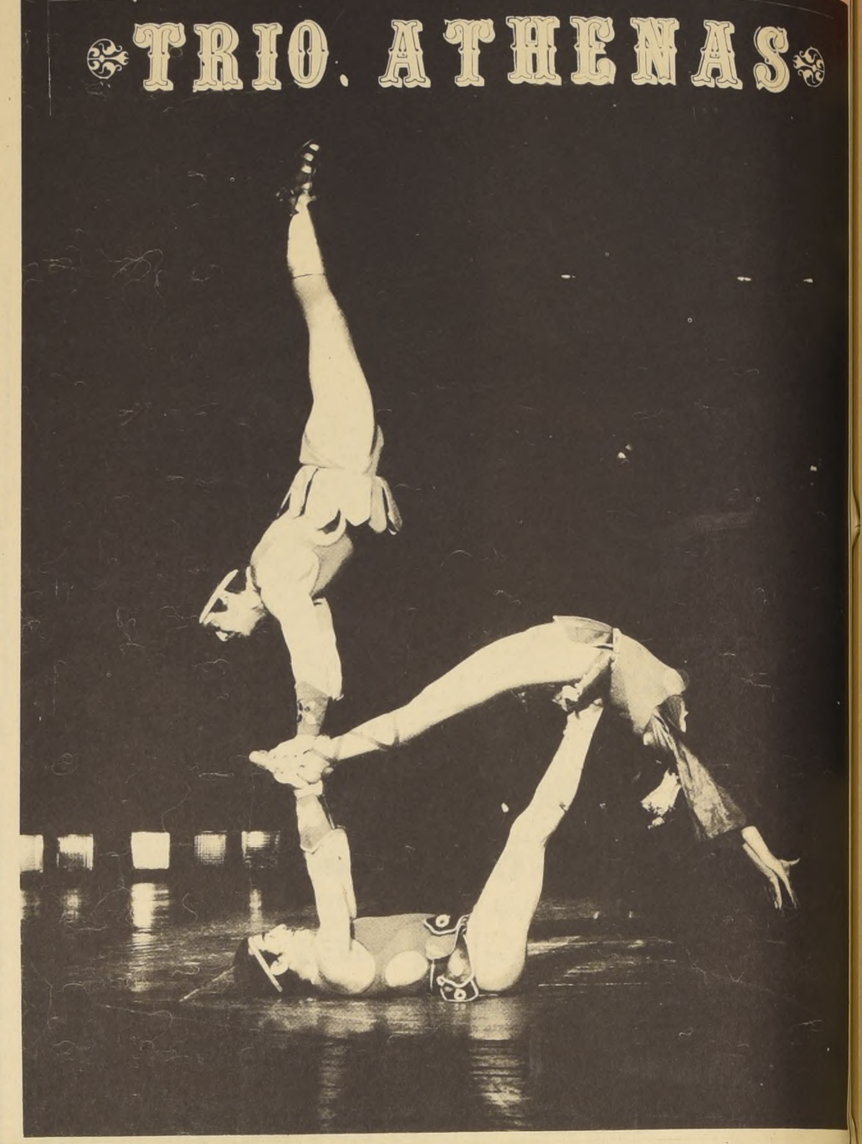
LA NACION

SANTIAGO, MIERCOLES 14 DE OCTUBRE DE 1970

Presidente del Consejo y Director: Jorge Cash Molina
Director responsable: Leonardo Espinoza Riveros
Representante Legal: Mario Peñafiel Varas
Propietario Empresa: "La Nación" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269. Santiago.

"La concentración es fundamental"

● Un trío acrobático diferente.



"Los tres hacemos de base, media base y volante. No tenemos noticia de que exista en América un trio igual. En todos los demás hay una persona que hace exclusivamente una de las tres cosas".

El trio de acróbatas argentinos "ATHENAS", demuestra su habilidad gimnástica todos los días en el Circo Caupolicán y más tarde en el Tap.

Estela y Víctor son marido y mujer. Ella antes era balletista, pero dejó su arte para seguir a su esposo. Confiesa —"prefiero el baile, pero me necesitan en el trío".

Víctor, antes de dedicarse al mundo de las luminarias poseía un gimnasio donde hacía bajar de peso a las gorditas y crear musculatura a los varones. "La gimnasia siempre ha sido mi gran pasión. Por eso crear un trío de este tipo fue tarea fácil".

TRIO ATHENAS

El tercer integrante del grupo, Dante, siempre ha trabajado en esto. Integró unos cuantos trios antes. "Estuve en muchos, pero ninguno como este. Es el más completo de todos".

De esta manera trabajaban cada uno en lo suyo. Hasta que un buen día se juntaron. Ellos responden. "El trio tiene solo dos años, no lo formamos antes porque no nos conocíamos".

Su espectáculo no es exclusivamente circense. Sirve también para teatro, boite y televisión. Solo haciendo unas pequeñas modificaciones. Si se presentan en cualquier otro sitio se hacen menos figuras de acrobacias y más de baile.

Cada figura, cien en total. va enlazada con la siguiente. El baile es fundamental. Los cuadros tienen una duración de 8 a 10 minutos. Y cada uno de ellos debe ser presentado con un vestuario, música, baile y figura diferente. Los más aplaudidos de todos han sido el oriental y el romano.

Por el hecho de que los tres hacen de base, volante y media base los pesos deben ser aproximados. Dice Estela —"Yo soy la que sufro cuando ellos suben de peso. Por mucho que aumente yo nunca soy tan pesada, aunque hago lo posible por mantenerme".

Ejercicios de este tipo, en los que no se requiere ningún instrumento especial, debe cuidar sobre manera los movimientos para no producir ningún desgarro. La concentración también es fundamental.

El "Trio Athenas" continuará actuando en Chile una vez que terminen sus presentaciones en el Circo.

Luego tienen pensado viajar a Europa para agregar nuevos conocimientos a su arte. "Nosotros no imitamos. Si alguna figura de otro conjunto nos da una idea para una nuestra, la modificamos de tal manera que de la primitiva no queda nada".

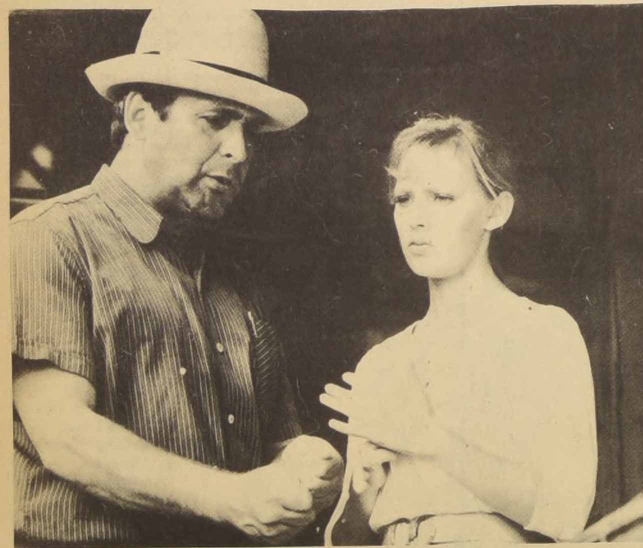
Estela como buena balletista desea agregar figuras donde ella pueda lucir su técnica. "Me gustaría introducir en nuestro repertorio la cuerda indiana y la percha. Pero en ellas sólo se ocupan dos personas y una quedaría sin hacer nada. Debemos madurar la idea, agregarle algo que nos ocupe a los tres".

La acrobacia no tiene reglas fijas ni técnica. Si la tuviera eso sería la gimnasia. Cada conjunto es dueño de hacer las modificaciones que desee. Las figuras son exclusivas de cada uno. Todo depende de la imaginación, dedicación y perfeccionamiento.

"Creemos que como nosotros no hay otro. Seguramente en Europa, pero no los conocemos. Buscamos perfeccionarnos más y agregar nuevos elementos. Solo tenemos dos años y no sabemos cuanto tiempo más seguiremos. Por la edad no nos preocupamos, porque hay gimnastas de 60 años.

Los soviéticos filman "La Gaviota" de Chejov

● Nota especial para "La Nación" por Félix Andreev de Agencia Novosti.



En el grabado: el realizador Yuli Karasik da instrucciones a la actriz Ludmila Savélieva, que interpreta el rol de Nina Saréchnaya, antes de iniciar el rodaje de una nueva secuencia del film "La gaviota".

CHEJOV EN LOS ESTUDIOS "MOSFILM"

"NUESTRO tiempo se caracteriza por el imperecedero interés de los artistas de todas las nacionalidades hacia las obras clásicas rusas. Las novelas, cuentos y piezas de Tolstoi, Dostoievski, Chejov, Turguénev y de otros grandes colegas contienen en sí todo un mundo de sutiles imágenes sicológicas, admirables observaciones e ideas que conmueven hasta hoy día a millones de personas" —esas son las palabras con las que el eminente actor y director inglés, Laurence Olivier, en el último XXI Festival Internacional de Cine en Venecia presentó su nueva película, "Las tres hermanas", adaptación cinematográfica de la pieza homónima de Antón Chejov. Laurence Olivier interpreta también en ese filme uno de los principales papeles.

Los cineastas soviéticos demuestran, naturalmente, vivo interés por las obras de Chejov. Lo demuestran las cintas que gozan de éxito mundial, basadas en los cuentos del gran escritor, como "La saltarina", "La dama del perrito", y muchas otras.

Actualmente en los mayores estudios cinematográficos de la Unión Soviética, "Mosfilm", tres directores ruedan películas basadas en obras de Chejov. Andréi Mijalkov-Konchalovski comenzó a rodar la película "El tío Vania". Su protagonista es el eminente actor soviético, Innokenti Snoktunovski.

—Mi protagonista, como me lo figuro después de haber estudiado muchas fuentes literarias e históricas, era muy típico para la sociedad rusa de finales del siglo XIX —dice Innokenti Smoktunovski—. Es un hombre honesto, instruido, pleno de las más bondadosas intenciones, pero que ha derrochado su vida en cosas insignificantes, y que no le hicieron ninguna falta a nadie. Sin embargo, en su juventud él también soñaba con hacer importantes actos y proezas en bien del pueblo. Pero la vida pasa en medio de trajines y preocupaciones de hormigas, en prestar servicio a ídolos ajenos. Y cuando él se da cuenta de eso, ya no está en condiciones de modificar nada. Esa es la tragedia de una vida fracasada, que no ha puesto en práctica los nobles deseos.

Una nueva vida de pantalla le espera también a otra pieza muy conocida de Chejov, a "La gaviota".

Chejov es tan grandioso y diverso —dice el realizador de "La gaviota", Yuli Karasik—, que muchos de sus realizadores e intépretes en la escena teatral y en la pantalla hallaron cada uno para sí su estrato de considerables ideas, cuestiones y fenómenos, encarnizados en su genial dramaturgia.

"La gaviota" es la pieza programática del gran dramaturgo. Puesta por primera vez hace más de setenta años en la escena del célebre Teatro de Arte de Moscú, y especialmente escrita para el conjunto teatral de ese colectivo, "La gaviota" plantea las más complejas cuestiones de las relaciones entre el hombre y el arte, los problemas morales, que no han perdido su agudeza y actualidad en nuestro tiempo. No en vano el Teatro de Arte de Moscú, que por primera vez puso en escena todas las piezas de Chejov aún cuando éste estaba en vida, eligió como emblema a una gaviota volando.

En "La gaviota", Yuri Karasik ha decidido filmar principalmente a jóvenes actores que no son muy conocidos al amplio público, a excepción de la intérprete que juega el papel de la actriz Arcadina. La protagonista en el filme es la joven actriz de teatro y cine soviético, Alla Demídova.

Si en las dos películas ("El tío Vania" y "La gaviota") los cineastas se han dirigido a la dramaturgia de Chejov, en el filme "El tío vivo" el director Mijail Shveitser tiene intención de encarnar en el cine los cuentos humorísticos del escritor. Y es que Chejov comenzó su actividad literaria escribiendo gran cantidad de miniaturas, artículos satíricos y microcuentos humorísticos.

Mucho de esa riqueza jamás se ha incluído en las obras completas de Chejov, está disperso por decenas de revistas humorísticas y periódicos —dice Shveitser—. Nosotros quisiéramos crear una película muy



En el grabado: rodaje de la película "La gaviota" (de izquierda a derecha): Yu. Yakovlev (Trigorin), L. Savélieva (Nina) y A. Demídova (Arkádina).

alegre, espectacular, en todo y por todo basada en el suave humor, propio de Chejov, inteligente y, a veces, un poco triste. Las numerosas novelas de la película "El tío vivo" no estarán vinculadas ni por un protagonista general ni por la unidad de acción. Queremos que nuestra película sea cimentada por la bonachona sonrisa de Chejov.

Con distintos aspectos de su talento atrae Chejov a los cineastas. El inagotable tesoro de su labor es la garantía de que a las obras del escritor les esperan una larga vida tanto en la literatura como en el cine.



En las inmediaciones de Vilnius en el pueblo Trakái, un grupo de rodaje de los estudios "Mosfilm" bajo la dirección del realizador Yuli Karasik ha iniciado las labores en la filmación de la película "Chaika" (La gaviota), por la pieza homónima de A. P. Chéjov. Camarógrafo Mijail Súslov. Los papeles son interpretados por los célebres artistas de los teatros mascovitas y del cine Ludmila Savelieva (Nina Saréchnaya), Ala Demidova (Arkádina), Yuri Yákovlev (Trigorin), Nikolai Plotnikov (Sorin) y otros. En el grabado: rodaje del episodio "Espectáculo familiar en el parque de la hacienda de Sorin".